

VEA Y LEA
LA GRAN REVISTA DE AMERICA
AÑO IX N.º 218 • 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1955 • TRES PESOS EN TODO EL PAIS

3 sucursales

10 pisos de exposición

En cualquiera de los tres locales de venta de Eugenio Diez, puede usted admirar el arte, el buen gusto, la original belleza y la sólida construcción de los tradicionales muebles que, desde hace cincuenta años, engalanan millares de hogares argentinos. Diez amplios pisos-exposición, reúnen bajo sus techos muebles de los más diversos y depurados estilos, que usted puede adquirir a precios de verdaderas ofertas. Visite hoy mismo Eugenio Diez. Encargue sus muebles, y le aseguramos que los recibirá puntualmente, en la fecha fijada, y en impecables condiciones de terminación.



Eugenio Diez
LTDA. S. A.

RIVADAVIA 7523

BDO. DE IRIGOYEN 682

CABILDO 1769

VEA Y LEA

LA GRAN REVISTA DE AMERICA

AÑO IX — Nº 218

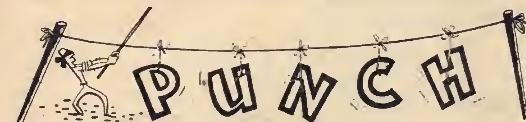
1º DE SEPTIEMBRE DE 1955

Director: EMILIO RAMÍREZ

APARECE EL PRIMERO Y TERCER JUEVES DE CADA MES

Con esta hazaña deben de haber soñado muchos pintores de imaginación desorbitada, sin que jamás ninguno de ellos creyera sinceramente en la viabilidad del insensato proyecto. Pero se ha realizado, por primera vez en la historia, y repetido, además, hasta constituir una tarea de rutina para el audaz precursor, Jorge Morey Gil, buceador y pintor de las islas Baleares. De cómo fué posible esta singular proeza se informa en las páginas 28 y siguientes por medio de una extraordinaria nota exclusiva.





EL PRINCIPE DEL LAMENTO



HACE dos años o algo más se venía hablando de un "cantor" que en Norteamérica estaba superando la gloria de Frank Sinatra, Bing Crosby y demás astros: un tal Johnnie Ray, al cual apodaban sus admiradores el *Príncipe del Lamento*, el *Sultán del Llanto* y el *Señor de la Emoción*.

Le decían todas esas cosas y también, los difamadores, *Cocodrilo Melodía*, porque lo que hace no es propiamente cantar, sino llorar y gemir estrepitosamente. Cantar, en el sentido corriente de la palabra, apenas puede, pues está enteramente sordo, o poco menos, a causa de un accidente infantil; se tiene que valer con la ayuda de un aparato auditivo, que lleva colgado a la oreja casi siempre. Johnnie Ray lanza quejas de amor más o menos en verso y más o menos con música, sin cuidarse de los efectos artísticos tradicionales, sino sollozando, retorciéndose desesperado, tirándose de los cabellos y pataleando con furia. "Con él —dice un comentarista— la canción ha superado los límites de la más desenfrenada arbitrariedad y se ha convertido en espectáculo mímico". En suma, el *Príncipe del Lamento* se anuncia como cantante, pero se conduce como actor de melodrama.

Y su gran éxito deriva, según dicen, de esa mudanza. Los públicos, sobre todo los públicos femeninos, se sobrecogen y rompen a llorar.

Mientras el suceso ocurría en Norteamérica, los comentaristas de Europa sonreían con aire de superioridad.

Se pusieron serios cuando apareció el sordo *Cocodrilo Melodía* en Londres y las jovencitas principiaron a delirar a su alrededor. Una se precipitaba en sus brazos gritando: "¡Bésame, Johnnie!"; otras lo estrujaban al final de la representación; "¡Johnnie, Johnnie, no nos abandones!", imploraban las que no se podían acercar...

Los críticos no aciertan a explicarse por qué fascina así Ray. Uno le llama "introverso, profesionalmente extraverso"; otro, "sincero como un idiota". Palabras, palabras. El hecho es que no sabe cantar, arrebata a los públicos, vende sus discos por millones y cobra diez mil dólares por llorar a gritos un rato.



CONGRESO DE GEMELOS

EN Holanda, en el pueblo de Oirschot, se ha reunido el primer congreso internacional de gemelos celebrado en el mundo.

Ha sido la misma pequeña población de Oirschot la que lo ha convocado. Tenía ella la particularidad de poseer sesenta y tres parejas de hermanos gemelos, cantidad extraordinaria para un lugar que, en total, sólo cuenta pocos miles de habitantes, de manera que se consideraba como el sitio con más gemelos de todo el mundo. Lanzó, pues, una invitación por medio de la prensa, en la cual sus sesenta y tres parejas de hermanos gemelos ofrecían Oirschot a todos los hermanos gemelos de la tierra y les rogaban que lo visitaran.

Acudieron trescientas cincuenta parejas, o sea setecientos gemelos en total.

De Europa sobre todo: Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, Suiza, Italia..., pero también de América del Norte y del Sur, y algunos de Oceanía. Se reunió un amplio congreso mundial de mellizos al que se agregaron, curiosos o estudiosos, miles de turistas y antropólogos, biólogos e higienistas.

Como los gemelos eran jóvenes en su mayoría, varias parejas se trabaran en idilios internacionales durante el congreso.

Y dos concluyeron en boda. Los dos gemelos alemanes Karl y Fritz Boehme, y las dos gemelas austríacas Sutter, se enamoraron, se lo dijeron y sobre la marcha se casaron.

Numeroso fotógrafos recogieron escenas de esos idilios, que han sido los aspectos más interesantes y simpáticos de las sesiones.

UN ACTOR DE 6 AÑOS: PABLITO CALVO



EL film español "Marcelino, pan y vino", que según algunos merecía el premio de Cannes, no lo obtuvo, pero sí mucho éxito en Francia y especialmente en París, adonde fué el protagonista y héroe de la cinta, un chiquilín madrileño de 6 años, llamado Pablito Calvo Hidalgo.

Pablito Calvo, elegido en un concurso para Marcelino, pan y vino", es hijo de una familia pobre, la de un albañil de Madrid, jamás había estado en un cinematógrafo, apenas sabía trazar unos palotes a modo de letras y nunca poseyó otra maestra que su madre. A causa de lo cual resultó el gran actor de la cinta. "La más grande maravilla escénica que hemos conocido", según un periódico; "el mejor actor infantil de este siglo", según otro; "actor prodigio del cinema mundial"...

Pablito Calvo es particularmente notable por su actitud ante las muchedumbres entusiastas que le acogieron en París.

—¿Por qué dan voces, mamá? —preguntó asustado a su madre, viendo al público que le recibía con aclamaciones a la puerta de un cine.

Ella procuró tranquilizarlo:

—No tengas miedo.

—Pero.. ¡pero yo no les he hecho nada, mamá! —protestó Pablito.

Le explicaron que aquel estrépito era en su honor, por lo mucho que gustaba su trabajo y lo bien que parecía a las señoras y señores.

Pablito Calvo no concluía de entender y continuaba disculpándose:

—Yo no he hecho nada... soy pequeño...

Aunque ya muy agasajado en Madrid, el éxito lo mantuvo en París lleno de asombro. Decididamente, que la gente aplaudiera y "diera voces" cuando lo veía le resultaba una anormalidad intranquilizadora. Y le confió a un reportero que "eso" que le rodeaba, aclamaciones y aplausos, ¡la gloria!, no se lo merecía, porque él es un chico inofensivo:

—"Eso", para las personas mayores.

PUNCH



LOS VIEJOS DUELOS ¿VUELVEN?

M*ENSUR* es, en alemán, prueba de valor y consiste en un duelo a espada que sostienen dos estudiantes. Sólo tiene por objeto mostrar el ánimo del combatiente, su energía para soportar heridas y verter sangre, de manera que es normal que luchen dos amigos, sin ofensa, ni odio, ni deseo de hacerse daño grave.

Por eso se atacan con las partes más vulnerables del cuerpo, como los ojos, bien protegidas; se trata de producirse algún rasguño en el rostro, "cortarse la cara" y nada más.

Los duelos o *mensuren* los celebran entre si los estudiantes inscritos en *Korporation*, las cuales tienen nombres como "Arminia", "Sigfridia"... Antiguamente todo estudiante pertenecía a una *Korporation* y había sostenido varios *mensuren*. Bismarck, por ejemplo, mantuvo diecisiete duelos cuando estudiante.

Después la *Korporation* decayó, y el estudiante alejado de ella, al que llaman *wilder*, es decir, libre o "salvaje", abandonó mucho la costumbre del duelo.

Ahora parece que amenaza volver.

El presidente de Alemania Occidental, doctor Teodoro Heuss, que fué en sus tiempos de estudiante libre o "salvaje", ha dicho:

—Los duelos son un grave peligro para nuestra democracia.

El, como todos los demócratas y liberales de Alemania, mira con malos ojos los *mensuren*, que le parecen prácticas aristocráticas y reaccionarias.

Pero los jueces, a quienes la policía ha presentado varios estudiantes sorprendidos batiéndose, los han absuelto: los *mensuren* no los consideran delitos.

INVENTORES

EN Inglaterra se patentan al año cerca de 15.000 inventos. Lo que hace opinar que Inglaterra es el país donde más se realizan. Calculan en millones los ingleses ocupados, más o menos, en invenciones. Los inventores a los que podríamos calificar como profesionales son centenares de miles.

La Oficina de Patentes de Londres, que es como un gran ministerio, con 500 empleados, otorga al día unas 40 patentes.

Son muchas más las solicitudes, pero, naturalmente, sólo se conceden las que parecen razonables.

He aquí algunos de los inventos recientes que han sido patentados:

Cuchara de forma cuadrada, que recoge azúcar en polvo en cantidad equivalente a un terrón.

Boquilla que hace durar un cigarro unos treinta y cinco minutos.

Guante de la mano izquierda con una ventanilla de materia plástica transparente, por la cual se ve la hora en el reloj de pulsera.

Camisa con tirantes invisibles...

No estamos en condiciones de juzgar estas novedades. ¿Serán prácticas todas? Un inventor australiano que ha conseguido mucha fortuna aconseja a los que acuden a la Oficina de Patentes londinense: "Sobre todo que la idea sea sencilla; las invenciones complicadas son inútiles generalmente". El consejo parece sensato.

Sea práctico o no el invento y alcance fortuna o deje de alcanzarla, el inventor nos resulta en todas partes un tipo humano simpático y digno de estimación. Aun en los casos más modestos, su esfuerzo revela imaginación, sentido social y desinterés superiores a los de un ser vulgar. Desinterés, decimos, porque casi nunca es el interés lo que mueve fundamentalmente al inventor.

PUNCH...AZO

Durante varias semanas seguidas, un chico estuvo haciendo comentarios sobre el tiempo que le llevaba ir de su casa al almacén, caminando o corriendo. Se dió cuenta de que podía ir corriendo en la mitad del tiempo que necesitaba para ir caminando. Asimismo descubrió que, si caminaba durante la tercera parte del camino y corría durante todo el resto del trayecto, podía cubrir toda la distancia en seis minutos. En base a estos datos, el chico pudo deducir exactamente el tiempo que necesitaba para cubrir toda la distancia corriendo. ¿Puede usted hacerlo?



(Vea la solución en la página 14)

SE COMPRAN MONOS

TIENE el aire de una noticia fantástica de esas que corresponsales poco identificados lanzan desde lugares tomados al azar: Nueva Delhi, Hong-Kong o Nueva York. La encontramos y como curiosidad la copiamos:

Una poderosa empresa comercial de Norteamérica ofrece pagar a 1.000 dólares cada mono que se entregue en sus depósitos del Indostán. Aceptaría hasta 10.000 monos en 1955. En 1956, 25.000.

El Indostán rechaza la oferta, reforzando la prohibición de exportar monos. Antes, ya consideraba a mono emigrante mono en peligro; ahora parece creer que mono viajero es mono muerto.

—Los indostánicos de todas las clases sociales —ha declarado el doctor Arcot Mudaliar, delegado del Indostán en la Asociación Mundial de Sanidad— condenan el tratamiento a que se somete a los monos, aun considerando la vacuna Salk un descubrimiento médico precioso.

Estas palabras explican las confusas tentativas de exportar monos a que aludimos antes y la oposición del gobierno de Nueva Delhi: la preparación de la vacuna Salk requiere monos y se supone que para eso piden millares últimamente.

Pero el mono es en el Indostán un ser al que debe protegerse.

PUNCH...ITO

Koestler, autor del antisoviético "Cero y el Infinito", cuenta:

—Adán y Eva eran súbditos soviéticos.

—¿Por qué?

—Porque no tenían ropa. Porque comían un fruto prohibido. Y porque creían estar en el paraíso.

*

Un campamento desnudista de una islita francesa del Mediterráneo ha recibido orden de desalojarla.

Las señoras de los turistas se quejaban de que sus esposos circularan mucho por las aguas "jurisdiccionales" del campamento.

De que les alquilaran anteojos para observarlo.

De que los anteojos fueran buenos.

¡Ah! Y de que la mayoría de los desnudistas fueran señoritas.



28 AÑOS: 14 MARIDOS

LAS "estrellas" de Hollywood divorciadas, redivorciadas y archidivorciadas son insignificantes en comparación con una menuda señora burguesa, de 44 años de edad, que hace poco se presentó ante un juez de la ciudad de los Angeles (Estados Unidos).

La señora Beverly Nina O'Malley —así se llamaba— refirió que contaba 44 años y había tenido sucesivamente 13 esposos. Y se había divorciado de los 13.

A causa de lo cual comparecía en 1955 ante el señor juez de Los Angeles con objeto de que la casara de nuevo: estaba enamorada de su pretendiente número 14: el señor Gabriel L. Avery, de 44 años como la novia.

La señora O'Malley explicó que su primer matrimonio lo contrajo a los 16 años de edad y su último divorcio estaba decretado la víspera.

Lo que quería decir que hasta aquel momento llevaba 28 años de carrera conyugal.

El aspirante a marido número 14 escuchó impávido la historia de la "Barba Azul" que tenía al lado. Y cuando el juez le preguntó si la tomaba por esposa declaró tranquilamente:

—Sí.

Después de lo cual el magistrado, dirigiéndose a la "recién casadita", dijo:

—Espero que éste sea el último matrimonio.

Ella, suspirando, respondió:

—Todas las veces he esperado yo lo mismo.



Este es el Bar
donde analizan su
tono de cutis,
y preparan el polvo
facial individual,
que destacará al
máximo su belleza.

POLVO FACIAL

"Hecho a Medida"

por

Caja
Presentación
$ 28.-

Charles of the Ritz

Los productos de Belleza más preciados del mundo

Exclusivamente en

GATH & CHAVES y sus sucursales
y HARRODS

PARIS — LONDRES — NUEVA YORK — BUENOS AIRES

NOTAS DE ANDAR Y VER

▪ "VEA Y LEA" INICIA UNA SERIE DE GRANDES NOTAS SOBRE EL TURISMO DE NUESTRO PAIS PARA ATRAER HACIA AQUI LAS CORRIENTES DE VIAJEROS QUE DE TODO EL MUNDO SE DESPLAZAN PARA SUDAMERICA. CON SU OBJETIVA Y AMPLIA EXPOSICION SOBRE LO QUE TIENE Y LO QUE LE FALTA AL PAIS EN ESA MATERIA, "VEA Y LEA" QUIERE CONTRIBUIR A MEJORAR Y EXTENDER LA INDUSTRIA TURISTICA, FUENTE DE RECURSOS DE GRANDES PROPORCIONES



Arreo al atardecer. Espectáculo típico de nuestra llanura, puede tener

Lo que tiene y lo que le falta al TURISMO de la República Argentina

Por CONSTANTINO DEL ESLA

EXISTE en el exterior, generalmente, un concepto erróneo sobre la topografía argentina. Prevalece, en muchos de quienes piensan en la expresión física de nuestro país, la idea de toda una inmensa plataforma, recostada en los Andes, en la que yérguese la figura del gaucho. "Martín Fierro" y "Don Segundo Sombra", las más difundidas manifestaciones de la literatura nacional, resonantes sus vitales acentos en la llanura, han contribuido extensamente, vertidas a casi todos los idiomas, a fortalecer aquella idea.

Cunninghame Graham, Guillermo Enrique Hudson y otros extranjeros de espíritu inteligente y curioso exaltaron también a la pampa, en libros de universal expansión. Y un día vino Darwin, avanzó hacia el Sur en misión científica, y mejor que no lo hubiera hecho. Vencido por la inmensidad, sin llegar al paraíso en que hallaría perpetuo premio el altruismo del perito Moreno —en el reconocimiento nacional de su saber y su abnegación—, cuando apenas estaba en el umbral patagónico, sin haber abierto siquiera la puerta guardiana de maravillas, apresuróse a exponer esta errónea definición: "Tierra del diablo". Lo venció la inmensidad, esa misma inmensidad que no hemos sabido o no hemos podido ver bien, en toda su grandeza, en todas sus expresiones estéticas —éstas son crónicas dedicadas, especialmente, a las bellezas panorámicas, a testimonios sentimentales—, los mismos argentinos.

LOS CUATRO RUMBOS

No se puede decir de Buenos Aires, ciertamente, lo que se dijo de Viena, por ejemplo, cuando, dividido el Imperio Austro-Húngaro, después de la primera guerra mundial, se la comparó con una grande y bella cabeza, descollante en un pequeño cuerpo. Poderosa, atrayente cabeza de un cuerpo gigantesco, en la contemplación de Buenos Aires, en su cosmopolitismo, se detuvo durante mucho tiempo, de espaldas al resto del país, con la sola atracción de los imanes estivales de Mar del Plata y Córdoba, el espíritu viajero, frenándolo la inmensidad y, digámoslo, la falta de una completa organización turística. Este es un país pleno de belleza por los cuatro rumbos, pero en el que aún no se le prestó todo el interés que le corresponde a la industria en que más "materias primas" tenemos, brindadas generosamente por la Naturaleza —el mapa de Portugal cabe con holgura, en igual escala, en el de la provincia de Salta, y el de Suiza en uno de los bosques que se extienden desde el Nahuel Huapi

El Riachuelo, con su incesante actividad y su aire cosmopolita, tiene atractivos para los llamados "viajeros de ida y vuelta", lamentablemente constreñidos por el escaso





también, aquí, un marco de más sugestiva belleza. (Del libro "Argentina en fotos".)

al lago Argentino—: la industria del turismo, la de más alto valor estético y de más amplia trascendencia para el conocimiento, comprensión y estimación de los pueblos.

Lo mucho que tenemos y lo que nos falta, turísticamente, es el objeto de estas notas, resumen de intensas jornadas de andar y ver, de ir más allá de la llanura, hasta las selvas norteñas y las gélidas aguas australes, y desde el río "color de león" —nombrémoslo con la lírica imagen de Lugones— hasta los Andes, a cuyos pies, en pródigas y bien regadas tierras, trenzan su bucólica fantasía las viñas y forman guardia, centinelas del paisaje, los gallardos álamos.

LAS EXPORTACIONES INVISIBLES

Jornadas de andar y ver, decimos, porque no debe confundirse descanso con turismo. Las vacaciones, a la vera del mar o en las sierras, son afán de sosiego, de reparador reposo. El auténtico turista es el que siente amor, pasión por los viajes, ansiedad de nuevos horizontes para ampliar su visión del universo.

Es al gran turismo, al que viene y puede venir de países donde la imagen física del nuestro ha sido limitada, en gran parte, a la llanura, al que están orientadas particularmente estas crónicas, para pre-

tiempo de que disponen en sus rápidas visitas de exploración a la capital y alrededores





Otro de los lugares accesibles por la distancia para los "viajeros de ida y vuelta", que llegan por pocos días y utilizan su barco como hotel flotante, es el Delta, con sus riachos lentos y laberínticos y su espesa vegetación.

▪ La Argentina no es
pierde el hombre: es un

El turista internacional, viajero de lujo, se diferencia del trotamundos y del explorador, no sólo en la indumentaria, sino en que todo lo desea conforme a un orden establecido, a un cálculo de gastos y de tiempo, dispuesto a pagar todo lo necesario para que el viaje resulte un placer, pero sin aceptar que un buen viaje se reduzca, en cuanto a la decisión de hacerlo, a "cerrar los ojos y abrir la cartera", como aconsejó un humorista.

El turista paga comodidades, busca tranquilos desplazamientos, va a todas partes con los ojos bien abiertos, incomodándole, naturalmente, que se los haga abrir, desmesuradamente, la desagradable sorpresa de llegar a una ciudad con insuficientes hoteles, en la que es difícil hallar albergue, o de viajer en un tren que no se ajusta a horario, suceso incomprensible para seres hechos a observar y degustar el valor del tiempo.

EL EJEMPLO DEL LIBRO

Las inquietudes que aún agobian al mundo, atenuadas por las últimas reuniones internacionales, la de los Cuatro Grandes y la de los sabios —éstos, al lanzar su alerta de paz o fin de la Humanidad si la energía nuclear se emplea con fines destructivos, han llamado a obrar serenamente—, no han conseguido aminorar en el hombre la pasión por los viajes. En la que refiérese al gran turismo, al de intensas corrientes que cruzan países, cielos y mares, la nación de la que ha salido más gente, deseosa de ver nuevos paisajes, es Estados Unidos, desde donde más de un millón de viajeros atravesaron el Atlántico Norte, durante el año último, la tercera parte de ellos en avión.

La importancia adquirida, en cuanto a esa clase de viajes, por el transporte aéreo, que antes sólo era utilizado, principalmente, por gentes presurosas en llegar, acuciadas por el tiempo, por premura de un urgente traslado o de un negocio, ha llevado a crear una clase turística del aire. Las líneas aéreas más importantes viéronse precisadas a hacer esto para sostener, en lo posible, la competencia con los barcos que, con sus diferentes clases, y, especialmente la turística, resultan más accesibles al deseo de traslación de las gentes con espíritu ansioso de recorrer mundo.

Hasta ahora triunfa el barco sobre el avión, no sólo por el menor costo del pasaje —hablamos siempre de clase turística—, sino porque, generalmente, quien está decidido a cubrir por primera vez una larga distancia prefiere observarla bien, en todas sus bellezas, mirándolas desde un mismo plano, no como manchones —vistas desde lo alto— de un inmenso cuadro cubista. Antójasele que, en cuanto a un viaje en avión y en otros medios de transporte, existe similar diferencia a la que hay entre "leer" un libro a saltos, en rápido pasar de largo páginas, y hacerlo con el necesario detenimiento por el desarrollo de toda la trama.

Los partidarios del aeroplano replican a quienes argumentan también que el viaje en barco brinda recreo y a la par descanso, que lo importante es llegar cuanto antes al punto deseado, a los sitios que se sabe ofrecen más atracciones, sobre todo si ya se recorrió en otras formas el mismo itinerario. Y para esto les sirve también el ejemplo del libro, de la novela o el ensayo que fueron leídos y a los que se retorna en busca de las frases subrayadas, para regustar su belleza, o de las notas críticas marginales.

Respecto a los viajeros que llegan por vía aérea, Buenos Aires les brinda en Ezeiza uno de los aeropuertos mejores del mundo. El año anterior, en los aviones de las diecinueve empresas que funcionan en nuestro país, vinieron unos 85.000 pasajeros, de los que puede calcularse que sólo el 10 % eran turistas.

VIAJEROS DE IDA Y VUELTA

Ese aeropuerto, con su Hotel Internacional, más utilizado por quienes tienen que partir a temprana hora que por los que llegan, deseosos —como ocurre en Le Bourget y Croydon, en todas partes del mundo— de tomar cuanto antes contacto con la vida de la gran ciudad, constituye por sí mismo un importantísimo centro de atracción, con sus bellos alrededores, sus magníficas piscinas, sus bosques y esas amplias plataformas en las que durante todo el año millares y millares de viajeros inmóviles, testigos curiosos o sentimentales del arribo o la partida de aviones, esperan llegue el día en que puedan utilizar esas poderosas alas para que descansen las de la imaginación.

El turismo en la ciudad de Buenos Aires y por las proximidades de

sentación de verdades, y porque ese turismo, que cuando conoce en todas sus manifestaciones las bellezas de un país se constituye en el mejor propagandista de las mismas, es por otra parte, desde el punto de vista económico, uniéndose lo útil a lo agradable, proporcionador de divisas, que, obtenidas en tal forma, en la balanza de pagos se traducen en las famosas "exportaciones invisibles".

En todos los países del mundo, particularmente en Francia, Suiza, Italia y España, el turismo es una de las industrias más provechosas para la economía nacional, pues deja importantes utilidades inmediatas y abre perspectivas para transacciones comerciales.

UN MUEBLE DELICIOSO

México, por citar el país americano, excepción de Estados Unidos, quizás más favorecido por el turismo, calculó en ciento cincuenta millones de dólares lo que ese rubro le dejó el año pasado. Su situación geográfica, tangencial con la nación más rica de la tierra, gravitó en forma extraordinaria, sin duda, en la elocuencia numérica del turismo mexicano, de la industria turística, que tiene también importantes expresiones en Cuba —"week-end" de muchos norteamericanos—, y en el Brasil, que atrae con sus ritmos y sus colores.

Pero no se trata principalmente de distancias —en poco más de dieciséis horas se viene de Miami a Buenos Aieres en avión—, en esta época en que puede recorrerse el orbe en menos tiempo del que Javier de Maistre empleó en describir el viaje alrededor de su cuarto, viaje introspectivo, espiritual, en intimidad con Platón, que llamaba a la materia "el otro", y descansos en amable cama, "este mueble delicioso donde olvidamos durante una mitad de la vida los pesares de la otra mitad".

VIAJE, PERO NO AVENTURA

No se trata de distancias, repetimos, sino de que éstas puedan ser cubiertas tranquilamente, con sólo los más imprescindibles trámites consulares y aduaneros y con comodidades de alojamiento y tránsito a lo largo de las rutas, pues el turista, que siente la atracción del viaje, quiere realizarlo sin molestos obstáculos, sin peripecias que alteren la serenidad necesaria para la contemplación de bellezas, en recreo espiritual, en busca de emociones completamente distintas, desde luego, de las del cazador de leones: Paul Morand, por ejemplo, significa la pasión literaria del viaje; Hemingway, la de la aventura.

Las sorpresas que busca el turista son de carácter estético, gratas para la contemplación y que lo llevan hasta el éxtasis, ante pilares básicos de la historia y la cultura del mundo, eternizadas en monumentales y milenarias piedras, o paisajes de sugestivos encantos, y, si intérnase en un bosque, es porque sabe, con la precisión minuciosamente fijada en la guía que siempre lo acompaña, que en cierto claro de la fronda hay un confortable hotel, y, brindándoles espejo a los árboles y las montañas de las orillas, un romántico o impresionante lago, tal como el Nahuel Huapi, que en ocasiones tiene oleaje de mar, como si respondiera a su nombre, de "tigre en la isla", a veces lampasado, en el grandioso escudo heráldico que forma con fauna y flora el imponente paisaje, pero que de pronto salta en medio de la maraña bosquimana, en agitado alarde de bravura.

simplemente una dilatada planicie en la que se muestrario de topografías hermosas y contrastantes

la urbe lo conocen bien los llamados "viajeros de ida y vuelta". Son los que vienen en barcos ingleses, principalmente, y regresan en el mismo navío, que mientras está en el puerto les sirve de hotel. En vez de pasar las vacaciones en cualquier punto de su país, prefieren hacerlo en un buque. Cerca o más de un mes de pleno descanso a bordo, ante el incansable espectáculo del mar, incalculablemente viejo y eternamente joven. Los pocos días que el barco está en el puerto lo aprovechan estos viajeros para hacer excursiones por la ciudad y sus alrededores, sin que falte el paseo a la orilla del río, que en la zona de los clubes náuticos les recuerda el Támesis de las fiestas deportivas. Buscan y saben hallar el perfil de cada barrio, desde el más marinero, con sus casas que parecen colocadas para la escenografía de una película de lobos de mar y las barcazas que esperan a Quinquela Martín, hasta el que es muestrario vivo y bullente del agro, los Corrales, en el que se refugian los últimos reseros que enlazan a la urbe con el campo.

Entre esos dos extremos del enorme damero y por los otros rumbos, recorren los "viajeros de ida y vuelta" la ciudad en constante crecimiento, a la que ya le quedan chicas algunas cosas —los transportes, los espectáculos...— y que rompió el cinturón, extendiéndose, dominadora, por el Gran Buenos Aires. Observan, contemplan la urbe cuyo desarrollo aún no se ha estabilizado, como ocurre en las viejas ciudades de Europa, y admiran sus bellezas —¡cómo recuerda Palermo el Bois de Boulogne de París!...— y, si todo no ha obedecido, arquitectónicamente, a un perfecto plan regulador, puede bien pensarse que todos esos afanes y ese intenso dinamismo son respuesta a la pregunta de Le Corbusier, hecha para suavizar un juicio severo sobre la "inhumanidad" de Buenos Aires: "Sin embargo, ¿dónde se siente como aquí una tal reserva de energías, un tal poderío, la presión incansable y fuerte de un destino inevitable?".

Retornan los "viajeros de ida y vuelta" al barco cargados de impresiones y recuerdos, con la visión de Buenos Aires, y algunos también con la del campo, pues aunque son turistas con tiempo contado, no faltan los que lo hallan para ver la llanura que captó el espíritu de Hudson —unas horas de tren les brindan esa emoción—, aquel gran amante de nuestra tierra, de la Naturaleza, a la que con profundo sentimiento cantó, nostálgicamente, en el "Gorrión de Londres":

Y yo de tales mundos me vine a este triste Londres
que juntos, gorrión, habitamos ahora.
Y en mi soledad, sin un amigo,
me dedico a ti.
Como el desesperado prisionero que en su celda
oye cantar un grillo y su chirrido
le hace olvidar el sol y la alegría.



Vista de Ezeiza, uno de los aeropuertos más grandes y mejor dotados del mundo, cómodo punto de arribo para los turistas que no quieren perder tiempo en el viaje.



en fotos") atrae con el fuerte y diferenciado pintoresquismo de calles y casas.

■ Facilitar la llegada y desplazamiento de turistas por el país es asegurar, entre otras cosas, el ingreso de muy necesarias divisas

En algunos paises, de perfecta organización turística, el automóvil espera en el puerto al viajero, para que pueda utilizarlo, con chofer o sin él, durante su estada. En las embajadas o en los consulados, el agregado comercial lo es también de turismo o existe una persona especialmente dedicada a esto último, que suministra toda clase de explicaciones al respecto. En nuestro país, ciertamente, no se le habia prestado hasta hace algunos años demasiada importancia a la industria turistica Hablamos, especialmente, de las grandes corrientes turisticas internacionales, pues en cuanto al turismo interno, en el orden social y en lo que respecta al movimiento de amplios sectores hacia centros de atracción, ya es bien sabido lo que se ha hecho.

RECUERDO DE UN CONGRESO

Con el turista que llega del exterior no deben contar determinadas restricciones que son válidas para la población estable. El país ofrece interés por todos sus rumbos, tiene admirables bellezas en cualquier sentido en que se oriente la curiosidad del visitante. En la Casa del Viajero y en las que varias provincias han instalado en la Capital Federal, facilítanse informes al respecto. Pero, naturalmente, no bastan folletos y papeles ilustrativos. En el Tercer Congreso Interamericano de Turismo, realizado en San Carlos de Bariloche, en 1949, llegóse a interesantes resoluciones, para facilitar el conocimiento de todo el continente, entre las que figuró, inclusive, recomendar a los Estados americanos la adopción de la Tarjeta Internacional de Turismo, destinada a reemplazar al actual pasaporte. Especificóse al respecto, en la resolución, que son consideradas turistas aquellas personas que viajan por móviles culturales, recreo, salud, estudios, deportes, negocios y siempre que sus actividades en el país que visiten no tengan como finalidad directa la obtención de ingresos para su mantenimiento o permanencia. Aprobóse otra proposición según la cual veriase con agrado que aquellos paises que ya reconocen el carnet de "Passages en Douanes", o libreta de pasos por aduanas, acepten tales

En el próximo número, la



Vista a vuelo de pájaro del lago y los jardines de Palermo, tradicional centro de interés, en Buenos Aires, para los turistas del interior y el exterior.

documentos aun en el caso en que las personas a las que amparan llegasen por otros medios de transporte que el utilizado por el titular del citado documento. Se resolvió, asimismo, recomendar a los países americanos que autoricen a sus instituciones náuticas la admisión en sus fondeaderos de yates pertenecientes a otro Estado americano, inclusive el Canadá, eximiéndolos del pago de la tasa portuaria o del cumplimiento de los requisitos aduaneros.

FACILIDADES QUE DEBEN ACORDARSE

Esas y otros resoluciones, que no siempre han podido ser llevadas a la práctica, dieron a dicho congreso interesantes proyecciones. El turismo reclama, por su importancia, facilidades que deben concedérsele, en la medida de lo posible. No hacerlo significa poner trabas a una industria que cada día, por el acrecentamiento de la curiosidad de ver mundo, tiene mayor importancia. Contamos con cincuenta mil kilómetros de vías férreas, para viajar por las cuales sería necesario, según señalóse en otros congresos de turismo, éstos de caracter nacional, el expendio de billetes de circuito, máxime teniendo en cuenta que los ferrocarriles son del Estado. En el Primer Congreso Argentino de Viajes y Turismo, que tuvo efecto en esta ciudad, en el mes de octubre del año anterior, destacóse la trascendencia del desarrollo de un plan progresivo de pavimentación de rutas, con prioridad para las que conducen a importantes centros turísticos, como la de Bahía Blanca a San Carlos de Bariloche; la construcción del ramal de empalme del Ferrocarril Nacional General Belgrano desde Santiago del Estero hasta las Termas de Río Hondo; sugirióse, asimismo, coordinar y planificar diversos aspectos de la actividad privada en relación con el turismo, y fueron aprobadas otras ponencias dirigidas a vigorizar, en colaboración con la acción estatal en tal aspecto, el intercambio turístico entre todas las provincias.

Mucho se ha hecho en favor del turismo, correspondiendo mencionar la labor de la Administración General de Parques Nacionales, con las excursiones que organiza para celebrar las fiestas de la Flora, de la Fauna, de la Selva, de la Nieve y del Aborigen. El día que la industria turística adquiera en nuestro país, organizada perfectamente en todos sus vastos alcances, la importancia que tiene en otros, será interminable el desfile de viajeros, la afluencia de intensas corrientes. Tenemos lo principal, muchas y admirables bellezas, a las que están dedicadas estas notas, escritas con amor al paisaje, con los ojos bien abiertos, sin dejar que los ciegue la pasión, sin permitir que el asombro se desborde, como el de una viajera norteamericana que, en un hotel próximo a las cataratas del Iguazú, en el libro de impresiones dedicado a los pasajeros, escribió nada más y nada menos que esto: "¡Pobre Niágara!".

segunda nota: "VIAJE AL NORTE"

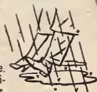
¡A toda prueba!

SUELA NEOLITE



¡Haga usted también la prueba! Cómpreles a sus chicos zapatos con Suelas NEOLITE y se asombrará por lo mucho que duran. Las Suelas NEOLITE son científicamente perfectas y han sido fabricadas para resistir uso y abuso.

NEOLITE a prueba de...



Agua.- Es impermeable. Mantiene el pie seco, evitando el peligro de resfríos



Calor y frío.- Absolutamente aislante, cualquiera sea la temperatura.



Resbalones.- Antideslizante. Un seguro contra caídas en pisos húmedos



Todo andar.- Se conserva entera suave y flexible por más que se camine.

NEOLITE
para *toda* la familia



Mejora el mejor zapato de hombre, mujer o niño. Es liviana y cómoda. No marca las pisadas e impide que el calzado se deforme.

Es un producto GOODYEAR

Exija NEOLITE en el calzado de usted y los suyos.



fisonomía han organizado sus respectivas estructuras y se hallan en el período de capitalización, preparándose para comenzar a pagar las prestaciones a sus beneficiarios a partir del 1º de enero de 1957, o sea dentro de poco más de un año.

LA NUEVA CAJA DE PROFESIONALES

De las cuatro nuevas cajas, tres de ellas —las de profesionales, trabajadores independientes y empresarios— se crearon mediante la sanción de una sola ley; la caja de los trabajadores rurales nació por imperio de otra ley.

Podría preguntarse —y así lo hicimos nosotros—: ¿por qué crear tres cajas de idéntica estructura legal y similares modalidades en cuanto a las normas de afiliación, de prestaciones y en lo administrativo? ¿No sería más simple una sola caja que abarcase a los profesionales, los empresarios y los trabajadores independientes?

Esta es la sede de la Caja de Profesionales, en la calle Córdoba 2008, donde funcionó durante años la caja civil. A pesar de ser por el número de sus afiliados relativamente pequeña, la Caja recaudó en poco más de un mes una cifra superior a los 27 millones de pesos.

cos, peritos, martilleros y, en fin, toda la extensa gama de actuantes en las más variadas actividades profesionales.

ORIGINALIDAD DE LA CAJA DE PROFESIONALES

Es innecesario recordar que en nuestros días, como en todas partes, las leyes de jubilaciones comenzaron por amparar a empleados y obreros en situación de dependencia del Estado o de empresarios, progresando hasta la protección de otras capas de los estratos sociales. Normalmente se considera llegado al "summum" el sistema que abarca en sus disposiciones jubilatorias a las personas que trabajan independientemente, sin relación de dependencia, sean o no profesionales.

La idea de crear la Caja de Profesionales nació en la Confederación General de Profesionales.

Sancionada la ley, uno de los directores de la Confederación y actual presidente del directorio de la Caja, doctor Humberto P. J. Bernardi, afirmó que su raíz estaba en las previsiones constitucionales en materia de seguridad social, calificándola como "un triunfo auténtico de la organización del pueblo".

Tal vez no sea ocioso significar que el Dr. Bernardi pertenece al grupo que dinamizó a la Confederación General de Profesionales y la llevó a su actual posición representativa. Es, además de profesional en derecho en ejercicio profesional, secretario técnico del Consejo Federal de Seguridad, el organismo que coordina la acción de las policías nacionales, provinciales y ex territoriales de todo el país.

Nos explica el doctor Bernardi que existen en algunas partes de la República cajas para profesionales para sectores limitados (por ejemplo, para escribanos, médicos o abogados), pero que ninguna es como la nueva, de carácter y abarcando todas las actividades profesionales.

Ahora, en virtud de las disposiciones de la ley, las cajas provinciales existentes para jubilaciones de sectores limitados se incorporarán a la Caja Nacional de Profesionales en virtud de convenios entre la Nación y las provincias.

Según entendemos, ya han comenzado las conversaciones previas para proceder a la fusión de las distintas cajas provinciales con la nacional.

LOS PROFESIONALES RENUNCIAN A SU INDIVIDUALISMO

Siempre se afirmó que el acentuado individualismo de los profesionales era el gran factor ne-

LOS DOCTORES SE JUBILAN

▪ EN POCO MAS DE UN MES, LA NUEVA CAJA DE PROFESIONALES RECAUDO ARRIBA DE 27 MILLONES DE PESOS

CON las nuevas leyes de previsión sancionadas en los últimos días del año anterior, puede decirse que la tercera parte de la población argentina se halla incorporada a alguna de las cajas de jubilaciones existentes. En otras palabras, toda la población activa, productora, está amparada por los diversos regímenes jubilatorios, de manera que los efectos prácticos del sistema vigente llegan directa o indirectamente a toda la población.

Aparte de su significación social, el fenómeno tiene una indudable importancia económica, de cuya profundidad podrá hablarse cuando aumente el número e influencia de la masa de beneficiarios.

Las nuevas cajas de jubilaciones que han entrado en funcionamiento son, como se sabe, las de trabajadores rurales, de trabajadores independientes, de empresarios y de profesionales.

SEGURO SOCIAL VERSUS JUBILACION

Entretanto, corresponde destacar que, en el campo de la legislación, las nuevas cuatro cajas vinieron a terminar por definir radicalmente la orientación de la política argentina de previsión social poniendo fin a la larga pugna que sostenían los teóricos de las tendencias que abogaban por la implantación y extensión del sistema jubilatorio y los sostenedores del seguro social.

Mientras en la Argentina esta cuestión parece totalmente definida, en otros países la polémica no tiene trazas de acabar.

Desde luego, aquí no se procura siquiera reflejar la fuerza de los argumentos de cada una de las tendencias, y a los fines de un mejor conocimiento de las inspiraciones que nutrieron la orientación argentina bastará mencionar que los propulsores del régimen jubilatorio se opusieron a la institución del seguro social fundados principalmente en la convicción de que éste —según las palabras de uno de los voceros de aquella corriente en el debate parlamentario— es un "sistema de pobreza y miseria". El mismo vocero definía el régimen argentino de previsión social de la siguiente manera:

"Hemos hecho del sistema de reparto y de capitalización un sistema armónico, que nos permite conjugarlo con espléndido resultado".

Triunfante, pues, el sistema jubilatorio, las cuatro nuevas cajas que lo integran y acentuaron su

En esto se ha seguido la conocida tendencia de que los grandes grupos de actividades gobiernen por sí mismos, por intermedio de sus representantes, sus respectivas cajas de jubilaciones, o sea permitir que en la dirección y administración de cada caja estén representados los respectivos intereses profesionales.

Por otra parte, no es necesario recordar que aún cuando cada uno de los grandes grupos de la actividad nacional —los empleados públicos, los ferroviarios, los periodistas, etc.— tiene su propia caja de jubilaciones, existe en la realidad una dirección única de todas las cajas, que se ejerce por la supervisión del directorio del Instituto Nacional de Previsión Social.

Ahora bien, la gran novedad de las últimas cuatro cajas de jubilaciones ahora en funcionamiento consiste en el hecho poco conocido de que por lo menos una de ellas —la de profesionales— es única entre todas las cajas de jubilaciones similares existentes en cualquier parte.

Gracias a la Caja de Profesionales podrán jubilarse doctores en medicina, leyes, escribanos, procuradores, médicos, odontólogos, obstétricos, kinesiólogos, mecánicos dentistas, químicos, ingenieros, arquitectos, docentes por cuenta propia, escritores, autores, compositores de música, directores artísti-



Por lo menos dos veces por semana se reúne el directorio de la Caja de Profesionales con la presidencia de su titular, el doctor Bernardi. Además de organizar la estructura funcional de la Caja, el directorio ha emprendido la tarea de levantar un censo completo de profesionales en todo el país.

gativo opuesto a toda acción orientada hacia el beneficio colectivo de sus diversos grupos.

Se afirmaba también que, por su tipo de actividad y la naturaleza de sus fuentes de recursos, los profesionales se opondrían sistemáticamente a cualquier forma de jubilación forzosa.

Los hechos, sin embargo, tienden a probar lo contrario.

Abierto el período de afiliación a la Caja, se realizó la distribución de más de un millón de boletas de depósito, y antes de finalizar el primer período de inscripción, que venció el 15 de julio último, varias docenas de miles de profesionales habían cumplido con el requisito de depositar sus aportes jubilatorios correspondientes a los primeros bimestres del corriente año.

La cifra exacta de las inscripciones no ha sido suministrada aún, y, por otra parte, carecería de significación habida cuenta de que en la Argentina se carece de un censo de profesionales, es decir, se ignora la cantidad de profesionales que existen en el país, deficiencia que, como se verá, está tratando de suplir la Caja.

A título ilustrativo, y siguiendo viejas normas en la materia, añadimos que la afiliación del profesional en la Caja se opera con el simple depósito bancario de los aportes jubilatorios.

Previo al cierre del primer ciclo de afiliación, hubo en la sede de la Caja, en la calle Córdoba 2008, un intenso período de actividad, dándose por primera vez en el país el caso de cientos de afiliados, y a veces miles de ellos, que concurrían para informarse de sus obligaciones y de los beneficios emergentes de la aplicación de la ley.

Aparentemente, el 15 de julio último, la mayor parte de los profesionales del país había cumplido con el requisito de afiliarse a la Caja, si bien quedaba una cantidad, aun no determinada, que no lo había hecho.

SEIS MILLONES DE AFILIADOS A LAS CAJAS

Como quiera que sea, de las cuatro últimas y nuevas cajas de jubilaciones, la de profesionales es la que cuenta con menor número de afiliados, y esto se explica fácilmente porque la totalidad de los profesionales —según los cálculos de los técnicos de la Caja— representa apenas la tercera parte de la totalidad de los trabajadores independientes y la quinta parte de la totalidad de los trabajadores rurales y empresarios.

Mas, a pesar del número de afiliados proporcionalmente menos, hacia el mes de julio la Caja tenía depositados en títulos de previsión algo más de 27 millones de pesos, cifra cuya significación se advierte mejor si se tiene en cuenta que la recaudación había comenzado el 9 de mayo. Para simplificar, la Caja reunió sus primeros 27 millones de pesos en poco más de un mes.

El censo —informamos incidentalmente— se efectúa por medios muy variados, tales como comisiones de funcionarios de la Caja que han sido destacados en el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, en la Corte Suprema de Justicia de la Nación y la Cámara Nacional en lo Civil, mediante comunicaciones con la CGP y autoridades nacionales y provinciales, etc. Es posible que en pocos meses la labor se halle completada.

Con la extensión del amparo jubilatorio a tantas actividades, suelen formularse preguntas como ésta:

—¿Cuántos afiliados tienen las cajas de jubilaciones de la Argentina?

Se estima que, con las cuatro nuevas cajas, la totalidad de los afiliados será, en números redondos, de seis millones.

Ahora bien, ¿cuánto pagan ya las cajas que funcionan a plenitud?

Las cifras correspondientes a 1954 son multimillonarias:

El primer puesto, que antes lo ocupaba la Caja del personal del Estado, lo tiene la del personal del Comercio, con $ 766.318.770; sigue la del personal del Estado, con $ 670.776.149, y luego, en orden decreciente, la de la Industria, $ 579.714.049; la Ferroviaria, $ 569.047.800; la de empresas de servicios públicos, $ 268.398.589; la bancaria y de seguros $ 104.823.743; la de navegación, $ 101.852.353, y la de periodistas, con $ 25.112.736. De este cómputo están excluídas las cifras correspondientes a los retiros militares.

En total, más de tres mil millones de pesos, o sea varias veces lo que pocos años atrás sumaba el presupuesto general de la Nación.



Durante todo el día, los empleados de la nueva Caja de Profesionales atienden centenares de consultas. El movimiento fué particularmente intenso desde los primeros días de julio, previo al cierre del primer período de afiliación.

Por VICENTE SANCHEZ-OCAÑA

SANGRE EN GOA



NO hace muchas semanas explicamos detalladamente cómo se presenta el pleito de Goa entre el Indostán y Portugal.

Volveremos sobre él, en vista de la crisis a que está llegando.

Goa, Damao y Diu son posesiones de Portugal en la costa occidental del Indostán, desde hace siglos. Goa, la mayor, tiene unos 3.400 kilómetros cuadrados y cerca de 600.000 habitantes. Entre las tres, su extensión no llega a los 4.000 kilómetros cuadrados y su población no excede de 650.000 personas.

Se ve que no es una colonia importante, ni puede dársele mucha significación económica o politica. Francia, que tenía con Pondichery y algunos otros pequeños puntos establecimientos de tamaño análogo en el Indostán, se los cedió hace un año o dos, tras algún debate no muy agrio. Probablemente el gobierno de Nueva Delhi esperará de Lisboa una actitud parecida...

De cualquier modo, la polémica Nueva Delhi-Lisboa no había pasado de ser hasta ahora verbal y literaria. Lo más que sucedia era, de cuando en cuando, que unos grupos de peregrinos desarmados y pacíficos —no más de unas docenas generalmente —cruzaran del Indostán a Goa para manifestar, transitando por ella, que la consideraban suelo patrio.

Hasta este año nunca habia ocurrido mucho más que esa ceremonia casi ritual, en la cual "se disparaban palabras y no balas ni bombas". Desdichadamente en 1955 se han cruzado balas y ha corrido la sangre. Se habla de más de 20 muertos y muchos heridos...

Es una triste incongruencia que la discusión se manche así, porque resulta evidente que lo que está en litigio, más que bienes materiales, son ideas y sentimientos.

LA VIEJA GUERRA DE COREA



LOS vocerios contra los inspectores neutrales de la tregua en Corea del Sur de que se han estado haciendo eco los despachos periodísticos nos mueven a recordar, un momento, el comienzo del conflicto coreano.

¡Qué lejos parece!

Y estalló hace poco más de cinco años, con bastante brusquedad y violencia como para dar la impresión de que era la tercera... y última guerra mundial.

Los periódicos de un dia de junio de 1950 nos trajeron la noticia oficial comunicada por el mando norteamericano: "*A las 4 del domingo 25 de junio de 1950 (hora local) el ejército de Corea Septentrional inició una invasión sin provocación alguna de Corea Meridional. Infantería de Corea Septentrional cruzó el paralelo 38, encabezada por tanques...*". En el País de la Mañana Plácida, como se llama en su idioma Corea, o sea Chosen, principiaba un encuentro lo menos plácido que se puede imaginar.

Iban a sostenerlo en primer término la mitad norte de la península, con la ayuda ruso-china, y la mitad sur, con ayuda norteamericana.

El gobierno de Norteamérica los primeras días tenía la esperanza —o aparentaba tenerla— de que bastara aumentar sus envios de material a Corea del Sur para contener la agresión de Corea del Norte.

La esperanza se disipó en seguida y el presidente Truman decidió ayudar a los coreanos meridionales con algunas tropas: unos cuantos batallones del ejército del Pacífico mandado por el general Mac Arthur.

Los invasores coreanos del Norte marcharon de triunfo en triunfo. A horas de cruzar el paralelo 38, frontera de Corea Meridional, la capital de ésta, Seúl, estaba en sus manos. Taejon, que la sustituyó como capital provisional, cayó poco después. Los meridionales apenas tenían ejército y casi no oponían resistencia: la de los pocos soldados yanquis llegados precipitadamente no podía contener el alud comunista, que cubrió en menos de un mes todo el occidente del país y a continuación el oriente. El puerto de Pohang, en el sudeste de la peninsula, pasaba en el mes de agosto a poder de los norteños, los cuales cerraban el cerco de una segunda capital interina arbitrada por los meridionales: Taegú.

A fines de agosto de 1950 el gobierno de Corea del Sur, que preside el amigo de Norteamérica Syngman Rhee, no posee más territorio que el puerto de Pusan o Fusan, en el extremo sudeste de la península. Al cual ya tiroteaban los invasores.

Va a concluir la campaña. En 60 días.

En 12 le dará vuelta completa el general Mac Arthur.

Se está luchando en la punta sudeste de Corea, y él cae como un rayo a cientos de kilómetros, sobre la costa oeste, sobre Inchon y Kimpo, no muy lejos de Seúl. Lleva una escuadra formidable. Y en ella serias fuerzas de desembarco.

Las que a los 5 días han rechazado a los pocos invasores de guarnición en el litoral y penetrado profundamente en el país.

A los 8, cortado las principales líneas de retirada al grueso del ejército comunista, perdido allá junto a Fusan.

A los 10, reconquistado a Seúl.

A los 12, concluído la liberación de Corea del Sur.

La guerra se ha transformado para norteamericanos y coreanos del Sur en una partida de caza; ahora se trata de perseguir y capturar por cerros y caminos extraviados a soldados de Corea del Norte que tratan de escapar de la trampa en que cayeron.

"Sabes vencer, Aníbal, pero no sabes aprovechar la victoria", le decían al gran general cartaginés. Mac Arthur, buen general, sin duda, pero con defectos de juicio quizá opuestos a los de Aníbal, quiso aprovechar demasiado su victoria fulminante. Tras ella, persigue al invasor en retirada, dentro de Corea del Norte. Se apodera de la capital Pyongyang. Sigue avanzando hacia el norte: las fronteras de la Manchuria y las cercanías de Siberia. ¿Será posible que ni China ni Rusia reaccionen de algún modo frente a esta amenaza que se acerca a sus puertas?

Mac Arthur opina que no y continúa adelante con arrogancia: la paz para Navidad, anuncia.

Antes de Navidad tropieza con una sorpresa desagradable: las fuerzas norcoreanas, que retrocedían, se detienen, contraatacan y le obligan a retroceder a él. Les han llegado de refuerzo, con el rótulo de "voluntarios chinos", varios ejércitos de China y masas de armamentos y centenares de aviones de Rusia.

El ejército de Mac Arthur debe replegarse tanto que Corea del Sur vuelve a estar en peligro. Seúl parece a punto de caer otra vez —está muy cerca de la frontera— en poder de los del Norte. Estos lanzan un asalto que esperan definitivo contra las líneas del Sur... Pero son rechazados de un modo sangriento.

Otro gran empujón más tarde fracasa todavía con pérdidas más duras.

En 1951 la guerra seguía costando mucha sangre, pero sin que ocurrieran cambios importantes en el frente, que estaba más o menos entre Corea del Norte y Corea del Sur. Se ganaba una posición, se perdía otra; se retrocedían 300 metros en un sitio y se avanzaban 300 metros en otro... Nadie podía o se decidía a lanzarse a un empellón nuevo. Los luchadores estaban casi exactamente en el mismo lugar de donde partieran los coreanos del Norte a invadir a Corea del Sur. Asalto frustrado en definitiva y guerra inútil.

Se habían reunido cantidades enormes de soldados y armamentos en

los dos bandos. El que peleaba por Corea del Sur, con la aprobación de la U.N., era un ejército internacional cuya base la formaban los surcoreanos con 400.000 soldados y los norteamericanos con 350.000, pero ayudados por destacamentos más o menos considerables de otras 13 naciones: 150.000 hombres en total. Enfrente, los norcoreanos y chinos reunían alrededor de un millón doscientos mil.

Los rusos, "oficialmente" ajenos a la guerra, comprobando que Corea del Norte y China no bastaban para imponerse, sugirieron *match nulo*, es decir. negociaciones, armisticio, fin de la guerra. La idea se aceptó con gusto. Y en tregua está la contienda desde hace tres años.

El presidente Syngman Rhee, que hizo lo posible por que no se concertara, procura que termine. Algunas de sus faenas son inolvidables. Cuando se discutía la mutua devolución de prisioneros se llegó al acuerdo de que muchos de Corea del Norte que, siendo en realidad anticomunistas, no deseaban ser entregados al gobierno de Pyongyang, declararan en presencia de representantes de éste su libre voluntad; el presidente Syngman Rhee, recelando si en esa declaración no se dejarían engañar algunos, *puso por su cuenta personal en libertad a cuantos tenía a mano de él: casi 40.000.* Ni siquiera habían sido aprisionados sólo por tropas de Corea del Sur —lo cual no habría, por otra parte, autorizado su decisión—, sino por norteamericanos, ingleses, franceses, turcos... Uno de sus amigos descubrió en un discurso público muy aplaudido por un auditorio entusiasta del viejo presidente que Winston Churchill, partidario de la paz, era "el principal conspirador para vender Corea a los comunistas".

En resumen, Syngman Rhee, que va camino de los 80 años, parece no temer demasiado que la guerra se lleve millones de vidas jóvenes. A esa actitud impávida responden sus declamaciones y reclamaciones, la última de las cuales exige amenazadoramente que se marchen de tierra coreana los delegados de potencias comunistas que en unión con representantes occidentales vigilan el cumplimiento de la tregua.

Y que el ministro de Relaciones Exteriores de Estados Unidos, señor Dulles, le advirtió: "Lo grave de los métodos de fuerza es que un choque conduciría, casi seguramente, a una guerra atómica, con toda su terrible devastación".

Esperemos que siquiera estas palabras sensatas llamen a la transigencia al intransigente anciano de Seúl.



BEN GURION VUELVE DEL DESIERTO

EL 26 de julio hubo elecciones en el Estado de Israel.

Resultó de ellas debilitado el gobierno del señor Sharret, que presentó su dimisión, y debilitada en general la fuerza socialista moderada y centrista, en suma la principal. Ganaron votos, en cambio, los extremos de derecha e izquierda.

Ha debido ser llamado para que trate de formar ministerio y encontrar arreglo a una situación difícil David Ben Gurion, que es el alma del gubernamentalismo y uno de los arquitectos de la joven república. El más notable, seguramente, de los que aún viven.

David Ben Gurion es un personaje de mucha personalidad y energía. Hace unos tres años anunció que se sentía cansado y había de retirarse.

David Ben Gurion se marchó al Negev, y allí ha estado hasta hace pocos meses, viviendo entre los pastores y de la misma manera que ellos.

Su retiro venía a ser en realidad una protesta contra las excesivas divisiones y pugnas de los partidos políticos de Tel Aviv. Una solemne invitación a la calma, el concierto y la paz.

No sabemos si, en efecto, habrá calmado las pasiones.

El hecho es que Ben Gurion, ya obligado a dejar el desierto de Negev e incorporarse al gobierno a principios de este año, querrían que volviera ahora a servir de conductor al Estado de Israel.

...... puntos de Vista

de LANDRÚ con dibujos del autor

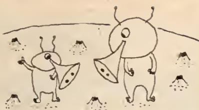
TURISMO



—Una señora fué con su hijito a pasar una temporada a Bariloche. Luego de admirar el majestuoso paisaje, le dijo al hotelero:

—Perdone. ¿Pero no tendría un paisaje más pequeñito para el niño?

LA VIDA EN MARTE



Un joven marciano le dice a su padre:

—Hoy tengo que salir con una amiga, papá. ¿No podrías prestarme esta noche el plato volador?

DE VIAJE



Un caballero, que estaba en el salón comedor del tren, gritó enojado al mozo:

—¡Eh, mozo! Hace treinta y ocho postes de telégrafo que le pedí agua.

EN EL TEATRO



—¡Señoras y señores! —dijo el acomodador cuando finalizaba el intervalo—. Va a comenzar el tercer acto, que por cierto es aburridísimo.

EN EL CONGO BELGA



El caníbal le dijo al hechicero de la tribu:

—Me preocupa mucho mi hijo. No quiere comerse a nadie.

EN EL RADIOLOGO

—¿Y, doctor? —preguntó una señora—. ¿Qué tal salieron mis radiografías?

—¡Muy bien! Tiene usted unos huesos muy fotogénicos.

—Por favor, doctor. No me diga eso, que se me pone el esqueleto colorado.





el señor Porcel

EL señor Porcel llamó a su hermano y, enseñándole una botella, le dijo:

—Quisiera llenar esta botella con alcohol.

—Pues llénala —le contestó el hermano.

—Es que está tapada —murmuró el señor Porcel.

—Pues destápala —replicó el hermano.

—¿Así que para llenar la botella con alcohol hay que destaparla? —preguntó el señor Porcel.

—Sí, sí —dijo nervioso el hermano.

—¿Y si quisiera llenarla con café en vez de alcohol, también tengo que destaparla? —interrumpió el señor Porcel.

—Por supuesto —contestó el hermano—. Se trate de alcohol o de café hay que destaparla.

—Lo malo es que si la lleno de café ¿cómo voy a hacer para desinfectarme esta lastimadura que tengo en la mano? ¿O es que las heridas se pueden desinfectar con café?

—Sí —respondió el hermano del señor Porcel—. En el Brasil hay unos indígenas que se desinfectan con café.

El señor Porcel miró desorientado por unos instantes a su hermano. Luego preguntó:

—Si el café sirve para desinfectar, ¿entonces para qué diablos sirve el alcohol?

—Para beberlo. ¿Acaso no sabías que el alcohol se bebe? —replicó el hermano—. Pero antes de beberlo también tienes que destapar la botella.

—¿Pero si todavía no la he llenado para qué voy a beberlo? —dijo el señor Porcel tratando de confundir a su hermano.

—Para que no te haga daño —respondió el hermano—. Si bebes una botella de alcohol que no contiene alcohol, nunca te hará daño. En cambio, si en una lastimadura te pones una botella de café que no contiene café, se te infectará.

—Pero es que yo... —balbuceó turbadísimo el señor Porcel.

—¡Pero es que me tienes harto con tus idioteces! —gritó el hermano—. Si quieres, vete a hacer líos a otras personas, que acá, en casa, todos te conocemos muy bien. ¡Y pronto, que tengo muchas cosas que hacer!

Esta vez el señor Porcel, por primera vez en su vida, se retiró coloradísimo sin saber qué decir.

DIALOGO ENTRE DOS TRADUCTORES DE PELICULAS EXTRANJERAS



—¡Abur, don Cosme! ¿Cómo está usted?

—Regular, regular. Con este frío ando con un romadizo de aúpa. ¿Y usted no anda medio pachucho?

—Gracias a Dios, no. ¿No podría darme un pitillo? Olvidé la pitillera en la otra americana.

—Lo siento mucho, chico, pero ya no fumo. Tengo los pulmones hechos cisco.

—En cambio, yo sufro del estómago. Lo único que como son frijoles y requesón, y sólo bebo gaseosa.

—Bueno, hombre. Tengo que dejarlo porque debo perifonear con mi chica.

—¿Qué dice? El claxon de los carros no me deja oir nada.

—Que tengo que dejarlo. Pero lo espero pronto por casa, a la hora de la merienda, para tomar soconuscos con picatostes.

—No le oigo. ¿Cómo dice?

—¿No me oye, pelmazo? ¡Pues váyase usted a la porra, que yo ando muy de prisa!

GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE

Jean Simmons

Estrella del film M. G. M. "La Reina Virgen".

En el emporio de sueños que es el cine, JEAN SIMMONS es el ensueño. Nos llega siempre, como una estela cálida, como un anticipo de romance, con sus ojos profundos, bellos, maravillosos, donde se retratan su gracia, arte y talento.



$ 2.60

Wilton



El humo suave, encantador del WILTON, es la estela que nos conduce al gran placer de sus finísimos tabacos rubios. Fumar WILTON es siempre goce, ensueño, deleite!

EL CIGARRILLO
DE LAS ESTRELLAS



Werner von Braun es ahora jefe de la sección de investigaciones en proyectiles teleguiados. Tiene bajo sus órdenes 118 científicos alemanes, entre ellos Walter Dörnberger, que colaboró en el perfeccionamiento de las "V - 2", y Hermann Oberth, que publicó el primer libro sobre viajes interplanetarios, libro que se considera ahora el abecé del hombre más allá de la estratosfera. "Desde la edad de dieciocho años espero la hora de poder dar un salto y perforar el espacio", declaró Werner hace poco.

HASTA EN LAS HORAS MAS DRAMATICAS DE LA GUERRA, EN LOS SUBTERRANEOS DE PEENEMUNDE, CUARTEL GENERAL DE LOS CIENTIFICOS ENCARGADOS DE LAS "V-2", WERNER VON BRAUN, EL MAS FAMOSO INVENTOR ALEMAN, CONTINUABA PENSANDO EN LA LUNA

Por NANTAS SALVALAGGIO

El Cristóbal ESPACIOS

NO lo sabe Eisenhower, ni tampoco Krushchev. A pesar de los esfuerzos de sus más capaces espías internacionales, que trabajan veinte horas de cada veinticuatro, ninguno de ellos ha conseguido aún prever si llegará primero a la Luna, Rusia o Norteamérica. En el nebuloso campo de los viajes interplanetarios, lo único seguro es lo siguiente: el primer hombre que bajará de un cohete sobre las blancas praderas de la Luna no hablará ni ruso ni inglés. Hablará alemán.

Este es el desquite de Alemania. Vencida y partida en dos, también ha repartido sus mejores científicos entre los dos bloques opuestos: la mitad en Rusia y la otra mitad en los Estados Unidos. Los inventores de las odiadas "V-2" no fueron ahorcados como criminales de guerra, sino invitados a Moscú, Londres y Wáshington.

Puesto que rusos y norteamericanos se hallaban aún ignorantes de cualquier descubrimiento logrado en cuanto a la construcción y propulsión de los "rockets", los científicos alemanes fueron rodeados de respecto legendario. Recibieron dinero, libertad, automóviles y mujeres, así como para cada uno una casa en medio de los campos, con la única tarea de seguir haciendo lo que habían hecho siempre: robar todos los días un nuevo secreto al espacio.

El más famoso de los inventores alemanes, al que en las modernas enciclopedias científicas se considera el "padre de la era interplanetaria", se encuentra actualmente en los Estados Unidos, en el Redstone Arsenal, Estado de Alabama. Se llama Werner von Braun. Es jefe de la sección investigaciones en proyectiles teleguiados. Tiene bajo sus órdenes ciento dieciocho científicos alemanes, entre ellos Walter Dörnberger, que colaboró en el perfeccionamiento de la "V-2", y Hermann Oberth, el primer profesor de von Braun. Oberth publicó en 1923 el primer libro científico sobre las teorías de los viajes interplanetarios, ahora considerado como el abecé del hombre más allá de la estratosfera.

Werner von Braun tiene cuarenta y tres años de edad y un metro ochenta y cinco de altura. Su rostro es rosado y sus ojos celestes. Cuando lo interrogó el *Intelligence Service,* al terminar la guerra, nadie quiso creer que fuese verdaderamente von Braun. "Era demasiado joven —escribió en su informe un oficial del servicio secreto norteamericano—. Demasiado seguro de sí mismo, charlatán y jovial. Con su rostro regordete y sonriente, se parecía más a un sargento del ejército que a un científico". Von Braun adquirió la nacionalidad norteamericana en 1948. En 1947 había viajado a Alemania y se había casado con una prima segunda, hermosa joven de dieciocho años. Con ella volvió a Alabama y comenzó una nueva vida en su chalet blanco, que dista pocos kilómetros del Redstone Arsenal.

En marzo último, von Braun se hallaba en Wáshington con Walter Dörnberger. Yo lo conocí en la embajada de Francia. Recuerdo que todos los periodistas estaban agrupados a su alrededor y le preguntaban: "Profesor, ¿nos vamos ahora a Marte?". Pero a mí me interesaba saber cómo sus amigos alemanes se habían acostumbrado al *Redstone Arsenal.* Me interesaba saber si un científico de cuarenta o cincuenta años puede abandonar su país natal y elegir otro sin nostalgias.

—¿No piensa nunca en regresar a Alemania?

—Sí —me contestó von Braun—, pero sin prisa. ¿Qué quiere? Si deseo ir a mi país de origen, puedo tomar un avión y llegar allí en el término de un día.

—Pero ¿la gente no es distinta? ¿No es distinta la vida en Alabama de la que usted llevaba en Alemania, la vida a la que estaba acostumbrado?

Von Braun se muerde el labio como si se preparase a tomar posición contra alguien o algo.

—Desde la edad de dieciocho años espero la hora de dar un salto y perforar el espacio. Tengo la impresión de que la atmósfera que más conviene a mi salud es la de Marte. ¿Cómo me va a preocupar la diferencia entre el Rin y el Misisipí?

SU VERDADERA PATRIA: LA LUNA

En los *drugstores* cercanos al Redstone Arsenal, mozos y dueños están aprendiendo paulatinamente a hablar alemán. Los científicos, en cambio, experimentan cierta dificultad en aprender el inglés, a pesar de que von Braun los obliga a tomar una hora de lección por semana. La noche de Navidad, los "pioneros de la Luna" se reúnen en una sala y toman vino del Rin hasta el alba. Von Braun, más animado y agresivo que de costumbre, se pone de pie y pretende

dirigir los coros. "Le basta un poco de vino —afirma su encantadora esposa— para que se olvide de que desentona y no sigue el compás".

Werner von Braun nació en Wirstiz en 1912. Para quienes creen en la influencia de los astros diremos que cumple años el 23 de marzo. El padre de Werner era un barón estirado y elegante. Se llamaba Magnus. Le habría resultado a Eric von Stroheim o a Max Ophüls para una película de disfraz. Magnus von Braun fué ministro de Agricultura durante la República de Weimar. Cuando Hitler llegó al poder, se retiró a sus tierras.

Werner von Braun nunca fué nazi. Aceptó la tarjeta del partido sólo en 1940, cuando hacía ya siete años que dirigía el centro de investigaciones de las "V-2". En cierto momento debió decidirse: o la tarjeta o la obligación de dejar su laboratorio (que es algo así como decir su religión). Estallada la guerra, Hitler comenzó a mandarle órdenes terminantes: "Es necesario apresurar la fabricación de las armas nuevas". Von Braun seguía con sus investigaciones, pero sin poner una urgencia especial en lo que interesaba: la utilización bélica de los cohetes. En el fondo, lo que le interesaba no era un bombardeo de Londres, sin duda. Su verdadera patria estaba lejos del frente. Por más que podía sorprender en aquellos tiempos, su verdadera patria era la Luna.

Un día se sabrá si la resistencia de von Braun a la utilización bélica de sus descubrimientos ha sido fatal para Alemania. Por otra parte, nadie niega que si Hitler hubiese lanzado las "V-2" sobre Londres en la primavera de 1940, en lugar del invierno de 1945, ni siquiera Churchill —el viejo león— habría evitado una crisis de pánico entre los ingleses. Su primer cohete, Werner lo construyó cuando tenía veinte años, con metal hallado en un viejo depósito. Lo lanzó un domingo por la mañana en la pista de un aeródromo

Colón de los INTERPLANETARIOS



En el congreso internacional de astronáutica, que se realizó hace poco en Copenhague, participaron delegados de 17 naciones, inclusive de la Argentina. También los rusos han anunciado el lanzamiento de otro satélite artificial.



En julio de 1944 comenzó la ofensiva sobre Londres de las "V - 1" y las "V - 2". He aquí una "V - 1" que soldados alemanes llevan a la pista de lanzamiento. Esta

abandonado. Las crónicas de aquel tiempo dicen que alcanzó una altura de dos mil metros. Era en el verano de 1932. El Ministerio de Defensa Nacional se interesó de inmediato por ese curioso muchacho que tenía un polvorín en su casa. Comenzó entonces la involuntaria colisión entre von Braun y el ejército. A Werner nunca le habían gustado excesivamente los generales. Pero sí el dinero, de cualquier procedencia. Se puede adivinar lo que sucedió.

Hasta en los días más dramáticos de la guerra, cuando las fuerzas aliadas desembarcaron en Normandía y se vislumbró el fin inevitable del nazismo, von Braun continuaba tranquilamente sus cálculos estratosféricos. Eran su *hobby*, su pasatiempo. En los subterráneos de Peenemunde, donde se hallaba el cuartel general de los científicos encargados de la construcción de las "V-2", von Braun evitaba hablar de política. Una noche le dijo a Walter Dörnberger: "Si no nos ahorcan los rusos o los norteamericanos, dentro de veinte años desembarcaremos en la Luna. Aún seremos jóvenes, Walter. Yo no tendré más de cincuenta años".

UNA BORRACHERA MEMORABLE

Me han contado que la noche en que Eisenhower anunció la construcción de un satélite artificial, Werner von Braun se emborrachó. En el fondo, no le interesan los proyectiles atómicos. Es cierto que ha aceptado la misión de dirigir la sección investigaciones en cohetes intercontinentales. También es cierto que el arma más temible y más perfecta, el proyectil "Atlas", es una creación de él. Pero von Braun ha hecho todo esto porque le permite acercarse, cada vez más, a ese viaje interplanetario que es la única ambición de su vida. En estos días, un amigo mío, periodista del "Wáshington Post", fué a verlo.

—Nos ha ido muy bien —le dijo von Braun—. Quizá no tendremos guerra. El viaje a la Luna ya no es una cuestión de dinero, es decir, de dólares. Si no tienes miedo, te llevaré conmigo. Serás el primer enviado especial que telegrafiará desde la Luna.

Si para una persona normal este asunto se acerca más a lo novelesco que a lo real, para von Braun es el pan de cada día. Vuela mentalmente en sus rutas celestiales, como otros pasean por Florida o Santa Fe.

Las etapas que han de llevar al hombre hasta la Luna, según von Braun, son muy claras: durante tres o cuatro años se experimentará el pequeño satélite artificial. Luego se construirá un satélite con piloto. La tercera etapa será la estación interplanetaria, una especie de balsa fija, distante unos dos mil kilómetros de la Tierra. Constituirá el "puesto de abastecimiento" para los cohetes destinados a



...fotografía tiene valor histórico, pero vuelve a ser de actualidad, pues su inventor, Werner von Braun, es actualmente el blanco de la atención de todo el mundo.

la Luna, su última plataforma de lanzamiento. Hombres vestidos con mamelucos de mecánicos celestiales manejarán esa estación interplanetaria. Se alimentarán con píldoras y dormirán con la máscara de oxígeno puesta.

120.000 KILOMETROS POR HORA

"Una vez entrado en la estratosfera —dice von Braun—, el cohete alcanzará una velocidad media de 120.000 kilómetros por hora. Tal velocidad no será percibida físicamente por los pasajeros interplanetarios, así como el hombre no se da cuenta de que —aún quedándose inmóvil— su cuerpo gira alrededor del Sol a una velocidad de más de cien mil kilómetros por hora."

Dos peligros considerables amenazarán al pasajero del espacio: los rayos cósmicos y los meteoros. Para defenderse contra los rayos cósmicos, von Braun piensa que el cohete deberá hallarse envuelto en una capa de combustible. En cuanto a los meteoros, no se ha encontrado aún ningún remedio válido. Grandes o pequeños como balas de rifle, éstos podrán traspasar el cohete como se traspasa un pollo con el espetón. Alguien le preguntó a von Braun: "Si algún proyectil alcanzara el cohete, ¿qué pasaría?". Sin preocuparse por pasar por cínico, contestó: "Sucede una cosa muy frecuente desde hace miles de años. Uno muere, exactamente como cuando sufre una insolación, o cuando se encuentra un árbol frente a su automóvil...".

Después de una muy breve reflexión, von Braun agregó: "Personalmente, creo que dentro de veinte años resultará menos peligroso viajar por la estratosfera que por la carretera de Wáshington a Nueva York en automóvil".

Para concluir, esta última noticia puede ser de interés: apenas se supo que se lanzaría un satélite al especio, las acciones para las investigaciones atómicas subieron bruscamente en la Bolsa de Nueva York. Luego se anunció que las fabricaciones atómicas no entraban para nada en el proyecto, al menos por el momento. Y entonces los pedidos llovieron sobre las acciones de las sociedades abocadas a las investigaciones sobre cohetes. Muchas grandes fábricas norteamericanas tienen un departamento especial, absolutamente independiente, para las investigaciones interplanetarias.

Han aprovechado esta imprevista "manía estratosférica" hasta los pobres diablos de los parques de diversiones. Todas las noches, en Coney Island, los aficionados a la "ciencia-ficción" forman cola frente a una atracción titulada *Destination Moon* (Con destino a la Luna)



La reina Isabel II y su esposo, el duque de Edimburgo, de pie en su automóvil, responden al clamoroso saludo de los escolares durante su visita a Kingston, capital de Jamaica. De una interminable serie de ceremonias como ésta están llenas las jornadas de viaje de la reina de Inglaterra.



"Mamie" Eisenhower, como la llama cariñosamente su pueblo, ha acompañado siempre a su esposo en las ceremonias oficiales a que su vida pública lo fuerza a asistir. La foto fué tomada cuando la reina Guillermina de Holanda obsequió al jefe de la defensa de Europa con un sable de honor.

No envidien a estas mujeres

Reinas y esposas de presidentes gozan actual mente de una libertad mayor que en la época en que rígidas reglas de una etiqueta despiadada paralizaban sus vidas hasta transformarlas en una "esclavitud real". Pero todavía hoy en día las exigencias del protocolo y la necesidad de personificar un símbolo vuelven pesado su cometido

Isabel de Inglaterra

-Animo, chiquita- le dijo el duque Felipe.

CUANDO la prolongada gira por los países del Commonwealth hubo llegado a una considerable suma de apretones de manos, discursos, banquetes y desfiles militares, nació una anécdota según la cual el duque de Edimburgo, firme y haciendo la venia al lado de la reina, le habría susurrado tiernamente:

—Animo, chiquita, que dentro de poco todo habrá terminado.

Que el episodio sea verídico o no, poco interesa. Es verosímil y esto basta.

Si Isabel no fuese la segunda de las reinas inglesas de ese nombre, su vida sería bastante cómoda. En cambio, su existencia transcurre sobre los más rígidos rieles de etiqueta que puedan ser impuestos a un ser humano. Los trenes gozan de mayor comodidad de tiempo. La reina se levanta, durante los días normales de palacio, a las 7 horas. Una hora más tarde deja sus habitaciones para desayunarse (su madre y su hermana Margarita lo hacen en la cama). No hay que engordar: por consiguiente, jugo de frutas y café. Unicamente los domingos se concede, después del servicio divino, un "breakfast" con un huevo, o pescado. Desayuna en silencio, a fin de poder escuchar el primer informativo radiotelefónico de las 8.

Después le llevan los niños. Pero no le pertenecen exclusivamente. El príncipe Carlos es el futuro rey y, por tanto, hay que acostumbrarlo, desde su primera edad, a planificar su jornada. Isabel le escucha enumerar solemnemente los pequeños episodios que le aguardan en el día, una visita a las conejeras, una lección de equitación, sesión de gimnasia o de boxeo, el espectáculo del relevo de la guardia, juegos en el jardín, y así por el estilo. Para la princesita Ana una conducta semejante, aunque un poco más elástica.

Apenas una media horita juntos, los tres, en plena libertad familiar; y luego, al trabajo. ¿Cuál es el trabajo de una reina? Sentarse en el trono, es claro. Pero el trono está en todas partes, en el palacio real lo mismo que en una oficina de Correos. En una oportunidad se le informó a la anciana reina María (abuela de Isabel) que una princesa de la casa real había expresado su resolución de no visitar ese día un hospital porque ella misma estaba un poco enferma y, además, no le gustaban las visitas a los hospitales. Al escuchar aquello, la anciana reina se irritó e irrumpió en la habitación de la princesa con los ojos encendidos de indignación:

—¡La familia real británica no está "nunca" enferma! ¡La familia real británica "adora" visitar los hospitales!

No hubo necesidad de añadir nada más.

Alguien habrá advertido que, a veces, durante alguna ceremonia, el duque de Edimburgo deja traslucir la impresión de que "ya tiene bastante". El puede, si acaso, permitírselo; la reina no.

Al trabajo, decíamos. Alejados los niños —a los que no volverá a ver hasta la noche—, Isabel recibe a sus cinco secretarios, que son sus consejeros de etiqueta. El año pasado se registró una grave incidencia protocolar cuya responsabilidad recayó, según la opinión pública (que es la que importa), sobre la reina. En Canadá se habían producido, como recordarán todos, trágicos aluviones que significaron centenares de muertes

Durante una función real en el Empire Leicester Square, la reina Isabel conversa con Peter Ustinov, uno de los actores que intervienen en la película "Beau Brummel", presentada en esa oportunidad.



y daños enormes. El Canadá es uno de los países del Commonwealth y, por ello, su pueblo comenzó en seguida a aguardar el mensaje de simpatía y la solidaridad de la reina. Pero éste no llegaba. Pasaron los días y las semanas y ninguna declaración de la reina. En los periódicos del Canadá comenzaron a aparecer expresiones de resentimiento. ¿Qué había ocurrido?

La reina, como es natural, no asume nunca ninguna iniciativa protocolar si ésta no le es aconsejada por sus secretarios. Envió, por ejemplo, mensajes de solidaridad al pueblo de Grecia en ocasión del gran terremoto de hace dos años; al pueblo argelino, por un motivo semejante; a sir Gordon Richards, el célebre jockey, cuando se hirió a consecuencia de una caída del caballo.

En el caso del Canadá había ocurrido que el gobernador general del Canadá, no aconsejado a su vez por sus consejeros, no había enviado su "recomendación" a los consejeros de la reina. Los cuales, por lo demás, no pueden actuar en lo relacionado con los países del Commonwealth sino a consecuencia del "consejo" de los representantes locales, que son los gobernadores, los embajadores, los enviados especiales, etcétera. De este modo, mientras que los periódicos ocupaban sus primeras planas con informaciones relativas a los aluviones del Canadá, la reina "personalmente" ignoraba el hecho. Es claro que el ansiado mensaje terminó por partir, pero un poco demasiado tarde. Ni el pueblo del Canadá ni el de Gran Bretaña, desconocedores de las prácticas protocolares, culpó a los consejeros. Fué la persona de la reina quien cargó con los reproches.

El episodio sirve para ilustrar cualquier otra contingencia y lo ponemos de relieve para dar una idea de lo que es la vida de una reina. Y es fácil decir: "¿Qué le importa eso a la reina? Ella está por encima de todo y de todos". Acumulen ustedes una sucesión de hechos desagradables y alrededor de la reina se formará un halo de impopularidad que únicamente la entristecerá a ella en su condición de ser humano.

Las tardes de Isabel pueden ser oficiales —visitas, ceremonias, recepciones— o personales: una visita al modisto, al peluquero, al cuidador de sus caballos de carrera, una conversación con sus damas de compañía, la atención de su correspondencia. El almuerzo lo hace a solas con el duque, o, si acaso, con algún invitado. El menú sigue una lista de platos establecidos por la tradición: asado, los domingos; gallina, los lunes, etc. Y más tarde, a la noche, transcurre en palacio o, por excepción, en algún estreno del Covent Garden o en un teatro o cinematógrafo, bajo los proyectores de la publicidad.

¡Cuánto menos espléndida es la vida de la señora Pérez, pero cuánto más cómoda! Y más personal. Nadie discute que la señora de Pérez aceptaría, encantada, ser nombrada coronel de las "Guardias de Corps", de los

Sir Gordon Richards, el jockey que más carreras ha ganado en el mundo, saluda a la reina Isabel II de Inglaterra, antes de la carrera en que su caballo sufrió una rodada y lo apretó, hiriéndolo.







La señora de Eisenhower ha soportado muchas conferencias políticas. En la foto aparece junto a su esposo con el candidato republicano a la vicepresidencia, Richard Nixon, y el gobernador de New Hampshire, Sherman Adams.

Como dueña de casa, la señora de Eisenhower sabe hacer los honores de la Casa Blanca. En la foto aparece recibiendo a Sir Winston Churchill, que se inclina muy caballerescamente.

Guardias a Caballo, del Real Regimiento de Ingenieros, del Regimiento de Granaderos, del Regimiento de los Soldados Irlandeses, del Regimiento de los Soldados Galeses. Pero solamente por un día, tanto como para poder vestir, alguna vez, sus vistosos uniformes (¡el de la casaca roja, especialmente!) y revistar, ¡a caballo!, a los regimientos marcialmente formados. Pero hacerlo durante toda la vida, ¡eso no!

La señora de Pérez rehuye generalmente estas ceremonias porque fatigan, la aburren y la humillan. No porque se sienta la desconocida señora de Pérez en medio de la multitud. Sino precisamente porque la multitud no le gusta. ¿Y a quién de verdad le gusta?

Ni siquiera a la reina le gusta. Pero ésta es su obligación: amar a la multitud, para ser por ella amada (no olvidemos que la reina es también el jefe de la Iglesia Anglicana). Jorge V escribió que la corona hace al gobierno inteligible e interesante para las masas. Para llenar esta misión, Isabel debe ser movida no solamente por el mandato, sino también por el humano placer del mando. Esta es probablemente su única recompensa (rehuida clamorosamente por su tío, el duque de Windsor). De todos modos, ella no podrá nunca ser el tipo de mujer que desahoga sus nervios gracias a una escena rabiosa con el marido, y sale de su casa cerrando violentamente la puerta detrás de sí. Ella misma, un día, oprimida por tantos convencionalismos sociales, dejó escapar esta frase:

—A veces parece que olvidaran que soy también mujer.

"Mamie" Eisenhower

Sueña con una granja, con gallinas y caballos

LA señora de Eisenhower dejó la baraja sobre la mesilla, apoyó sobre los naipes las manos, como para custodiarlos, y luego miró patéticamente en los ojos a la esposa del senador G.

—Primero la Academia Militar y la carrera —comenzó a decir—; después la guerra, París, la defensa de Europa..., las elecciones, la presidencia... ¡Hija mía, de mi marido no pude disponer jamás durante una semana entera!...

La mujer del senador, para no ser menos, volcó su alma nostálgica del modo en que se vuelca un bolsillo y dió salida a todas sus tristezas, menudas y grandes, a todos sus recuerdos de los domingos "quemados", desde la época en que su marido se hallaba empeñado en reuniones de partido o en conferencias electorales. Entonces "Mamie" Eisenhower se apresuró a dar cartas de nuevo, para interrumpir a su amiga, que había comenzado el relato oral de sus "memorias". Y en el gran salón que da sobre el parque, en el ala occidental de la Casa Blanca, la "primera dama" de los Estados Unidos reanudó su charla acerca de un asunto que no cae muy bien a muchos norteamericanos. Es una espina la que ella les crea:

—¿Es posible que no quiera alojarse en la Casa Blanca? —dicen.

Los periódicos abordan el asunto con extremada mesura, miden las palabras. Todo el mundo sabe que el presidente aceptaría presentar su candidatura para una reelección en 1956; pero ella, "Mamie", está ya harta de visitas, de comidas, de ceremonias oficiales. Tiene su establecimiento de campo en Gettysburg, con vacas, caballos y gallinas. Allá el teléfono no suena cada cinco segundos, allá hay paz, y se puede caminar por los prados con los pies descalzos. Cosa que gusta a la señora de Eisenhower y que no está de acuerdo —"of course"— con el ceremonial de la Casa Blanca. Los adversarios del presidente Eisenhower, o sea los demócratas capitaneados por Adlai Stevenson, confían precisamente en la repugnancia de "Mamie" para vencer en las elecciones. Han difundido incluso el rumor de que ella sufriría de un "resfrío maligno", una especie de "fiebre del heno" que le causa mucho fastidio. Esta fábula del resfrío crónico de "Mamie" ha dividido a los demócratas y republicanos como no lo pudo hacer la crisis de Formosa. Por poco no peligró la "política bipartidista", la unanimidad del Congreso en los grandes problemas de política exterior. Un senador demócrata incurrió en el error y la imprudencia de referirse al resfrío de "Mamie" en un reportaje por televisión. Aquello fué el acabóse. Un diputado republicano lo vituperó con tal violencia que los cronistas parlamentarios se vieron precisados a recurrir a los puntos suspensivos... Una de las frases menos agresivas era ésta:

—Nadie podrá creer, a conciencia, que semejante insinuación haya partido de esta horrible bestia con apariencia humana.

En los largos y tétricos atardeceres de guerra, en las lúgubres noches que nunca terminaban, paseaba por su casa con alguno de los uniformes de Ike, para sentirlo así más cerca. Terminada la guerra, "Mamie" se ilusionó, esperó que las cosas cambiarían.

—¿Ya abatieron al enemigo? —le decía sonriendo al marido—. ¿Devolvieron la libertad a los países oprimidos? Bueno, espero que ahora nos iremos a Gettysburg, entre las vacas, los caballos y las gallinas...

Pero la guerra apenas había terminado y ya graves sucesos ocurrían en Polonia, Checoslovaquia, etcétera. Y después, a mediados de un mes de junio, cuando "Mamie" se preparaba para el veraneo, estalló la guerra de Corea. Eisenhower no tuvo el coraje de retirarse a Gettysburg, entre los caballos y las gallinas, y se fué a París, a hablar de solidaridad occidental, de defensa del mundo libre.

Vino, pues, el período parisiense, las recepciones en Rocquencourt, las comidas en el palacio Matignon, los cócteles en las embajadas. "Mamie" sonreía de buen grado a todos. En las mañanas paseaba por las Galerías de Arte, para "mantenerse al corriente"; y a la noche leía los libros de los escritores de moda. En 1952, Eisenhower estaba todavía en París, como jefe de las Fuerzas Aliadas en Europa, cuando cincuenta mil personas se reunieron en el Madison Square Garden para expresar que deseaban que "Ike" fuese presidente de los Estados Unidos. Es claro que, antes, dirigentes del Partido Republicano habían establecido contacto con Eisenhower. Y él, antes de aceptar, lo había consultado con su esposa. "Mamie" preguntó:

—¿Crees que en Wáshington estaremos más tranquilos?

Ike no contestó sí ni no, pero objetó que por lo menos se hallarían en su propio país y que Gettysburg, adonde pensaban retirarse, no quedaba muy lejos. No la previnieron de que la Casa Blanca era peor que París. A "Ike" no lo ve casi nunca solo. Siempre generales, senadores, industriales, directores de periódicos se sientan a su mesa. Ella debe ocuparse del protocolo, de los platos, de las flores que adornarán la mesa, de los vinos que se servirán, de los helados. Y a todas esas excelentes personas debe sonreírles, regularmente, mecánicamente. Las conversaciones son serias y elevadas, se refieren a importantes asuntos internacionales, la distensión, la "cortina de hierro", o a los contratos de los operarios de la industria del automóvil. Pero, de los caballos y de las gallinas de Gettysburg, ¿cuándo se habla? Nunca. A la noche, a la hora veintiuna, Ike está cansado.

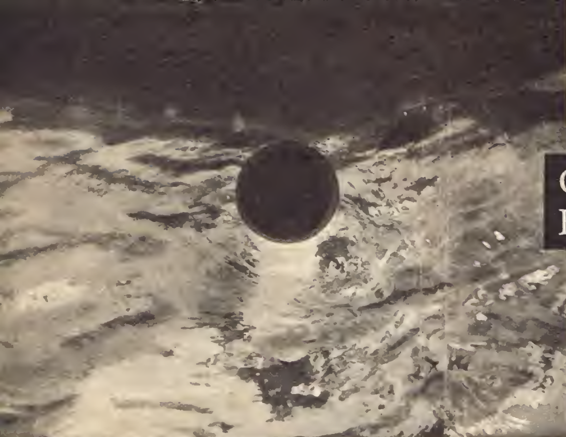
Hace años, "Mamie" e "Ike" habían resuelto hacer lo que constituye una especie de obsesión para todas las parejas del mundo: volver a los lugares en que habían comenzado a noviar, las praderas, las iglesias, los cinematógrafos de las primeras entrevistas. "Mamie" e "Ike" pensaban pasear por los alrededores del muro que circundaba la Academia Militar de West Point, donde él hizo su aprendizaje militar; pasear sin prisa por los campos que la circundan, bajo las hojas de los árboles que desde entonces —desde la época en que se casaron— se renovaron ya cuarenta veces; pero mientras "Ike" sea presidente, ese romántico itinerario debe ser descartado. Y no tanto porque él no pueda ausentarse durante una semana de la Casa Blanca, sino por la simple razón de que no lo dejarían descansar en paz ni un solo minuto, ni mucho menos solo. En los prados, en las callejuelas del campo, en las orillas de los ríos desiertos, "Mamie" e "Ike" tendrían siempre acompañándolos la sombra de los "fidelísimos", los guardias de corps que sólo se detienen frente a la puerta de la alcoba.

Esta es la historia de "Mamie" Eisenhower, que cuando conoció al joven aspirante a oficial no pensaba que fuese a llegar tan lejos. Cuando mucho, decía bromeando, "llegaremos a coroneles".

El aspecto más singular del asunto radica en que la señora Eisenhower es víctima de sí misma. Durante la campaña electoral fueron su sonrisa simple y sus maneras amables las que conquistaron al electorado femenino. "Mamie" alcanzó una popularidad inmensa. Ahora parece ligeramente disminuída por las razones que anotamos. El norteamericano medio no puede admitir que "Mamie" esté cansada de la Casa Blanca. ¿Para cambiarla por qué? ¿Por una modesta, rústica casa de campo en Gettysburg? Ha aguardado ya tantos años "Mamie", que no nos sorprendería que "Ike" admitiese presentar su candidatura para la reelección.

"Mamie" conoce ya las razones de ese sacrificio: la "situación internacional", la responsabilidad para con la Nación, la defensa del mundo libre, la libertad de los ciudadanos.

¿Y la casa de Gettysburg? ¿Las gallinas, los caballos, las vacas de la granja? ¿Y el "romántico itinerario" por los paisajes de la juventud? "Mamie" seguirá teniendo paciencia durante todo el tiempo que "Ike" quiera. En cambio, que no se le pregunte qué piensa de la "situación internacional".



Esta extraña fotografía, que más parece un eclipse de Sol o de Luna, es, junto a la quilla de un bote, el disco de un mirafondos (grueso cristal para observar bajo el agua) por el que escudriñaba, desde la borda, un amigo y protector de Morey Gil. Este notable grabado fué obtenido desde quince metros de profundidad, con la cámara en sentido vertical, por Morey Gil.

Aquí está la contraparte de la fotografía de arriba. Así vió, a través del cristal del mirafondos, desde el bote, el amigo de Morey Gil a éste mientras pintaba uno de sus cuadros al óleo en el fondo del mar. Para ello, Jorge Morey Gil tuvo que preparar colores resistentes al agua.



EL PRIMER CUADRO AL OLEO PINTADO EN EL FONDO DEL MAR

■ Buceador y pintor, Jorge Morey Gil unió sus dos especialidades para convertirse en el primer artista submarino del mundo. Ya pintó treinta cuadros bajo el agua

Por MIGUEL ANGEL COLOMAR

Cronológicamente, Jorge Morey Gil es el primer pintor subacuático del mundo. Siendo hasta ahora "único en el mundo en su género", como a tal podría anunciarse sin faltar a la verdad. Antes que a la pintura submarina, se aplicó Morey Gil a lo que pudiéramos llamar "pintura de tierra firme". Oleo, pastel, acuarela; composiciones, paisajes, figuras. Todo lo ensayó y en todas las modalidades y procedimientos obtuvo triunfos señaladísimos. Tenía conquistado ya un prestigio que para cualquier otro menos ambicioso e inquieto que él hubiese sido considerado más que suficiente.

Compartía Morey Gil su tiempo entre la pintura de caballete y las exploraciones submarinas. Sus extraordinarias dotes de buceador, unidas a sus conocimientos arqueológicos, le llevaron a cooperar eficazmente en varias investigaciones submarinas patrocinadas por la "Fundación Bryant". Logró localizar varios yacimientos de ánforas y cerámicas, pero su descubrimiento más sensacional consistió en el hallazgo de una carena corroída por los litodomos, correspondiente a un pecio romano, cuya antigüedad se remonta al año primero de la era cristiana. La curiosidad suscitada por el descubrimiento llevó a relacionarse con Morey Gil a varias personalidades internacionales, entre las que se contaba el industrial francés, mecenas de la arqueología, Henri Briand.

Briand, asombrado por las extraordinarias facultades de buceador, reiteradamente puestas de manifiesto por Morey Gil, díjole a éste:

—Usted, en el fondo del mar, hace lo que quiere..., menos pintar, naturalmente...

El diestro buceador y pintor notabilísimo se sintió herido en su amor propio.

—Puedo pintar en el fondo del mar —repuso, un poco amoscado.

—Bueno —contestóle M. Briand—. No lo pongo en duda. Incluso estoy dispuesto a adquirirle el primer cuadro que pinte en el fondo del mar...

Antes de cada inmersión, Morey Gil necesita afianzar cuidadosamente el tablero al caballete, operación que en el fondo del mar resultaría más engorrosa.

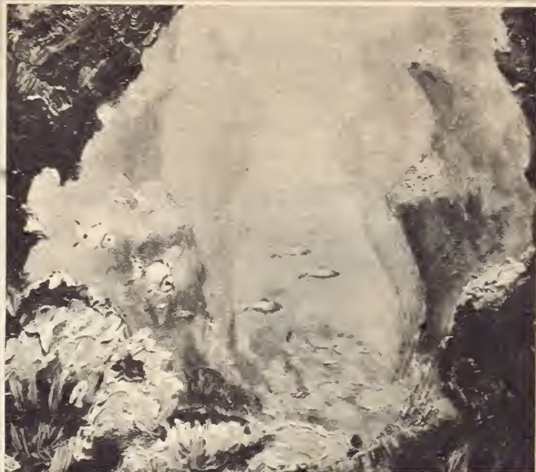




Ocurre, en el fondo del mar, lo mismo que en la superficie de la tierra: que no todos los sitios son igualmente pletóricos. A veces, cargado con el caballete y la paleta, Morey Gil tiene que recorrer centenares de metros por el fondo del Mediterráneo hasta dar con un lugar adecuado y digno de reproducir.

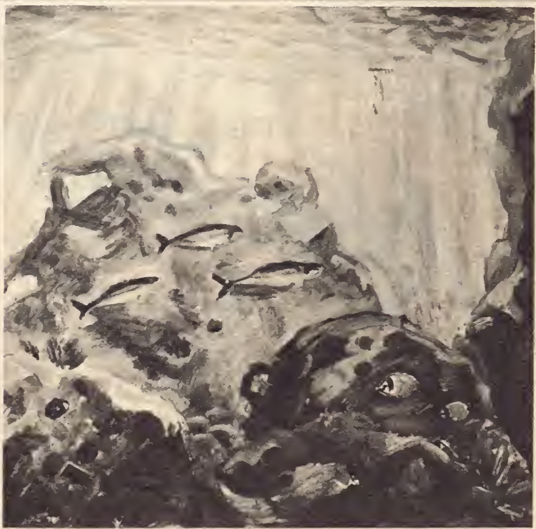
El más famoso buceador y pintor submarino de las islas Baleares durante una de sus exploraciones arqueológicas, a bordo de su bote. Lleva al cuello el tubo respirador de caucho, y a la espalda las metálicas botellas de aire comprimido. En la mano izquierda sostiene la cámara fotográfica que usa en sus inmersiones, cerrada en una caja estanca ideada por él.





"Fuga en azul", primer cuadro al óleo pintado bajo el mar por Morey Gil. Es un lienzo de 1,65 m. por 1,35. (Reproducción autorizada por su actual propietario, Henri Briand).

"Los enamorados de la Medusa" era en momentos de recibir esta noticia el último de los cuadros ejecutados por el original artista, que ya tenía gran prestigio en el campo de las artes pictóricas.





No todo el tiempo que Morey Gil pasa bajo el agua lo invierte pintando. A veces prefiere captar con su cámara fenómenos que llaman su atención, como en este caso, en que un nutrido tropel de salpas cruza rápidamente por delante del caballete.

si es que consigue pintarlo y accede usted a vendérmelo.

—No tardará usted en convencerse.

El empeño de Jorge Morey Gil resultó bastante más dificultoso de lo que él imaginaba. Obvio es decir que no es lo mismo pintar en el fondo del mar que en tierra firme. Jorge Morey Gil tuvo que realizar cotidianamente, durante más de tres meses, infinidad de ensayos de colores y de lienzos. Llegó a requerir la colaboración de un ingeniero químico para determinar con exactitud las propiedades físicas de determinadas pinturas.

Sus diarias inmersiones hacíalas Morey Gil en la bahía de Formentor, zambulléndose desde el yate de Briand, quien exigía, para el cumplimiento de su palabra, como es natural, que el cuadro fuese pintado al óleo y *enteramente realizado en el fondo del mar.* No ostante, cuando Morey Gil emergía, después de sus reiterados fracasos, frenéticamente abrazado a su caballete y con la inútil paleta colgada al cuello, M. Briand hacía todo lo posible para disipar el malhumor del enfurruñado artista.

—No debe usted preocuparse demasiado. Dentro de poco, en la terraza del hotel, podremos beber unos cócteles y bailar con alguna muchacha.

A los tres meses de diarias luchas, Jorge Morey Gil pudo apuntarse el triunfo. Cierta mañana, al cabo de un cuarto de hora de haberse sumergido, volvió a emerger junto a la borda del yate. Rapidísimamente se despojó de la boquilla de caucho del escafandro y gritó a pleno pulmón:

—¡Monsieur Briand! Ya puede usted firmar el cheque...

Y, sin añadir ni una palabra más, volvió a sumergirse.

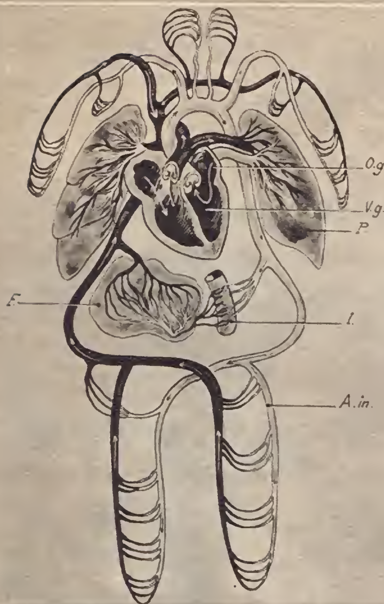
M. Briand se estaba desayunando en la toldilla, acompañado de la escritora francesa Marcelle Castelier y del arqueólogo barcelonés Cusiné Valls. Abandonaron aquel lugar inmediatamente, y embarcando en un chinchorro se situaron exactamente encima del sitio en que Morey Gil se había sumergido. Apenas hubo aplicado Briand el mirafondos sobre la superficie del mar, exteriorizó su asombro con expresivos gestos. Marcelle Castelier mostrábase un poco escéptica:

—Pero... ¿es cierto que está pintando al óleo y en el fondo del mar?

—Véalo usted misma.

Observaron la escena por turno, a través del grueso cristal del mirafondos. Efectivamente, a quince o veinte metros de profundidad, frente a su caballete lastrado con plomos, Jorge Morey Gil pintaba tranquilamente, como pudiera hacerlo frente a un plácido paisaje de un risueño lugar terrenal.

Quince sesiones de una hora cada una invirtió Morey Gil en terminar aquel lienzo histórico. Lo firmó del siguiente modo: *"Jorge Morey Gil. Pintura submarina número 1"*. M. Briand entregó el cheque ofrecido, y dió a bordo de su yate una suntuosa fiesta en honor del artista. Morey Gil lleva pintados desde entonces una treintena de cuadros submarinos. El mismo se ha fijado un tope. *"Pintaré únicamente medio centenar de cuadros* —ha dicho—, *y a esta cifra quedará limitada mi producción como pintor submarino"*. Verdaderamente, existen profesiones que no es prudente prolongar más de la cuenta...



Esquema de la circulación de la sangre: O. g., aurícula izquierda; V. g., ventrículo izquierdo; P., pulmón; I., intestino; F., hígado; A. in., arterias inferiores.

VEA Y LEA médico

Por el doctor

LA SANGRE
RIO DE LA VIDA

Los glóbulos rojos de nuestro cuerpo son tan numerosos que, puestos en fila india, pueden dar cuatro veces la vuelta al mundo.



He aquí la cantidad aproximada en que se hallan en la sangre algunos elementos: vitaminas, cloruro de sodio, hierro, fósforo.



■ La ciencia descubre cada día en este flúido vital nuevos elementos, a cual más útil, y nuevas funciones y valores.

TODOS conocemos ese líquido rojo que, impulsado unas setenta veces por minuto por el corazón, recorre nuestro cuerpo, marchando a una velocidad de algunos centímetros por segundo. De nuestra respiración capta en los pulmones el oxígeno; de nuestros alimentos recoge elementos útiles que lleva al hígado y que después, mejorados, reparte por entre los millones de células que esperan ávidas su aporte, y, desde cualquier lugar por donde penetre, transporta el medicamento que alivia o que salva al lugar donde es precisa su acción. Es la sangre. Todos la conocemos, pero ignoramos mucho sobre ella. Vamos a intentar aliviar o disminuir esa ignorancia.

Su influencia sobre la humanidad ha sido extraordinaria desde los tiempos más primitivos. Ha figurado en ritos, muchos de los cuales, transformados, aun perduran. En el lenguaje incorpora giros tan expresivos como el de "no hacerse mala sangre", usado en la Argentina con gran acierto; el de "tener sangre en el ojo", cuando hablamos de un individuo arrojado y valiente; "de sangre fría", respecto al calmoso y premeditador; "de sangre azul", del que presume de linaje, y "de sangre de horchata", del insensible e inalterable. "No llegará la sangre al río", decimos en mofa de disputa que no acarreará consecuencias graves, y "la sangre se hereda y el vicio se apega", en antiguo refrán de profundo contenido y sano consejo para el que no quiere enmendarse de sus vicios. Los augures de la antigüedad oficiaban con ritos sangrientos; los masais del Africa Central aún los practican con animales, y los hopis, embadurnados con sangre de fieras bravas, danzan alrededor de sus ídolos, como antes lo hicieran los aztecas y otros pueblos. Fué considerada siempre fuente de vida, símbolo de valor; mezclándola, servía para sellar la amistad. Ya Galeno, el médico griego, halló que las venas y arterias la conducían, pero el mérito del descubrimiento de su circulación corresponde al español Miguel Servet, hacia 1530, confirmado y ampliado después por el inglés Harvey (1628) y el italiano Malpighio.

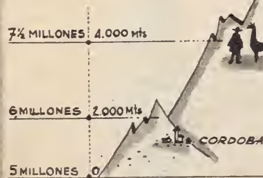
Hay dos clases de sangre: *arterial* o roja, que, cargada en los pulmones con un 39 por ciento de oxígeno, se reparte por todo el cuerpo, y *venosa*, más oscura, con sólo un 19 por ciento de oxígeno y que llena de productos de desgastes y secreción refluye hacia el corazón para recibir nuevo impulso y pasar a limpiarse a los pulmones. El final del trayecto de la sangre, en la periferia del cuerpo, son las arteriolas y capilares, tan finas que los elementos sanguíneos tienen que atravesarlas en fila india antes de volver a su centro motor, que es el corazón.

Si usted pesa 70 kilogramos tiene 5 litros de sangre, cuya densidad es algo mayor que la del agua. En ese volumen del precioso líquido hay tantas vitaminas como en un bife de hígado; tanta albúmina como en una clara de huevo; tanto fósforo como en una caja de 35 fósforos; hay casi un pancito de azúcar; hierro para un clavo de tapicero; calcio suficiente para un buen diente; tanto cloro como en nueve litros de lavandina; magnesio bastante para obtener una foto de su familia; el sodio de una cucharadita de sal común, y yodo suficiente para cubrir un forúnculo mediano. Si perdermos un tercio de nuestra sangre, la vida corre grave peligro.

Se compone la sangre de glóbulos, particulas o elementos que se hallan bañados en un líquido claro llamado plasma, que contiene un 78 por ciento de agua. En contacto con el aire se coagula o condensa parte de la sangre, mientras que otra parte, aproximadamente igual, permanece como un líquido amarillento y muy albuminoso, que es el suero. Se forma el coágulo porque los glóbulos quedan aprisionados en una red de filamentos denominada fibrina. Hay varias clases de glóbulos, los *rojos* (eritrocitos o hematíes), lentejas tan chicas que hay cinco millones por milímetro cúbico, y en total son tantos que los de usted, puestos en fila, dan cuatro veces la vuelta al mundo. En la cabeza de un alfiler, bien apretados, caben 60.000. El hom-

bre normal tiene más si asciende, o sea que en el punto más alto de las sierras de Córdoba usted tendrá seis millones por milímetro cúbico, y el indio boliviano que vive a 4.000 metros tendrá siete millones y medio. Son muy ricos en hemoglobina (compuesto de hierro y proteínas) que en los pulmones se cambian con el oxígeno, al cual libera en los tejidos que lo necesitan, librándolos de anhídrido carbónico. Los glóbulos *blancos* pueden ser leucocitos, linfocitos, neutrófilos, eosinófilos, etc.; por milímetro cúbico hay entre 4 y 8 mil, y están dotados de movimiento. Colaboran en el transporte de las sustancias nutritivas, segregan fermentos útiles y son los vigilantes del organismo que veloces se trasladan donde hay infección, para luchar contra los microbios invasores. Para atacar mejor pueden atravesar las paredes de los capilares, y la acumulación de los cadáveres de los que perecen en la lucha constituye el pus. Las *plaquetas* o hematoblastos, en número de 300.000 por milímetro cúbico, intervienen también en la lucha contra los microbios y en el proceso de coagulación.

El gráfico muestra en forma clara la relación precisa que existe entre el número de glóbulos rojos de la sangre y la altura sobre el mar. A mayor altura, más glóbulos.



Por el plasma circula la glucosa (azúcar); los elementos minerales; el fibrinógeno, encargado de fabricar la fibrina determinante de la coagulación; las grasas (como el colesterol); numerosos anticuerpos que coadyuvan en la exterminación de gérmenes dañinos; los aminoácidos; las hormonas segregadas por las glándulas; factores como el Rh (cuya existencia determina incompatibilidad en la mezcla con otra sangre), y numerosas proteínas, en número que aumenta de día en día, como la protrombina y la globulina, que poseen valores inmunizantes.

La sangre interviene en el mantenimiento de la temperatura constante del cuerpo. Para ello los capilares se dilatan con el calor e irradian el sobrante, y se contraen con el frío para que la temperatura de la sangre no descienda. También toma parte en el equilibrio hídrico del organismo, o sea el existente entre el agua y los demás elementos. Nuestro cuerpo está fabricando sangre sin cesar. La médula ósea es la encargada de producir los glóbulos rojos, las plaquetas y la mayor parte de los glóbulos blancos. Los repone en la medida que se van gastando y destruyendo. Fabricamos al día un promedio de 250 millones. Los linfocitos proceden de las glándulas linfáticas y los monocitos del bazo.

La ciencia descubre continuamente nuevas fracciones o elementos de la sangre a cual más útil. Cada día hallamos nuevos valores en el "río de la vida".

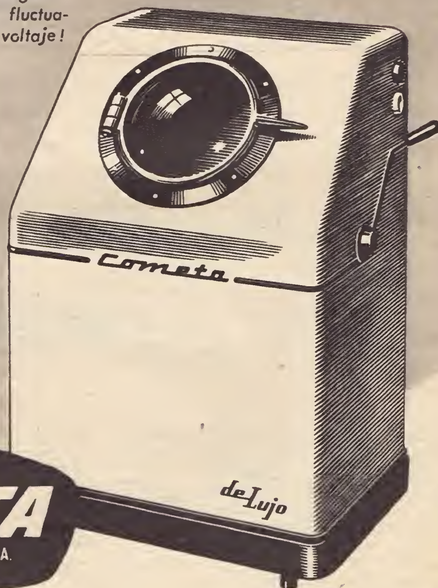
la manera más blanca

de SACAR TRAPITOS AL SOL...

SEGURO! Su control térmico protege su motor de fluctuaciones de voltaje!

ECONOMICO! Registra por estadísticas el mínimo de atención mecánica!

COMODO! No me agacho para lavar, ni me a-rrodillo para escurrir!



LAVARROPAS

COMETA

BORIS GARFUNKEL E HIJOS S. A.
Bmé. Mitre 1824

BRUJULA

Cómprelo AHORA con GRANDES FACILIDADES!



tiene el SERVICE MAS SERVICIAL!

RAMUNNO S. R. L.
Callao 68
48-9793

CASA BATKIS
Pueyrredón 1114
78-2859

RADIO COMODORO
SLAVSKY HNOS.
Cabildo 2554 – 73-0024/25

DIANTI y CIA.
Rivadavia 10201 - T. E. 64-1807



Para "La guerra y la paz" DOS MILLONES DE DOLARES por hora

▪ LA CINEMATOGRAFIA ITALIANA HA COMENZADO LA REALIZACION DE UNA PELICULA GIGANTESCA ADAPTADA DE LA OBRA MAESTRA DE TOLSTOI, CONFIANDO LA DIRECCION A KING VIDOR Y MARIO SOLDATI. AUN ES DEMASIADO TEMPRANO PARA SABER SI LA PELICULA SERA TAMBIEN UNA OBRA DE ARTE. POR AHORA SE CONOCE EL PRESUPUESTO: OCHO MILLONES DE DOLARES POR CUATRO HORAS DE PROYECCION

Por DOMINGO MECCOLI

Derechos exclusivos adquiridos a "Epoca"

LA película de los ocho millones de dólares ha comenzado a rodarse. En el mes de julio, en las galerías del Centro Experimental, "La guerra y la paz" ha emprendido su carrera cinematográfica en Technicolor y VistaVision. Con la deslumbrante y extraordinaria sonrisa de Audrey Hepburn, Natacha ha bajado a la carrera los escalones de la casa de los Rostov para volar en los brazos de su hermano Nicolás que vuelve de la guerra. Era la tercera vez que la Hepburn comenzaba a trabajar en una película con una escena cuya acción transcurría en las escaleras: la primera era para "La princesa que quería vivir" y la segunda para "Sabrina". Considerando el éxito de estas películas, el productor Dino de Laurentiis, que, como napolitano, es amablemente supersticioso, juzga de buen augurio esta coincidencia. Para robustecer esta impresión, ha ofrecido, también, al director King Vidor un cuerno de oro con la inscripción "Good luck" (Buena suerte).

Dino de Laurentiis es un hombre puntilloso, así como lleno de fantasía. Cómo se las arregló exactamente para llevar a cabo "La guerra y la paz" seguirá siendo siempre un misterio. Quizá el secreto de la



A la izquierda, Audrey Hepburn, que encarna a Natacha, una de las grandes figuras femeninas de "La guerra y la paz", y su esposo, Mel Ferrer, que interpreta al príncipe Andrés Bolkonsky, personaje de igual grandeza. Ambos aparecen aquí hojeando una edición original de la obra, publicada en 1873. A la derecha: el director King Vidor conversa con la actriz sueca May Britt (Sonia).

empresa (la más grande que jamás haya sido intentada por el cine italiano y una de las más monumentales de toda la historia de la cinematografía mundial) reside en ese temperamento napolitano suyo al que nos hemos referido: quizá en su optimismo exuberante o en su firme convicción de que todo terminará siempre por arreglarse de la mejor manera posible. Cuando decidió realizar "La guerra y la paz", consiguió convencer con su talento a su socio Carlo Ponti, que es un milanés positivo y más bien escéptico. Me parece, pues, justo que, ante todo, se hable de él.

En el origen de la historia está su casamiento con Silvana Mangano. De Laurentiis jamás ha tenido mucho tiempo para leer. Encontró un poco durante su viaje de bodas. Y leyó "La guerra y la paz". No creo que lo haya leído íntegramente. Pero lo que leyó le bastó para darle la idea de la gran película. ¿Cómo nadie, en tantos años de cine, ha pensado jamás en este maravilloso argumento? El costo, naturalmente: la "Grande Armée", el ejército ruso, las batallas, el incendio de Moscú y todo lo demás representaban una verdadera lluvia de millones, capaz de cortar el aliento a cualquier productor. De Laurentiis no pensó en que otros habían podido renunciar al proyecto no por falta de capitales, sino por la dificultad de reducir a un argumento cinematográfico la monumental novela de León Tolstoi. Para él había un solo problema: los capitales. Y, como no podía resolverlo entonces, descartó el proyecto.

Pasaron cinco años: llegó la primavera de 1954. La Sociedad Ponti-De Laurentiis, en tanto, había llegado a un acuerdo con la Paramount para la distribución de sus películas. Entonces el vasto mercado norteamericano se hallaba al alcance de la producción italiana. Se podía aprovechar la situación, los grandes proyectos ya no eran sueños irrealizables. Prudentemente distribuído en todo el mundo, "Lo que el viento se llevó" había producido cincuenta millones de dólares, o sea treinta mil millones de liras. ¡Treinta mil millones de liras!

De Laurentiis sacó el polvo del olvido al proyecto de "La guerra y la paz" y logró convencer a Ponti. Al cabo de quince meses, estos dos hombres habían concluído la más increíble aventura productora que se puede imaginar, perseguidos hasta el último momento por la convicción de muchos de que la película jamás podría hacerse y que, en la mejor de las hipótesis, se trataba de un "bluff".

En Norteamérica, con la minuciosidad acostumbrada de las grandes firmas de Hollywood, un proyecto de ese género habría requerido años de estudios y preparación. El muy despreciado espíritu de improvisación de los italianos ayudó a acortar el plazo. Muchas cosas se llevaron a cabo al mismo tiempo, superando dificultades que parecían insuperables.

La primera dificultad fué que en Norteamérica otras firmas muy importantes habían decidido también llevar a la pantalla "La guerra y la paz". Resulta imposible recapitular en el detalle la sucesión de los acontecimientos.

Durante algunos meses, entre Roma y Hollywood, se libró una batalla abierta. La parte más visible de la batalla fué representada por los intérpretes: Roma anunciaba a Silvana Mangano, Hollywood contestaba con Audrey Hepburn; Roma agregaba a Marlon Brando, Hollywood respondía con Laurence Olivier. Por cierto tiempo Jean Simmons, Stewart Granger, Richard Burton, Charles Laughton, Gregory Peck fueron los nombres disparados repetidas veces de una orilla a la otra del océano. En tanto, el director Pietro Germi llegaba hasta Laponia para encontrar el ambiente adaptado para rodar las escenas de las batallas; emisarios italianos y norteamericanos se disputaban el apoyo de Belgrado para girar otras escenas en Yugoslavia. De Laurentiis hizo tres viajes a Estados Unidos, y Ponti uno. Finalmente, la competencia norteamericana quedó desbaratada y los italianos se quedaron como vencedores, con el director King Vidor y un grupo de actores de primera fila. El golpe más grande fué el contrato de Audrey Hepburn: 120 millones de liras. ¿Qué importaba si, al avanzar el proyecto, aumentaba el presupuesto?

De Laurentiis y Ponti habían pensado en hacer la película con cinco millones de dólares. Al terminar la batalla, era evidente que se necesitaban ocho millones. ¡Adelante lo mismo!

En el campo adverso, sólo el productor Michael Todd continuaba sosteniendo que haría la película lo mismo, con la dirección de Fred Zinnemann. Antes de Partir para Roma, King Vidor se encontró con Zinnemann. Se estrecharon lealmente la mano, deseándose mutuamente buena suerte. ¿Insistirá Todd en su proyecto? ¿Tendremos dos "La guerra y la paz"? Desde hace cierto tiempo Todd permanece callado y en Roma ha comenzado el rodaje de la película.

Por varias exigencias, el plan de trabajo anunciado al principio ha sido modificado. Se debía comenzar con las batallas en Finlandia. Dificultades de diverso orden han aconsejado renunciar a Finlandia, y las batallas serán filmadas en el otoño, en los Alpes de Siusi, con miles de figurantes y centenares de caballos y mulas, dirigidas no por Pietro Germi, sino por Mario Soldati, que lo ha reemplazado en la dirección de la segunda "troupe" prevista, debido al enorme trabajo, para ayudar a King Vidor. Así, pues, el trabajo de filmación ha comenzado en interiores con la escena del retorno de Nicolás Rostov de la guerra. En tanto, en Cinecittà, se está edificando la puerta de Moscú a través de la que Napoleón hará su entrada de efímero vencedor. También en Cinecittà, en la galería número cinco, se están preparando los ambientes para girar el éxodo de Moscú y la muerte de Andrés Bolkonsky, al que interpreta Mel Ferrer (40 millones de liras). En total, entre el Centro Experimental, Cinecittà y establecimientos navales, son al menos ocho los sitios utilizados para la película.

King Vidor parece otro hombre.

—Hacía muchos años —dice— que no me sentía tan excitado por una película.

Dirige tranquilo, sonriente, lleno de cordialidad. Sólo en una cosa es intransigente: en la disciplina. La tranquilidad de su trabajo se halla cuidada, en las puertas del escenario, por una verdadera guardia personal integrada en gran parte por ex policías.



La conmovedora escena del retorno de Nicolás Rostov (Jeremy Brett) a su casa. Están presentes sus hermanas Natacha (Audrey Hepburn) y Sonia (May Britt), y el director King Vidor. En esta película intervienen otras figuras conocidas, como Henry Fonda, Arlene Dahl, Ana María Pierangeli y Milly Vitale.



Audrey Hepburn es la actriz ideal para la Natacha de "La guerra y la paz". Un gran parecido físico y espiritual existe entre ambas: "Cuello delicado, brazos finos, el rostro todo entusiasmo y sonrisa", dice Tolstoi de su heroína, como podría decirlo de Audrey. En la foto abraza a su hermano Nicolás (Jeremy Brett).

En el interior del escenario no se halla, pues, el acostumbrado asistente encargado de gritar "¡Silencio!": Vidor ha exigido la abolición del asistente, puesto que el silencio debe ser una condición normal y no un favor que haya necesidad de pedir de cuando en cuando durante el trabajo.

—¿Le gusta trabajar en Italia?

—Por supuesto.

Italia es un país donde se da mucha importancia al director, y para un hombre como él, que ha dirigido algunas de las películas más importantes que registra toda la historia del cine, esto no es poco decir.

También a Audrey Hepburn le gusta trabajar en la tranquilidad. Si no hay calma, se pone nerviosa y se cansa. De lo contrario, no conoce el cansancio. Hace dos años, cuando interpretó "La princesa que quería vivir", en Roma, todo el mundo reparaba en Gregory Peck. Audrey permaneció en la sombra hasta que los romanos descubrieron en la pantalla su mirada y su sonrisa.

Hoy todo el mundo la contempla a ella, la mejor Natacha del cine mundial, tanto física como intelectualmente. (Para comprenderlo bastará con volver a leer las páginas de Tolstoi.) Al verla trabajar en las primeras escenas de la película, también me di cuenta de lo que representa su conciencia de actriz y su natural encanto para la filmación.

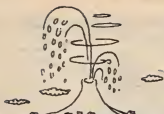
Al anochecer, se quedó sorprendida de que ya había concluído el día de trabajo. Miró a todos, director e intérpretes, y dijo en tono de alegría y satisfacción:

—Hemos trabajado bien, ¿eh?

Luego miró a su esposo, que la observaba con aire tiernamente protector, y buscó su aprobación. Mel Ferrer asintió con la cabeza y sonrió.

Así terminó el primer día de filmación de "La guerra y la paz", la primera de casi doscientas jornadas de trabajo para un espectáculo que durará cuatro horas. Dos millones de dólares por cada hora... Pero estos millones serán utilizados para dirigir un llamado urgente a la conciencia de los hombres, para que en ellos se despierte "la piedad, el amor por sus hermanos, por los que nos aman, por los que nos odian, el amor hacia los enemigos". La piedad se apodera de Andrés Bolkonsky, como una revelación, cuando recostado sobre una camilla en un hospital de campaña, su mirada contempla al enemigo que llora mientras le enseñan su pierna amputada con la bota puesta...

PEÑA y RUSSO





Verdadera historia de Pompeya y Herculano

Nada importa el furor de los volcanes si los amantes se aman cual titanes.

Herculano es un caballero de la época de Herculano. Se pasea bastante nervioso por entre unas ruinas. De tanto en tanto da una patada en el suelo y levanta una nube de ceniza. De tanto en tanto también saca de entre sus túnicas un termo de puro estilo pompeyano y se sirve un café.

—Menos mal que este riquísimo néctar me ayuda a soportar la espera. ¡Oh, las mujeres!

Pompeya viene hacia él, saltando graciosamente columnas caídas. Llega por detrás y tapándole los ojos, le dice:

—¿Quién es?

—¡Porca miseria!

Pompeya lo besa con un beso precursor del cine y exclama:

—¡No blasfemes del amor, amor mío!

—Es que estoy patilludo de tanto esperarte, querida.

—Las patillas te sientan muy bien. Pero ¡ya has vuelto a fumar toscanos! . . . Apenas si veo tu bello rostro entre el humo.

—No soy yo, es el Vesubio.

—¡Qué guarango! (Tose por efecto del humo).

—Espera, te daré un café. ¿Lo prefieres solo o con leche?

—Solo, querido. A la leche le tengo alergia desde que Popea ha tomado la costumbre de bañarse en leche de burra, que después sus esclavos venden. A toda la leche le siento gusto a bañadera de coqueta.

—Tú si que estás coqueta ¡y cada día más linda!

—No digas, si estoy hecha una ruina.

—Pero muy bien conservada. ¿Por qué tardaste tanto?

—Y mientras una se peina, se viste, se arregla las uñas, se lava . . .

—¡Lagarto, largarto!

—¿Qué te pasa?

—No sé, esa palabra "lava" despierta en mí una aprensión, un presentimiento . . .

—Eres supersticioso como un napolitano, que por otra parte lo eres. Y ahora dame un ósculo brutal, que tengo que irme.

—¿Cuándo volveré a verte Pompeya, mía?

—En la próxima erupción, querido . . .

¿Pompeya y Herculano tomaban café? . . .

Así lo afirma el autor de esta "verdadera historia", pero eso no ha sido probado. Lo que sí ha sido probado —probado, saboreado y comprobado— es que si Ud. desea un café aromático, gustoso, exquisito . . . un café *como el de antes,* tiene que ser de "Al Grano de Café". No hay comparación posible: Si es de "Al Grano de Café" es un café seleccionado entre los mejores del mundo, que llega a Ud. recién tostadito, con ese aroma que es anticipo de su riquísimo sabor

Al Grano de Café

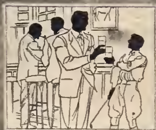
MANUEL CANDAME S. A

LAVALLE 1151 - BUENOS AIRES

9 DE JULIO 130, CORDOBA - RIVADAVIA 2502, MAR DEL PLATA

PIDALO HOY Y LO RECIBIRA SIEMPRE . . .

Ud. nos indica telefónicamente (a 35-2123 ó 2124) qué días de la semana o del mes quiere recibir el café más fresquito y aromático ¡y se despreocupa! "Al Grano de Café" se lo entregará a domicilio en las fechas establecidas. 18 camionetas de "Al Grano de Café" están siempre en la calle para atender rápidamente todos los pedidos.




Cubana
SELLO VERDE
BEBIDA ESPIRITUOSA SECA
A BASE DE ALCOHOL DE CEREALES
Guillermo Padilla





María García Conde Demaría y el barón Federico G. Silva d'Herbil.



Carlos Enrique Bazterrica, Delia Diehl, María Klappenbach y B. Blaksley.



Delia Diehl Gainza bailando con Quico Bazterrica.

EN un ambiente muy cordial se desarrolló el "surprise-party" organizado por Susana de Gainza Stegmann, durante el cual se bailó animadamente.

"SURPRISE



Susana de Gainza Stegmann, organizadora del "surprise-party", con C. Obarrio y Alberto Chaptman.



Clelia Speroni y Martín Carrasco.



Inés Bretón y Jorge Peltzer.



María Marta Pérez Demaría en un aparte con Horacio Goyeneche y Luis Bayá Casal.

PARTY"

Víctor Tau Anzoátegui y Chiqui Victorica.

Fotos de VEA Y LEA





M. Elvira Beazley Stegmann con Mariano Vidal Molina.



Chiqui Victorica y Víctor Tau Anzoátegui observan a María Marta Pérez Demaría, que intenta imitar a alguien, mientras Martín Carrasco, Blanca Victorica y Carlos Bazterrica (hijo) se divierten por su lado.

Carlos Moer, Marta Padilla y Juan Carlos Soldano Deheza.





Florencia Leguineche y Marta Murga.



La novia es felicitada por Federico Chilibroste.

Casamiento LEGUINECHE - DE ELIZALDE

MUY animada estuvo la recepción ofrecida en casa de Andrés Leguineche y su señora Renée Laferrère con motivo del casamiento de su hija Cecilia con Rufino de Elizalde (h.), llevado a cabo en la basílica del Santísimo Sacramento.



La nueva pareja con Isabel y Alejandro de Elizalde.



Al llegar de la iglesia, los novios son saludados por sus amistades.



Eduardo Jantus, Inés Ezcurra y María Laura Pous Peña.

Fotos de VEA Y LEA



María Lucía Díaz Vélez de Tezanos Pinto, Ernesto Pérez del Cerro, Renée Laferrère de Leguineche, Isabel Raver de Elizalde y Rufino de Elizalde (h.).



Rufino de Elizalde (h.) en un aparte.



Magdalena Leguineche con Fernando Ferreyra.



Isabel Tiscornia Gondra, lució el día de su casamiento con el señor Guillermo Alcacer Mackinlay, un vestido de lamé y un tocado de tul de ilusión con strass y perlas. El ramo, de pimpollos de rosas blancas y muguet, creacion de La Orquídea.





Celina Cantilo, Isabel Morea Cantilo, Magdalena Braun, Jorge Ledesma y Lary Avellaneda.



Teresa Braun Cantilo, Horacio García González, María Elena Alabern y Héctor Cantilo.

Casamiento

MOREA CANTILO-DE NEVARES

DIO lugar a una lucida ceremonia la boda de Josefina Morea Cantilo con José María de Nevares, consagrada en la iglesia del Patrocinio de San José. Igualmente lucida resultó la recepción ofrecida en casa de Carlos Morea y su señora Esther Cantilo Achával.

Fotos de PERL



Carlos Morea interrumpe a la nueva pareja.



Sara Pereyra Iraola, Inés Martínez de Hoz, Isabel Morea, Mabel Vigil, Loni Rodríguez Jurado y Eloísa Martineau observan mientras los novios cortan la torta



Josefina Cantilo, Esther Cantilo de Morea, Sara Pereyra Iraola e Inés Martínez de Hoz.



Josefina Achával de Cantilo brinda por la felicidad del flamante matrimonio, al que vemos en la foto.

Siéntese con confianza... dentro de unos años!

Una silla puede ser cómoda y bien presentada, pero lo importante es que mantenga su solidez durante muchos años. Las de Muebles Díaz poseen una estructura sólida, porque se construyen con fajas y marcos reforzados, que luego se fusionan con las patas mediante esquineros muy bien ajustados y encolados. Sin embargo, estos detalles no deben preocuparle, si elige sus muebles en casas de confianza como Muebles Díaz.

Muebles
DIAZ
SARMIENTO 1117

FACILIDADES DE PAGO

CALIDAD... EN EL SURTIDO MAS AMPLIO!



SOLICITE EL INTERESANTE FOLLETO. "HAY CALIDADES... Y CALIDADES"

PROVENTAS 4

ENTRE APRIETOS Y FINEZAS

Bridge

Por ADOLFO A. GABARRET

UN BUEN RAZONAMIENTO FRUSTRA EL CONTRATO

LA infinita variedad de situaciones que presentan las manos de bridge y las dificultades de ciertas maniobras no son las únicas fuentes del interés que este juego despierta. El hecho de dominar la técnica no hace cesar su atractivo, porque aquélla no basta para encarar debidamente y resolver todos los problemas que se presentan. Las facultades intelectuales completan el cuadro y es precisamente su capacidad para observar, imaginar y razonar lo que da categoría a los jugadores.

Hemos elegido la mano que comentamos hoy como un buen ejemplo de lo que antecede y recordaremos, al pasar, que un aficionado poco avezado que vió al experto que ocupaba el viento Este realizar la jugada clave de la mano no podía convencerse de que para jugar así no hubiera que ser algo brujo... Y, sin embargo, sólo se trataba de un feliz razonamiento sin intervención alguna de brujería ni malas artes.

```
            ♠ J 8 5
            ♡ 8 5 4
            ◇ K J
            ♣ A J 8 6 3
♠ 6 4 3 2               ♠ A Q 10 7
♡ 10 7 6 2      N       ♡ A 9 3
◇ 7 6 5 4     O   E     ◇ 10 8 2
♣ 5             S       ♣ K 4 2
            ♠ K 9
            ♡ K Q J
            ◇ A Q 9 3
            ♣ Q 10 9 7
```

Sur —dador— abrió con un sin triunfo, Norte aumentó a "2", y el abridor fué a "game" en esa denominación.

Oeste inició el juego con el 2 de corazón. Este tomó con el as y el declarante entregó el rey. *(Antes de seguir adelante sugerimos al lector que cubra con un trozo de papel las manos de Sur y Oeste y que, colocándose en el lugar de Este, decida cuál sería su jugada inmediata.)*

Es muy probable que muchos aficionados se habrían limitado a seguir la rutina, y sin meditar mayormente sobre sus consecuencias, devolverían el palo del compañero confiados en que un milagro haría que esa jugada fuera buena. Pero el jugador que ocupaba la posición. Este sabía razonar y después de algunos minutos de consideración inteligente realizó la única jugada que, en su opinión, tenía probabilidades de frustrar el contrato (y que lo frustró en realidad): adelantó el as de pique y prosiguió con el 7 del mismo palo.

Adelantamos que tal jugada no era el resultado de una corazonada o de un capricho, sino que estaba sólidamente fundada en un razonamiento lógico que permitió a Este imaginar la constitución de las manos que no estaban al alcance de su vista, vale decir, la de su compañero —Oeste— y la del declarante —Sur—. Sigámoslo en su proceso mental.

La apertura de Sur y su declaración ulterior de "game" indicaban un valor mínimo de 17 puntos en cartas altas que sumados a los 10 puntos del "muerto" y a los 13 suyos arrojaban un total de 40. Esto significaba que Oeste no tenía nada; ni siquiera un jack.

La carta de salida —el 2 de corazón— denunciaba un palo cuarto, y si el declarante, teniendo tres cartas, como era fácil deducir, había entregado el rey, era porque tenía las tres figuras (K · Q · J) en su mano.

Este sabía que su compañero era un buen jugador, y que con una mano nula no habría buscado afirmar un palo cuarto propio, que luego a nada conduciría, sino que hubiera tratado de lograr alguna ventaja para su bando, cooperando en el posible afianzamiento de uno de los de su compañero (Este), recurriendo a una salida de "cabeza de nada", es decir, de un *doubleton* o un *tripleton*. Por consiguiente, si no lo había hecho era porque no tenía palos de tres o dos cartas, y lo más probable era que su mano respondiera a la distribución 4-4-4-1. En tal caso, el semifallo, según podía deducirse de la observación de las demás manos y del recuerdo del remate, debía ser trébol, y, al lado de sus cuatro corazones, Oeste tenía cuatro piques y otros tantos diamantes.

Este sólido y bien conducido razonamiento le permitió extraer deducciones que eran de importancia fundamental para la defensa de los 3 sin triunfos: la mano de Sur —el contratante— estaba constituída por tres corazones, cuatro diamantes por A · Q, cuatro tréboles por la Q y un *doubleton* en pique, que, con toda seguridad, incluía al rey.

Fundado en esto, hizo la jugada mencionada y quedó esperando pacientemente que, gracias a su rey de trébol, pudiera recuperar la mano para imponer la multa.

* * *

El Florida Central Bridge Club ha vuelto a inscribir su nombre en la copa "Piccardo", prueba interclubes recientemente terminada, y su equipo lo ha hecho sin conocer la derrota, pues venció sucesivamente a los seis competidores con los cuales tuvo que enfrentarse. Sus representantes —Pablo Alchul, Alberto Eichenbaum, Alberto Gregori, Claudio Hanauer y Mauricio Schiffer—, que también lo llevaron a la victoria el año pasado, confirmaron en esta oportunidad las condiciones personales y de conjunto que los hicieron acreedores a tan categóricos triunfos.

* * *

PROBLEMA Nº 20

```
            ♠ K
            ♡ A Q J 9 5 4
            ◇ ----
            ♣ 4
♠ 4 3                   ♠ 8 7
♡ 2             N       ♡ K 10 8 7
◇ J 6         O   E     ◇ 3
♣ A 9 7         S       ♣ J
            ♠ J 10 5
            ♡ ----
            ◇ Q 10
            ♣ Q 8 5
```

Triunfo es pique, y Sur tiene la mano. Norte y Sur deben ganar SIETE bazas contra la mejor defensa.

(La solución en el próximo número.)

RECORDANDO los tiempos en que el mono Rodríguez Jurado y sus muchachos hacían tabla rasa con los adversarios del torneo de rugby de primera, los integrantes del team del Atlético San Isidro revalidaron este año la conquista de "resurrección" lograda en la temporada anterior. Y tanto los asociados del viejo y simpático club como la población en pleno de la tradicional ciudad bonaerense celebraron jubilosamente el significativo éxito. Y nosotros, por nuestra parte, siempre sensibles a estas manifestaciones de auténticos deportistas, nos asociamos al acontecimiento acodándonos sobre el estaño de costumbre, pero diciéndole al barman: "¡Viejito, whisky del mejor, que este brindis es nada menos que por el Atlético San Isidro!".

• • •

Ajedrez aquí y ajedrez por allá. Vale decir, en Buenos Aires y en Goteborg, Suecia. Entre nosotros, el torneo denominado Doctor Emilio Carranza reunió a calificados maestros en el Club Argentino y señaló el triunfo de Enrique Reinhardt, que, al parecer, vuelve por sus mejores momentos, de cuando se destacó netamente como un jugador de brillantez poco común. Mientras tanto, en el feliz país de los suecos, Oscar Panno demostró que no había que alarmarse por sus últimas declinaciones. Y el juego ciencia, en cualquier lugar del mundo, seguirá contando con el aporte calificado de los representantes argentinos, que siempre se portaron como "gauchos'e ley".

• • •

No es un disparate este anuncio: "Esta noche, el boxeador Colaone pelea con Saco".

Pero la realidad es que Saco, sin saco, peleó contra Colaone, ganándole claramente por puntos, sobre el ring del Luna Park.

• • •

A pesar de los fuertes golpes recibidos, el pugilista norteamericano Flanagan no pudo ser mareado por el cubano Zulueta.

¡Claro, si es un cubano muy liviano!

• • •

Destacada actuación le cupo a Miguel Sevillano en la Vuelta Ciclista de Colombia. ¡Olé por este sevillano argentino!

• • •

Valiosa en todo sentido resultó la conquista que para nuestra natación obtuvo el joven Pedro



Galvao en los 100 metros estilo libre, distancia que recorrió en el breve tiempo de 58 segundos y medio, estableciendo así un nuevo record argentino y sudamericano. ¡Felicitaciones, y adelante, pibe, que los cronómetros te esperan, ansiosos de señalar otras victorias!

• • •

Según ha trascendido —aunque sin confirmación oficial al respecto—, tendremos este año en Palermo una importante temporada internacional de polo. Estadounidenses y mexicanos serían los animadores foráneos, mientras que por acá las formidables combinaciones de Venado Tuerto y El Trébol esperarán confiadas las confrontaciones, seguras de ser dignas representantes del mejor polo del mundo.

• • •

El campeonato femenino interclubes de golf, que cuenta con el auspicio y organización de la Asociación Argentina, ha reunido esta temporada a las mejores jugadores en actividad, promoviendo cotejos de indudable jerarquía. Valga la mención para volver a recordar a la casi nuestra Fay Crocker, que en los Estados Unidos se ha reencontrado con su mejor juego.. y con un montón de dólares.

• • •

La prensa belga calificó de "muy simpática" la actuación de los remeros argentinos que tomaron parte en el campeonato europeo, en aguas de Gante. Y nosotros, desde aquí, aplaudimos a quienes tan bien nos representan en el exterior, y que fueron los aficionados Juan Ecker, Emilio y Alfredo Czerner, Jorge Schneider, Gerardo Santos y los hermanos Eduardo y Jorge Glusman.

• • •

Un deporte sin problemas, que se desliza solo el esquí.

Y un juego lleno de problemas: el ajedrez.

• • •

—¿En qué se diferencian los concursos hípicos y las carreras de caballos?

—En que, en las carreras, los que andamos a los saltos somos nosotros, y no los caballos..

• • •

Mangangá, que costó sólo 50.000 pesos, ya ha contribuido a su caballeriza, Aconcagua, con pesos 2.000.000 ganados en premios. Y en su todavía breve campaña —dos temporadas, apenas—, en doce oportunidades retribuyó a los apostadores la confianza que le dispensaron. ¡Ah, pingo lindo!

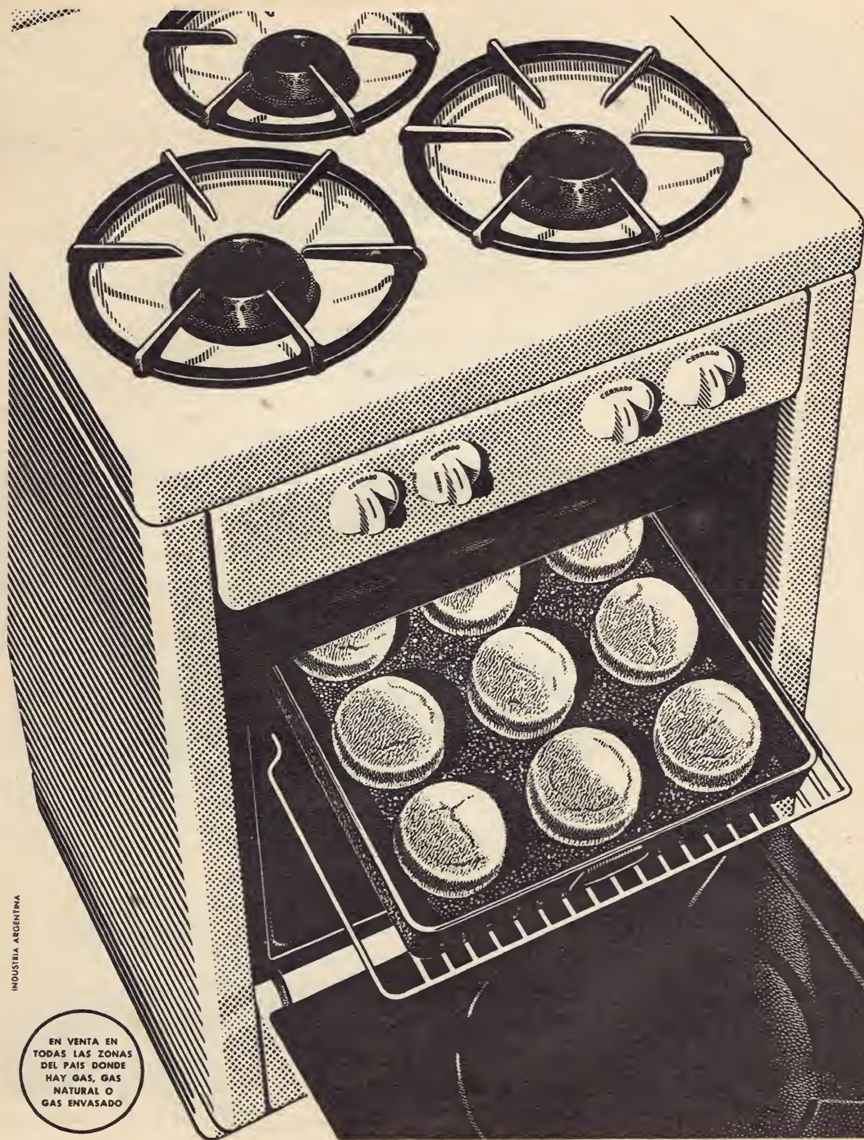
• • •

Cuatro reuniones debió permanecer de a pie Juan P. Artigas, el formidable "jockey" oficial del cuidador Juan Lapistoy, por una infracción cometida cuando con Montmartre le ganó ahí no más a Pintalindo, en San Isidro. Es claro que los aficionados se preguntan: "Si no lo distanciaron entonces en el marcador, pese a la silbatina, ¿a qué vino la suspensión al popular *Pelusa*?..."

• • •

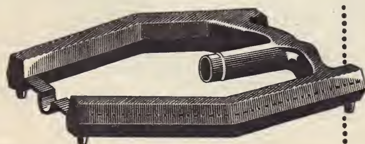
Aquello de "no se trata de perder, sino de la cara que se pone", no reza para los "jockeys". ¡Porque aunque traten de hacerlo, no pueden poner linda cara estos magníficos muchachos, que son buenos, pero feos!




CERRADO
CERRADO
CERRADO
CERRADO
INDUSTRIA ARGENTINA
EN VENTA EN TODAS LAS ZONAS DEL PAIS DONDE HAY GAS, GAS NATURAL O GAS ENVASADO

Un horno que siempre está para bollos!

La uniformidad del calor del horno de la cocina ARTHUR MARTIN se debe al diseño patentado de su quemador que asegura la perfecta cocción de postres y asados.

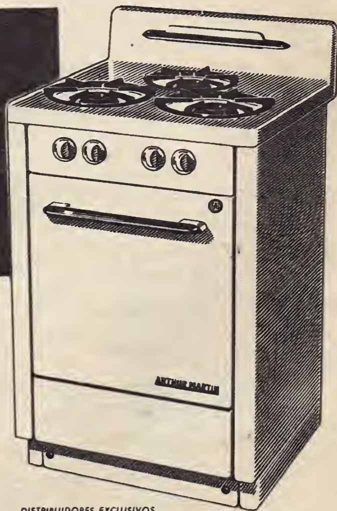


GRACIAS A SU QUEMADOR PATENTADO

Todo en la cocina a gas ARTHUR MARTIN está hecho a conciencia y bien hecho!.. Como su horno, por ejemplo, de calor uniforme, QUE SIEMPRE ESTA PARA BOLLOS... y para lo que guste "hornear"

ARTHUR MARTIN

el *Cadillac* de las cocinas



Más de un siglo de experiencia y prestigio en la construcción de las mejores cocinas a gas del mundo, deben constituir para Vd. la garantía de una calidad incomparable y de una eficiencia insuperable. Por algo, los entendidos en cocinas, prefieren unanimemente la cocina ARTHUR MARTIN, simplemente porque es la mejor de cuantos existen.



QUEMADOR DE HIERRO FUNDIDO
Patentado y exclusivo de la cocina Arthur Martin. Su diseño especial y su material de hierro fundido hace que economice gas sin debilitar la llama.



GABINETE DE GRAN BELLEZA
La línea moderna del gabinete de la cocina ARTHUR MARTIN la destaca como la más sobria y hermosa, que unida a sus otras ventajas exclusivas, la consagran como la mejor cocina a gas.



CHASIS SIN REMACHES
La estructura de la cocina está construida sobre pilares de acero soldados eléctricamente, totalmente enlazada por dentro y apoyada sobre tacos de goma que la protegen contra la acción corrosiva de la humedad

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN TODO EL PAIS

KREGLINGER LTDA.

Chacabuco 151 - T. E. 33-2001 al 2008

Fábrica: Pilar 195 - T. E. 755-1636 - San Martín - F. C. N G. B. M.



VEA Y LEA

Toda aparición de Gina Lollobrígida en público constituye un éxito y lo saben bien los expertos en propaganda. Por eso le rogaron que participase en el desfile circense efectuado en París en agosto pasado para anunciar la película "Trapecio", que se está filmando actualmente en "cinemascope" en la capital francesa. El desfile recorrió los grandes bulevares, los Campos Elíseos y los muelles del Sena en medio de extraordinario entusiasmo del público. En la foto, Gina responde a las ovaciones al pasar frente al edificio de la Prefectura de París. Aparece entre Burt Lancaster y Katy Jurado. A la izquierda, Tony Curtiss, uno de los acróbatas que toman parte en la filmación de "Trapecio".

A) Con motivo de su quinto cumpleaños, ha sido publicado en Londres este retrato de la princesa Ana de Inglaterra. La pequeña hija de Isabel II luce un vestido de lino rosado con vivos blancos.

B) El famoso director de orquesta norteamericano Spike Jones atrapó en las piscina del Hotel Riviera, de Las Vegas, Estado de Nevada, a esta hermosa sirena, Ida Mercier, que parece contenta de haberse dejado pescar. ¿Quién habrá pescado a quién, en realidad? En el pizarrón están anotadas las características de la "pieza": "Atrapada por Spike Jones, en Riviera, Las Vegas. Largo: 175 cm.; peso: 60 Kg.; busto: 95 cm.; cintura: 62,5 cm.; caderas: 92,5 cm.". Lo que no dice el pizarrón es la clase de carnada empleada.

C) El millonario grecoargentino Aristóteles Sócrates Onassis ha registrado bajo la bandera de Arabia Saudita el buque estanque más grande del mundo, de 47.000 toneladas, recientemente incorporado a su flota petrolera. La nave fué exhibida al rey Ibn Saud en el puerto de Jedda por Onassis, que acompañó al huésped real en esta visita.


A



B





Esta es quizá una de las últimas fotografías del famoso escritor alemán Thomas Mann, recientemente fallecido. Fué obtenida en mayo pasado durante una fiesta que se le ofreció en la municipalidad de Lübeck, al cumplir ochenta años el famoso escritor. Lo acompaña su esposa.




C

el mundo

No otra cosa que una milenaria prueba de faquires es la que llevó a cabo este inglés, Michael Blondin, que durmió en la playa de Brighton la noche del 11 de agosto sobre un lecho de clavos de 15 centímetros cuya autenticidad pudo verificar la multitud. En la foto aparece en la tarde anterior a la prueba, mientras preparaba la mitad de su "lecho", sentado sin inmutarse sobre la otra mitad.









Si hay accidentes con suerte éste es, no cabe duda, uno de ellos. Durante la carrera realizada en Belfast el 6 de agosto pasado Ian Wilson se pegó un buen susto cuando su Ford especial volcó al subir la cuesta de Craiglantlet. Y los espectadores, que habían corrido en su auxilio, comprobaron con alivio que Wilson salía por sus propios medios de su coche, sin un rasguño, dejando en él solamente sus zapatos. Las fotos muestran claramente tres fases del espectacular vuelco. En la última, a la izquierda, el volante se retira, acompañado por una enfermera.





La fiesta con que Bulganin agasajó a los diplomáticos extranjeros en su residencia campestre de Semyonovskaya, cerca de Moscú, el 7 de agosto pasado, tuvo características tan amables que la misma prensa soviética las comentó, con poco disimulada extrañeza. La política fué totalmente olvidada y se vió a algunos altos funcionarios perder toda tiesura para dedicarse a juntar frutillas, que no otra cosa hacían los altos jerarcas Kruchshev y Koniev cuando los sorprendió el fotógrafo. Otro aspecto sin duda bien singular de la gran fiesta ofrecida por Bulganin: olvidando toda etiqueta, el ministro de Relaciones Exteriores del Soviet, Molotov, se adelantó a remar para que el embajador argentino en Moscú, Leopoldo Bravo, y la señora de Subandrio, esposa del embajador indonesio, dieran un paseíto en bote en el lago que adorna la residencia del mariscal.

MORTANDAD

de peces en las lagunas

EN las lagunas de Lobos, de Chascomús y otras de las que constituyen el sistema de Las Encadenadas, en la provincia de Buenos Aires, se ha observado, en los últimos tiempos, gran mortandad de peces, especialmente sábalos, lisas y tarariras. En Chascomús los peces muertos, flotando sobre las aguas y arrastrados por oleaje que producen los vientos, llegaron a formar una franja sobre la orilla. Allí, esa masa orgánica en descomposición detenida por los juncos y la vegetación acuática se constituyó en un verdadero foco pestilente, contaminando las aguas y poniendo en peligro la fauna protegida de ese ambiente: los pejerreyes especialmente. El fenómeno tiene dos causas, una incontrarrestable, como son los intensos fríos, y otra remediable, como es el bajo nivel de la laguna. La mayoría de las especies citadas no soportan las extremas temperaturas invernales y sólo pueden sobrevivir al enfriamiento brusco del agua buscando protección en los fondos. Pero cuando una laguna tiene un bajo nivel no les queda a los peces este recurso para salvarse.

La laguna de Lobos tiene, en su parte más profunda, unos 70 centímetros de agua. Chascomús tiene más. Pero de cualquier manera la masa de agua, en todo su espesor, sufre la influencia de la baja temperatura, provocando, por esa causa, la mortandad de peces registrada. Las autoridades provinciales han dado signos de preocuparse por el estado de las lagunas y en ese sentido construyen defensas y realizan obras de siembra y limpieza. No obstante, estas obras no se realizan con la celeridad debida o no prevén los estiajes invernales, con las consecuencias generales que hemos citado.

LAS TABLAS SOLUNARES

Preparadas para VEA Y LEA por JOHN ALDEN KNIGHT

Año 1955		Día	MAÑANA		TARDE	
			Menor	Mayor	Menor	Mayor
1º	sept.	jueves	4:25	*10:35*	16:45	*23:00*
2	,,	viern.	5:15	*11:25*	17:35	*23:50*
3	,,	sáb.	6:05	—	18:20	*24:10*
4	,,	dom.	6:50	*12:35*	19:05	*24:55*
5	,,	lunes	7:35	*1:20*	19:50	*13:40*
6	,,	mart.	8:20	*2:05*	20:40	*14:30*
7	,,	miérc.	9:10	*2:55*	21:35	*15:25*
8	,,	jueves	10:05	*3:50*	22:30	*16:20*
9	,,	viern.	11:05	*4:50*	23:30	*17:20*
10	,,	sáb.	—	*5:50*	24:05	*18:20*
11	,,	dom.	12:30	*6:50*	13:05	*19:20*
12	,,	lunes	1:20	*7:45*	14:05	*20:15*
13	,,	mart.	2:10	*8:40*	15:00	*21:10*
14	,,	miér.	3:00	*9:35*	15:55	*22:05*
15	,,	jueves	3:45	*10:25*	16:50	*23:00*

MODO DE CONSULTAR LAS TABLAS

Las Tablas le indican diariamente las mejores horas para salir a cazar o pescar. Busque usted el día, siga horizontalmente hacia la derecha y tendrá un momento de máxima actividad por la mañana y otro por la tarde. La Tabla señala otros lapsos también por la mañana y por la tarde, pero son menores. El período mayor dura desde la hora fijada en las Tablas hasta una hora y media después. El menor unos cuarenta y cinco minutos.



PRODUCTORES Y DISTRIBUIDORES: **CORCES Y CIA. S. A.** Ind. y Com. Av. 17 de OCTUBRE 1151 - BUENOS AIRES

● ¡Vuele por la línea aérea que pone el mundo a su alcance y a su comodidad! Usted mismo establece su itinerario, elige rutas, horarios, etapas. Dentro de la validez de su boleto, se queda todo el tiempo que quiera a su gusto y conveniencia, en cada ciudad de la ruta, ¡y sin ningún recargo de tarifa! Las rutas de Pan American lo llevan a los 5 continentes y alrededor del mundo, con el confort, la rapidez y esa atención especial que han hecho de Pan American la línea aérea preferida por los viajeros experimentados.

A EUROPA PASANDO POR NUEVA YORK Pan American, lo lleva a Europa por la ruta que incluye Estados Unidos, con sólo un adicional de $ 1.266 sobre la tarifa común de las rutas que cruzan el Atlántico Sur. Y cuando su viaje es de ida y vuelta, cualquiera sea la ruta que elija para el regreso, usted se beneficia con el 10% de descuento.

A NUEVA YORK PASANDO POR RIO Y CARACAS. Sin trasbordo, en gigantescos y confortables Clippers Super-6 de Pan American, con cabina altimática y aire acondicionado. Las cómodas etapas le permiten dormir toda la noche sin interrupciones, en amplios asientos reclinables, y disfrutar a horas normales de las excelentes comidas calientes.

A NUEVA YORK Y EUROPA

volando exclusivamente por



Brasil. La Bahía de Guanabara en la maravillosa ciudad de Río de Janeiro - es considerada como uno de los lugares mas hermosos del mundo.

Y AHORA TAMBIEN a Nueva York en "El Presidente Especial" en un vuelo de alta elegancia con tres únicas escalas: Montevideo, Río y Caracas. Una placentera travesia en el más moderno, confortable y suntuoso de los aviones: el Clipper Super-6 Douglas "El Presidente Especial". La amplitud del ambiente y el menor número de pasajeros, le brindan un extra de comodidad... Usted

Tarifas de Primera Clase

en pesos moneda nacional

De Buenos Aires a:	Ida	Ida y Vuelta
Río de Janeiro ...	1.530,	2.753,
Caracas	5.977,—	10.759,—
Miami	7.156,—	12.880,
Nueva York	7.703,—	13.865,
Londres vía N. York	11.382,—	20.487,
París " " "	11.382,—	20.487,
Roma " " "	11.382,—	20.487,
Beyrut " " "	14.043,	25.278,
Calcuta " " "	17.863,	32 154,
Tokio via N. York y los Angeles	18.169,—	32.704,
Sidney " " " " " "	18.520,—	33.336,



Nueva York. El moderno edificio de las Naciones Unidas, visto desde East River Drive.



Italia. La famosa torre inclinada de Pisa, motivo de atracción para el turista.



Londres. Vista del Big Ben, en la torre del Parlamento, frente al Puente de Westminster

las rutas de PAN AMERICAN



duerme bien, en cómodos asientos reclinables y extensibles del servicio "Sleeperette" o en mullidas camas, que puede reservar por un pequeño costo adicional... usted disfruta sus bebidas o cocteles favoritos, comidas exquisitamente preparadas, acompañadas con champaña y, entre horas, deliciosos refrigerios... "El Presidente Especial" es un vuelo de lujo a tarifa extra.



Sólo Pan American puede ofrecerle esta ennumeración de primacías a través de sus 28 años de triunfos consecutivos:

- **Primera en cruzar el Atlántico.**
- **Primera en cruzar el Pacífico.**
- **Primera en establecer servicios en Latinoamérica desde los EE. UU.**
- **Primera en unir los 5 continentes.**
- **Primera en dar la vuelta al mundo.**

Consulte a su Agente de Viajes autorizado o a:

PAN AMERICAN

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo

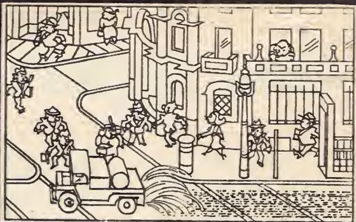
Compañía de Aviación Pan American Argentina, S. A. C. F. e I. - Avda. Pte. Roque S. Peña 788 - Buenos Aires - T. E. 30-8541

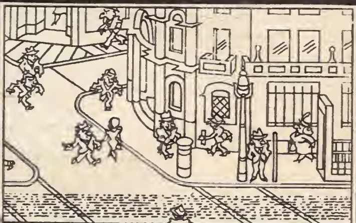
DIAGONAL Y FLORIDA

(APUNTES DESDE UN BALCON)

Por LUIS J. MEDRANO







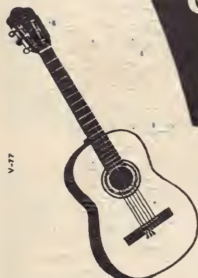


SENSACIONALES OFERTAS de nuestra GRAN VENTA PRE-INVENTARIO

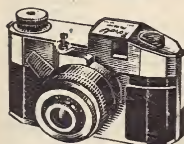
Aproveche las excepcionales oportunidades que le ofrece Casa América en su venta pre-inventario. Una gran variedad de artículos de marcas consagradas, a precios muy rebajados y con

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

V-17



GUITARRA modelo medio concierto, nogal seleccionado, tapa de pino armónico con filetes en la boca y clavijero mecánico. Con estuche, capotraste de bronce y encordado de nylon. De $ 636.80 rebajada a $ **530.-** A crédito, $ 150 y 15 cuotas de $ **30.-**



CAMARA FOTOGRAFICA Koroll, para 6x6 y 4,5x6 cm. Objetivo muy luminoso. Estuche cuero. De $ 420 rebajada a $ **365.-** A crédito, $ 171 y 10 cuotas de $ **22.-**



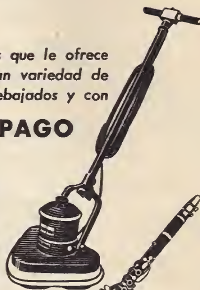
PLANCHA ELECTRICA "ACIREMA". Mod. Standard. Formato cómodo, lujosa presentación. De $ 69.50 rebajada a..... $ **63.50**



TOCADISCOS, cte. alternada. Pick-up a cristal. Caja madera distintos tonos. De $ 250 rebajado a $ **189.50.** O un anticipo y 10 cuotas de............... $ **17.-**



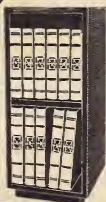
COMBINADO DE MESA, cte. alternada, onda corta y larga. Tocadiscos, motor 3 velocidades, púa reversible. De $ 2.450 rebajado a $ **1.990.-** O un anticipo y cuotas mensuales de...... $ **99.-**



LUSTRADORA DE PISOS "ACIREMA". Motor sobre rulemanes. Dos juegos de cepillos y uno de rasqueteadores. De $ 1.660 rebajadas a $ **1.390.-** O un anticipo y cuotas mensuales de .. $ **81.-**



CLARINETE, marca "Couesnon", sistema "Bohem", en Si Bemol, 17 llaves y 6 anillos. Con estuche. De $ 2.650 rebajado a $ **2.350.-** A crédito $ 700 y 15 cuotas de.......... $ **131.-**



DISCOTECA, colores caoba o nogal, capacidad 12 álbumes. Fina y elegante presentación. De $ 295 rebajada a $ **272.50.** O un anticipo y 10 cuotas de........... $ **23.-**



COMBINADO DE PIE, lujoso gabinete con discoteca. Cambiador automático 3 velocidades. 8 válvulas, onda corta y larga. De $ 6.350 rebajado a $ **5.785.-** O un anticipo y cuotas mensuales de............. $ **289.-**

Y un centenar de ofertas más, muy convenientes!

Casa América

Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

INTERIOR. *Compre como en la Capital. Remitimos de inmediato, al recibo del importe y flete.*



LA TELEGRILLA

PROBLEMA Nº 78

COMO en los crucigramas comunes, llene con la palabra correspondiente a cada definición las líneas horizontales del cuadro A. Traslade luego al cuadro B cada letra de la palabra obtenida, a la casilla que lleva el mismo número.

Al mismo tiempo, completada una palabra en el cuadro B, por deducción podrá trasladar las letras al cuadro A, guiado por las pequeñas letras colocadas al lado de los números, y que corresponden a las letras antepuestas a cada definición.

La primera columna del cuadro A, completada y leída de arriba abajo, indicará el nombre de un escritor, seguido del título de una de sus obras. En el cuadro B, una vez que haya sido completado, podrá leerse un párrafo de la misma obra.

CUADRO A

A Contorno, territorio
B Versículo del Corán
C Trance u ocasión crítica.
D Echar por el suelo, esparcir
E Gran cordillera de América
F Dádiva, beneficio
G Extasis contemplativo
H Ropa larga y suelta
I Hijo de Adán y Eva, muerto por Caín
J Pan cocido en el rescoldo
K Muy grande, enorme
L Pretexto para distraer la atención
M Toca un instrumento músico
N El que habla en público
Ñ Rechaza, contradice
O Que se ha introducido sin derecho
P Va a donde es llamado
Q Divino
R Ensortijé, ricé
S Parte posterior, desde el hombro a la cintura
T Cerco hecho de palos o varas
U Insulsez, sosería, tontería
V Sujetes con nudos
X Montón de cosas inútiles y ridículas
Y Suficiencia, idoneidad, capacidad

CUADRO B

1 F	2 O	3 T	4 B	■	5 H	6 V	7 N	8 E	9 Q	10 G	11 P	12 J
13 Y	14 A	15 L	16 D	■	17 S	18 X	19 Ñ	20 F	21 R	■	22 K	23 M
24 X	25 U	26 B	27 J	28 O	29 V	30 P	■	31 G	32 T	33 A	■	34 S
35 C	■	36 N	37 D	38 R	39 E	40 Ñ	41 F	42 N	43 J	44 G	45 O	■
46 L	47 D	48 A	49 U	50 H	51 R	52 Y	53 B	54 N	55 I	56 K	57 M	58 E
■	59 A	60 X	■	61 L	62 Q	63 F	64 H	65 V	66 G	67 T	■	68 A
69 J	70 N	71 F	72 C	73 O	74 D	75 J	76 L	■	77 A	■	78 K	79 N
80 Y	81 B	82 G	■	83 S	84 I	■	85 Ñ	86 C	■	87 U	88 G	89 U
90 Y	■	91 J	92 P	93 K	94 M	95 E	96 N	■	97 X	98 O	99 T	■
100 Ñ	101 S	102 R	103 Ñ	104 R	105 R	106 D	■	107 S	108 R	109 M	110 U	111 I
112 S	113 A	■	114 S	115 X	■	116 G	117 Y	118	119 O	120 O	121 J	122 Q
■	123 B	■	124 Q	125 L	126 C	127 V	128 F	129 K	130 K	131 H	■	132 P
133 K	■	134 P	135 U	136 E	137 L	■	138 R	139 Y	140 D	141 I	142 J	143 H

(LA SOLUCION, EN EL PROXIMO NUMERO)

SOLUCION DE LA TELEGRILLA Nº 77

MARQUES DE SANTILLANA: "ODA"

"Benditos aquellos que
con el azada
Sustentan sus vidas e
viven contentos
E de cuando en cuando
conoscen morada
E sufren pacientes las
lluvias e vientos."

CUADRO A: A) Mutis; B) Aventad; C) Recto; D) Quedo; E) Unisono; F) Efunden; G) Suspende; H) David; I) Entecos; J) Secta; K) Asen; L) Nenes; M) Torvos; N) Icen; Ñ) Luzón; O) Lascas; P) Aquel; Q) Nevisca; R) Acunes; S) Obsoleto; T) Diván; U) Allá.



Veremos mañana

Por JOSE RAMON LUNA

"La llamada fatal"

CUANDO un hombre se siente disminuido ante la presencia de otro, y más aun cuando su mujer pone los ojos en ese nuevo hombre, aparecen los celos. Los celos son parientes cercanos del egoismo y éste del crimen. Por eso, cuando Tony Wendice (Ray Milland) teme que su mujer, Margot (Grace Kelly), que es riquisima y que lo mantiene, ponga los ojos en la persona de Mark Halliday (Robert Cummings), comienza a tejer planes para poder eliminarla y gozar, de esta manera, de la tranquila vida que hasta ese momento le habia deparado su ventajoso matrimonio.

Cínico, con una frialdad propia de un hombre calculador, prepara su crimen. Uno de los dos, su mujer o su amigo, están de más. El dilema encuentra en la mente de Tony varias soluciones; pero la más fácil de realizar parece la eliminación de su esposa. Desde ese momento comienza a preparar los más sutiles detalles. Los cariños y las preocupaciones para con su mujer son de ostentación pública, y sus relaciones con Mark Halliday se hacen cada vez más amables.

La treta que usaria para ultimar a la esposa era la usada por el famoso "emporio del crimen": eliminarla por intermedio de un desconocido para plantear a la policía el problema de perseguir a las relaciones de la víctima como probables ejecutores.

Encuentra Tony en un antiguo compañero de Universidad, dedicado ahora a ciertas operaciones quirúrgicas ilegales, a la persona indicada para intervenir en su plan. Primero, con buenas palabras, y luego, con amenazas de divulgar los negocios ilícitos en los que estaba comprometido, se asegura su gratuita cooperación.

Tony deja a Margot sola, en su casa. El futuro asesino, escondido detrás de una cortina, espera un llamado telefónico que hará el marido y que pondrá a Margot en una posición ideal para cometer el asesinato.

Sin embargo, a pesar de los diagramas previos y de las hipótesis, el atentado fracasa. Margot, en defensa propia, le clava unas tijeras al amigo de su marido, en la espalda.

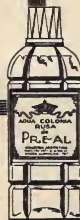
La situación estaba perdida para Tony; tenía que urdir rápidamente un nuevo plan para poder eliminar a su esposa. Pero la suerte quiso que, cuando iba a prestar declaración, se le ocurriera decir que su esposa había matado deliberadamente a su amigo. Las autoridades de Scotland Yard creen resuelto el enigma que este asesinato les planteaba y creen en la culpabilidad de Margot.

Ya tranquilo, se cree seguro en su perversa obra. Pero la vanidad que se agolpa en su primitivo cerebro le hace descuidar detalles que han de serle fatales.

Mark, ayudado por un inspector de policia amigo, logra que Tony dé un traspié, y éste admite, al fin, la parte que le tocó en el crimen; ya bastante castigado por la muerte del hombre a quien habia querido forzar a dar muerte a su esposa, comienza a sufrir nuevamente en la cárcel por la felicidad de Margot y Mark, que, unidos, empiezan juntos una nueva vida.

Este film ha sido dirigido por Alfred Hitchcock, que agrega a su habilidad ya reconocida para este tipo de peliculas de misterio el relieve que le da la tercera dimensión y el Warner-color.




AGUA COLONIA RUSA de PREAL









"LOS AMANTES DEL RIO TAJO" Quienes simultáneamente sufren problemas similares se buscan para su consuelo. Esto es lo que le ocurre a la pareja central de "Los amantes del río Tajo".

El, Daniel Gelin, trata en Portugal de matar en el ocio la imagen de la mujer que más ha querido en su vida y a la que mató porque le era infiel; ella, Françoise Arnouil, es acusada de haber provocado "la casualidad" en la muerte de su riquísimo marido en un no muy claro accidente.

A causa de su pasado similar, ha nacido entre ellos un gran amor. La pasión que ambos sienten tiene un ideal. Refugiarse en América para iniciar una nueva vida. Pero un inspector de Scotland Yard trata de confirmar la sospecha de que ella es la causante directa de la muerte de su marido. Aprovecha el celoso carácter de Daniel Gelin y logra que, en un intento desesperado para demostrar su amor hacia él, Françoise Arnouil no tenga más recurso que confesar su culpabilidad.

Con dos ilusiones truncas en su vida, obsesionado por la culpa de las dos vidas por él deshechas, se marcha solo a América, precisamente al lugar donde junto con su amada habían pensado rehacer sus vidas.

La dirección ha sido ejercida por Henri Verneuil sobre un tema basado en la novela que sobre el mismo título del film ha escrito Joséph Kessel. La totalidad del film se ha rodado en los alrededores de Lisboa y de la costa atlántica, en la desembocadura del Tajo.

"MUJER DE FUEGO" Una acertada combinación de humorismo, aventuras, música, canciones, bailes y amoríos en el oeste norteamericano del año 1870. La película narra las peripecias de una corista, Ann Sheridan, injustamente perseguida por la justicia en compañía de su prometido, Phillips Reed, y que en un momento de descuido de los policías logra escapar. Sola en un pequeño pueblo, Timberline, trabaja en un teatro de revistas pueblerino en calidad de corista, lo único que sabe hacer...

Pero la justicia llega a todos lados y la perseguida artista se oculta en casa de un hachero, Sterling Hayden, quien se halla ausente. La artista hace de madre de los tres hijitos a los que aquél deja abandonados cuando va al monte. La acción se complica cuando el hachero vuelve a la casa y echa con cajas destempladas a Ann Sheridan; ella vuelve al pueblo y se encuentra con que la están esperando la policía y su ex novio, que pretende reanudar el romance...

Pero el destino protege a los inocentes y la corista se libra finalmente de la justicia y de su novio y se casa con el hachero, que, a la vez, es el predicador del pueblo. Para ello tiene que vencer la desconfianza del pueblo, que ve en la movediza artista al mismísimo demonio.

Ann Sheridan brinda en el film una serie de bailes y canciones de época que ponen la nota colorida del argumento. Ha dirigido Douglas Sirk sobre un libro cinematográfico de Richard Morris.

"CUMBRES DORADAS" Con la biografía de esa diva inolvidable que fué Grace Moore los estudios Warner Bros. agregan un film más a la serie de biografías cinematográficas que vienen realizando. La vida de la diva es protagonizada por una actriz que en otra época sufrió los mismos inconvenientes para llegar al estrellato: Kathryn Grayson.

Grace Moore (Kathryn Grayson) espera el debut en el Teatro de la Opera de Nueva York y sus pensamientos vuelan hacia su juventud.

Recuerda a la primera persona que encontró en ella aptitudes de cantante, su tía Laura; a su padre, que la envía a una academia de música en Wáshington, y su primera presentación pública junto con el otrora también famoso John McCormack.

Luego, la escasez de trabajo la obliga a cantar en cabarets lujosos de Nueva York. Logra algunos éxitos en el canto popular y el semiclásico. Es el ídolo de la gente "chic" en lujosos lugares de diversión de Estados Unidos. Pero su ideal no es ése. Sueña con lucir su garbosa figura en el amplio marco del Metropolitan Opera House y allí se dirige. Los ejecutivos le niegan la entrada aduciendo falta de madurez en su voz. Se dirige a Europa, donde luego de dos años de estudio se cree en condiciones de solicitar una audición en el Opera. Los ejecutivos del teatro quedan tan maravillados de su voz que le asignan inmediatamente el papel de Mimí en "Boheme", de la cual ella hizo una creación hasta ahora inolvidable...

"EL GRAN JUEGO" Hace veinte años se estrenaba en Francia un film que habría de hacer época en la cinematografía europea. Con el mismo título, con el mismo argumento y con sólo arreglos de adaptación y de diálogos, Robert Siodmak, realizador de gran valía, hace ahora su debut en el cine europeo.

Este film narra la historia de un gran amor, el amor inconquistable por el hombre que sólo puede ofrecer su corazón. Y el amor sólo significa dinero para la mujer (Gina Lollobrigida); y éste es obtenido por medio de negocios no muy claros por el amante, un joven abogado de escasos recursos (Claude Pascal) que se ve necesitado de huir de ella e incorporarse en la Legión Extranjera.

Pasan los años en las calientes arenas del norte de Africa. Los sueños afiebrados parecen no poder convertirse ya más en realidad para este pobre legionario. Pero la imagen de aquella mujer le persigue; en cada mujer, europea o indígena, busca algo de su Silvia sin encontrarlo. Cuando cree encontrar un nuevo amor en la gerente del hotel donde pasaba algunas de sus noches, tropieza con una muchacha, Helena (también Gina), que se parece extremadamente a su Silvia. La pantalla desborda cuando aparece Gina y todo parece borrarse, hasta el recuerdo de su anterior pasión. La tranquilidad y el amor vuelven, luego de cuatro años, a los quemados brazos del legionario, cuando la verdadera Silvia aparece en escena. El momento es dramático. El enamorado de su "sosías" no sabe cuál es el camino que debe seguir, y en esto está cuando un llamado de la Legión lo interna en el desierto, para siempre...



Una pequeña

SOLO un pequeño detalle preocupaba al doctor Félix Norat. No la habían sepultado. Hacía tres días y tres noches que llovía sin cesar, de tal modo que era imposible cavar una fosa. Habían depositado el féretro en la cripta del cementerio.

Podía resultar peligroso para él. Pero el doctor Norat estaba contento de que todo hubiese terminado, especialmente el velatorio. Le había costado mucho esfuerzo convencerse de que la mujer yacente en el ataúd se parecía lo bastante a su esposa como para pasar por ser su cadáver.

—Estaba tan enferma... —explicó a los que comentaban su apariencia. Y todos lo creyeron, hasta el último.

Ahora todo había terminado. El crimen absolutamente perfecto, absolutamente seguro. Había muerto en presencia de testigos. El había llamado a otros médicos en consulta, diciendo que no era capaz de tratar a su propia esposa. El motivo del deceso era una neumonía. No cabía la menor duda. "Había" sido una neumonía. Pero la enferma no era la esposa del doctor Norat.

El flamante viudo entró en el amplio "living-room" y se sintió aliviado. Ahora la casa le pertenecía. Nunca más tendría que pedirle dinero a Claudia. Todo lo que ella había acumulado era suyo, al fin. Podría viajar, beber y jugar. Después de un decoroso período de tiempo, por supuesto. Debía tener mucho cuidado.

El "living-room" conservaba el olor de las flores. Abrió las ventanas y se quedó allí, aspirando el aire fresco y contemplando satisfecho sus propiedades. Se sonrió discretamente. Un hombre podía escapar a la responsabilidad de un asesinato si empleaba la cabeza. Naturalmente, quedaban ciertas cosas por arreglar, pero sería fácil acabar con todo.

Alguien entró a sus espaldas, y Félix Norat se volvió apresuradamente. Era Pierre, el anciano mayordomo, cuyos ojos azules permanecían más impasibles que nunca. Llevaba un retrato de la esposa de Félix en la mano. Se acercó a la repisa de la chimenea y colocó el retrato en el centro.

—Pensé que le agradaría tenerlo aquí —dijo—. Para recordarla...

—Sí, por supuesto. Gracias, Pierre. A propósito, ¿se va a quedar conmigo ahora que nos dejó la señora Claudia?

—Si es posible, señor. Siempre me gustó estar aquí. Haré todo lo que pueda.

—Puede quedarse, Pierre. Sólo le pido que no entre así para sorprenderme. Ahora dígame una cosa. ¿Le pareció muy cambiada la señora Claudia?

El anciano asintió con la cabeza.

—"Había" cambiado mucho, señor, pero estaba muy enferma. Era difícil hallar en el rostro de la pobre señora rastros de su belleza.

—Es cierto, Pierre —suspiró Félix—. Sus amigos lo comentaron, pero yo había estado con ella tanto tiempo que no lo advertía... Ahora, Pierre, usted puede llevarse todas sus cosas, todo menos las alhajas, para su señora. Estoy seguro de que ella podrá aprovecharlas.

—Muchas gracias, señor. Pero son muchas. Mi mujer se lo agradecerá. Me ocuparé de ello después de terminar mis tareas de hoy.

—Hágalo ahora mismo. Hay valijas en el altillo. Llénelas. Tome el coche, para llevarse todo cuanto antes. ¡Oh, Pierre, otra cosa! Usted no ha salido mucho al jardín en estos últimos días, ¿no es cierto?

—No, señor, llovía demasiado. Pero me ocuparé de ello cuando se haya secado el suelo. Trabajaré tanto para usted como lo hacía para la señora.

—Estoy seguro de que así lo hará, Pierre. Ahora puede dejarme solo.

Pero el anciano no se movió. Se quedó en su lugar, mirando al nuevo dueño de la casa.

—¿Qué se le ofrece ahora? —inquirió Félix.

—Oh, nada en especial, señor. Resulta que la señora Claudia era muy generosa conmigo. Pensaba que usted podría... La vida se vuelve cada día más difícil, y yo esperaba...

—Hablaremos de eso luego, Pierre.

—Gracias, señor. Yo estaba seguro de que usted me comprendería. Ahora iré a buscar las cosas de la señora Claudia. Gracias de nuevo, señor.

El mayordomo salió de la sala, y Félix se quedó pensando en lo que había podido insinuar el anciano al decir que estaba seguro de que él lo "comprendería". ¿Acaso sabía algo? Félix arrojó su cigarrillo hacia el fuego. Por supuesto, Pierre no sabía nada. Creía que había sido a Claudia a quien habían llevado al cementerio una hora antes. El anciano había llorado con tanta sinceridad que el mismo Félix había podido soltar unas lágrimas... justo lo necesario para convencer a todo el mundo.

Félix encendió otro cigarrillo, deseando que se fuera el olor de las flores. El cigarrillo lo tranquilizó. Después de todo, ¿por qué debía preocuparse? Estaba perfectamente seguro. Una vez más, recapituló mentalmente los sucesos, para comprobar si no había una falla en alguna parte. El destino había sido su cómplice en ese pequeño juego, y un excelente cómplice, puesto que no era necesario comprar su silencio...

El doctor Félix Norat se había casado con Claudia Richer tres años antes, al poco tiempo de terminar sus estudios y comenzar la práctica de su profesión en ese pueblo. La había atendido en varias oportunidades, dándose cuenta de que había causado cierta impresión en ella. Descubrió más tarde que Claudia Richer era una rica heredera, y le alegró averiguar que tenía ocho años más que él.

El mayor defecto de Félix Norat era la pereza. Había estudiado

falla

Cuento policial por DANIEL LENORMAND   Ilustración de SOTO

medicina a la fuerza, con la idea de casarse algún día con una mujer rica... ¡y que no viviese muchos años! Claudia Richer se le apareció de pronto como su ideal, pero por poco tiempo. No tenía el menor deseo de morir. Quería tener un esposo médico, y le gustaba acumular dinero. En definitiva, Claudia Richer era una mujer miserablemente tacaña.

—Trabaja mientras eres joven y capaz —le decía a su esposo—. Cuando seamos viejos podremos vivir confortablemente, sin temor a nada.

Pero Félix no quería pensar en la vejez. Quería vivir ahora. Le gustaban las carreras de caballos, el champaña, la vida nocturna y las rubias. Estos gustos requerían dinero... mucho dinero. Y él no lo iba a tener mientras su esposa siguiese viva. La idea de matarla se le había ocurrido al cabo de cuatro o cinco meses de casarse. Pero Félix era prudente. Esperaba su hora.

Una noche, mientras se hallaban en casa de amigos, le llegó un llamado urgente. Claudia insistió en que debía concurrir al domicilio del enfermo, no por humanidad, sino por los mil francos que representaba la visita. Félix obedeció, contento de dejar una reunión que le resultaba demasiado aburrida. El aperitivo era tan aguado que se podía beber por litros sin riesgos de embriagarse.

Al volver de visitar al enfermo, Félix se dirigió hacia la casa de los amigos para buscar a Claudia. Estaba lloviendo y hacía frío. Aún no había llegado la primavera. De pronto, los faros del automóvil iluminaron una forma humana. Era una mujer. Caminaba al borde de la carretera y parecía ebria. Félix detuvo el vehículo al llegar a su altura, abrió la puerta, y la mujer cayó al suelo. Félix la levantó y la sentó en la parte trasera del coche. Un rápido examen le demostró que la mujer estaba muy enferma, casi moribunda. Tenía una fiebre muy alta.

—Trataba de llegar al pueblo —susurró débilmente, abriendo los ojos.

Félix se quedó asombrado por el extraordinario parecido que tenía con Claudia.

—Vivo sola en la Brandière. La compré hace un mes. Me enfermé al llegar, y no tenía a nadie que me cuidara. ¿Usted es médico?

—Sí, soy el doctor Norat, del pueblo. Le voy a dar unos comprimidos. La harán dormir. La llevaré a mi casa, si no tiene inconveniente. No tenemos hospital, y usted necesita atención inmediata.

—Gracias, doctor. No tengo mucho dinero, pero le pagaré todo lo que pueda. Me siento terriblemente débil...

—Es natural, en su estado.

A medida que hablaba, un plan diabólico tomaba forma en la mente de Félix. La desconocida estaba muy mal. Le dió los comprimidos. Ella se sonrió para agradecerle, y una vez más Félix se asombró por la semejanza que tenía con Claudia. Su plan le pareció de pronto menos arriesgado. Cuando la mujer estuvo dormida, Félix le puso el tapado que Claudia había dejado en el automóvil y le arregló los cabellos en la misma forma que Claudia se peinaba. Eran exactamente del mismo color que los de su esposa.

Félix se quedó pensando durante varios minutos. Si traía de vuelta temprano a "Claudia" a su casa; si ella seguía sin conocimiento durante dos días; si sus amigos venían a visitarla y si otros médicos la trataban, nadie podría sospechar nada. Esta mujer moriría en la cama de Claudia, y la sepultarían en su tumba. De todos modos, estaba muriéndose. Aparentemente, nadie la conocía en la región, y ella se parecía extraordinariamente a Claudia.

Félix hizo arrancar el coche y volvió a su casa. La mujer ya estaba sin conocimiento cuando él la tomó en brazos para llevarla hasta la habitación. Pierre se alarmó al verlos llegar temprano y quiso informarse. Félix le ordenó que se quedara en la cocina. Después de instalar a la desconocida en la cama de Claudia, la revisó cuidadosamente, comprobando que no podía sobrevivir. Luego volvió a bajar las escaleras y llamó a Pierre.

—La señora Claudia está enferma. Se desmayó en la reunión. Creo que tiene una neumonía. No suba a verla. Está durmiendo, y no quiero que nadie la moleste. No tiene por qué preocuparse por ahora. Tengo que hacer una visita. Quizá tardaré un poco.

—Muy bien, señor. No la molestaré, pero no me iré de aquí hasta su retorno.

Félix asintió con la cabeza y volvió a salir apresuradamente. Al llegar a la proximidad de la casa de sus amigos, detuvo el automóvil y sacó de su valija un frasco de píldoras.

—Tardaste mucho —observó Claudia al verlo entrar en el "hall" iluminado—. A veces pienso que deberían pagarte más estas visitas nocturnas. ¿Cobraste?

Félix le extendió un billete de mil francos, y Claudia lo guardó en su cartera, sonriente. Siempre sonreía cuando recibía dinero.

—Viviremos como príncipes —continuó ella—. Seremos ricos. Ya verás.

—Estoy seguro de ello —replicó Félix, mirándola fijamente—. Pero, Claudia, no te veo bien. Ese resfriado que tuviste la semana pasada... ¿Estás segura de que te sientes bien?

—Por supuesto. Me siento maravillosamente bien. ¿Por qué me miras así?

—Francamente, estoy preocupado. Siempre pasa lo mismo con esos fuertes resfriados. Antes de irnos, quiero que te tomes un buen trago de algo fuerte.

—Ahora mismo, querido.

Entraron en el salón, y Félix se dirigió hacia la mesa servida. Consiguió poner dos tabletas en la copa que acababa de llenar. Se disolvieron instantáneamente. Le ofreció la copa a Claudia, y ella la tomó de un solo trago.

—Le decía a la señora Bertin que me encontrabas desmejorada —comentó—. Quizá debería acostarme en seguida después de volver a casa.

Veinte minutos más tarde, Claudia se desmayaba. Las tabletas surtían efecto. Estaba viva, por supuesto. No había nada peligroso en las tabletas. Pero su rostro se había vuelto pálido y estaba inconsciente. Félix la llevó hasta un sofá, pidió que le buscaran su valija en el automóvil, y la examinó, frunciendo el entrecejo.

—Está más enferma de lo que yo pensaba. Tuvo un fuerte resfriado la otra semana, ¿recuerdan? Ella creía que se le había pasado, pero no era así. Está bastante mal. Tendré que llevarla en seguida a casa.

Mientras manejaba, Félix decidió lo que debía hacer. La propiedad del matrimonio era suficientemente aislada del pueblo para no despertar sospechas. En cuanto al anciano Pierre, era medio sordo.

Pero ocurrió algo imprevisto. Cuando Félix detuvo el automóvil para dar a Claudia la inyección que debía facilitarle su siniestra tarea, ella se despertó. Al ver la expresión en los ojos de su esposo, comenzó a debatirse. Era robusta, y, por el efecto del terror, sus fuerzas estaban duplicadas. Lo empujó hacia atrás, evitando la aguja, y se enderezó. Emitió un grito y se abalanzó fuera del vehículo, echándose a correr en la noche.

Se hallaban lejos de la casa, probablemente a medio kilómetro. No había luna ni estrellas en el cielo, y seguía lloviznando. El suelo estaba esponjoso y le resultaba difícil a ella correr con tacos altos. Además estaba vestida de blanco, y él podía verla fácilmente. Corrió detrás de ella. De pronto, se encontraron en la orilla del arroyo. No era muy ancho, pero tampoco se podía saltar. Claudia tropezó y cayó al suelo. Félix se abalanzó sobre ella.

Ya no pensaba más en una inyección. Sus manos buscaron la garganta de ella, pero una vez más Claudia consiguió escaparse. Completamente aterrorizada, se lanzó al arroyo y comenzó a caminar con el agua hasta las rodillas. Félix la alcanzó nuevamente, le hundió la cabeza en el agua y se la mantuvo así, bajo la superficie, durante casi diez minutos. Ya no cabía la menor duda. Claudia había muerto, pero él no tenía tiempo para cavarle una sepultura. Pensó de pronto en una cabaña que se levantaba sobre pilotes, cerca de la orilla del arroyo. Llevó el cadáver de Claudia hasta allí y lo escondió bajo un montón de paja, entre los pilotes.

Unos minutos más tarde, entraba el automóvil en el garaje. Sin ser visto por Pierre, consiguió subir hasta su habitación y cambiarse de traje. Luego pasó al dormitorio en que yacía la desconocida. Seguía sin conocimiento. Félix le hizo tomar dos comprimidos más. La mujer no moriría en seguida, y aun una eventual autopsia no revelaría nada extraño. Pero la moribunda no sobreviviría más de veinticuatro horas.

Félix volvió a bajar las escaleras para llamar al mayordomo.

—Pierre, suba usted y vigile a la señora Claudia —le ordenó—. Está empeorando. Voy a llamar a dos colegas. No puedo atender a mi propia esposa...

Los médicos apenas conocían a Claudia. Su diagnóstico fué terminante. La enferma estaba desahuciada. Hicieron todo lo posible por salvarla, pero ella no recobró el conocimiento. Al día siguiente, vinieron amigos y vecinos a visitarla. Todos la vieron y nadie hizo comentario alguno.

Una vez, Félix consiguió llegar hasta la cabaña. Todo estaba en orden, y seguía lloviendo incesantemente. La mujer murió por la mañana del segundo día. Félix hasta consintió en que la velaran durante un día y una noche, antes de cerrar el féretro. Todos estaban convencidos de que era Claudia.

* * *

Ahora se hallaba solo en la casa grande. Pierre vivía muy lejos y tardaría varias horas en volver. Félix salió a la veranda, y el mayordomo apareció, dirigiéndose hacia el garaje con dos enormes valijas.

—Usted puede quedarse en su casa por el resto del día —dijo Félix—. Yo pienso ocuparme en arreglar un poco los almácigos en el jardín, ya que paró la lluvia.

—Muchas gracias, señor. ¿Pensó usted en lo que le pregunté hace un rato?

—Sí, Pierre. Le daré el doble de lo que le pagaba la señora Claudia. Ahora déjeme solo, hombre. Hasta mañana.

Félix siguió con la mirada al anciano. Le parecía haber visto una expresión de sospecha en sus ojos azules. Pero era imposible. Cuando se alejó el automóvil por el camino, Félix subió a su habitación para cambiarse y ponerse ropas de trabajo. Luego se dirigió hacia la cabaña. Desde afuera, todo parecía normal. Se acercó y quedó paralizado. El montón de paja había sido movido. ¡El cuerpo de Claudia no estaba!

¡Pierre! No cabía duda. El cadáver había desaparecido. Pierre se lo había llevado a otro escondite. Félix se hallaba a merced del anciano. Permaneció apoyado en un pilote, mirando el arroyo crecido y pensando. Si el mayordomo se volvía demasiado exigente, sería necesario eliminarlo también.

Félix volvió a la casa, se cambió nuevamente y se tomó varias



copas. Se sentía muy incómodo ante la idea de la noche que le esperaba, solo con sus remordimientos. Pero el mayordomo volvió al atardecer y entró directamente en el "living-room" en que se hallaba Félix, hundido en un profundo sillón.

—Estuve conversando con mi mujer, doctor —anunció—. Dice que debo tomarme una noche libre por semana. Además le parece que diez mil francos por mes es muy poco. Dice...

—Le daré veinte mil francos, Pierre. ¡Así podrá callarse la boca!

—¡Veinte mil! Usted es muy bueno conmigo, doctor.

Pasaron tres días. Pierre permanecía en la cocina. Félix no contestaba a las llamadas telefónicas. Poco a poco, llegó a la conclusión de que el anciano debía morir también. Algo en una taza de café, por ejemplo. Sólo unas gotitas, y al cabo de diez minutos Pierre habría dejado de existir. Félix mandó al anciano a comprar coramina en la farmacia del pueblo, como prueba de que Pierre sufría del corazón. Entró en la cocina, tomó la vieja taza del mayordomo y destapó el pequeño frasco que tenía en la mano. De pronto, oyó que alguien se acercaba por afuera. Se abrió la puerta que daba al jardín y Pierre entró. Al ver a Félix con su taza en la mano, se detuvo.

—Me olvidé del nombre del remedio... ¿Qué está haciendo con mi tazón? ¿Qué hay en este frasco? ¿Qué quería hacerme?...

Félix perdió el dominio de sí mismo. Dejó caer el tazón y el frasco. Tomó un largo cuchillo de cocina que se hallaba a su alcance y se abalanzó sobre el anciano, que emitió un grito pronto ahogado... Luego Félix volvió a levantarse y tomó largos tragos de una botella de licor. Ahora debía deshacerse de otro cadáver. Quizá Pierre había dejado un mensaje escrito a su mujer, contándolo todo... Si desaparecía, se abriría el sobre y vendrían a detenerlo... Debía juntar todo el dinero que había en la casa y marcharse ahora mismo...

Oyó una frenada. Miró por la ventana: dos gendarmes, el agente de pompas fúnebres que había intervenido en el sepelio de su mujer y su colega el doctor Albin salían de un automóvil negro, en compañía de un desconocido, ¡un inspector de la policía! Venían a buscarlo; Pierre había hablado, o habían encontrado el cadáver de Claudia. ¡Era la guillotina! No podía soportar esa idea. Corrió hasta el botiquín del cuarto de baño. Abrió un frasco parecido al que se había roto unos minutos antes sobre el piso de la cocina y absorbió el contenido. ¡No lo detendrían vivo!

Todo lo que necesitaba ahora era tiempo para que el veneno surtiera efecto. Amontonó muebles detrás de la puerta de entrada, y, cuando sonó el timbre, se echó a reír y siguió agregando muebles a su barricada. Entró en la cocina, saltó por sobre el cuerpo de Pierre y cerró la puerta con llave y cerrojos. Volvió al "living". Apareció una silueta en el marco de la ventana. Los cristales volaron en pedazos. Félix se echó a reír, locamente. El hombre de civil entró, con una pistola en la mano. Los gendarmes lo seguían. El desconocido le puso las esposas a Félix y él continuó riendo a carcajadas. El doctor Albin miró el frasco vacío que yacía en el suelo.

—Lo que tomó ya está haciendo efecto —dijo—. Pero, ¿qué ha pasado aquí?

El inspector se encogió de hombros.

—No comprendo. Norat debe de haberse vuelto loco. Ya sabíamos que se comportaba en forma extraña desde la muerte de su esposa. Asesinó a Pierre, no cabe la menor duda. El anciano contó que, el mismo día del entierro, Norat le había aumentado el sueldo a veinte mil francos. La adoraba...

El inspector asintió con la cabeza.

—A Pierre también le pareció extraño, pero no quería dejar un puesto bien remunerado. Lo comprendo. El pobre viejo creía que Norat se había vuelto loco por la muerte de su esposa. Sin embargo, parece que Norat no la quería... Doctor, ¿cómo sigue?

—Aún tiene dos o tres minutos de vida. Creo que nos oye. Hay una extraña expresión en sus ojos. Lo que tomó causa parálisis, pero el cerebro permanece lúcido hasta el final. ¡Lástima que no llegamos unos minutos antes!

—Si debía volverse loco, no habríamos podido hacer nada. Ahora deberemos buscar a otro médico para certificar el deceso de esa mujer que sacamos del lago.

—Sí —dijo el doctor Albin—. Necesito a otro médico que me ayude en la autopsia. Se trata de un suicidio o de un accidente, en la orilla de alguno de los arroyos que desembocan en el lago. Han crecido mucho últimamente con esas lluvias. Sin duda, el cuerpo habrá sido llevado por las aguas de un arroyo. Es una víctima de la lluvia.

El inspector miró hacia la cocina y se estremeció.

—Me corresponde descubrir quién era esa mujer. Sus rasgos estaban tan deshechos que no permitían identificarla, pero creo que se trata de la mujer que compró la Brandière hace poco más de un mes. Señalaron su llegada a la propiedad y luego nadie volvió a verla. Por lo menos, "eso" no fué un asesinato, gracias a Dios. Doctor, ¿cómo sigue Norat?

—Ha muerto —contestó Albin, levantándose del suelo—. Ha muerto... y hay terror en sus ojos, aún después de morir. Parecería que acabase de oír algo horripilante. ¡Pobre Norat!

HELEN KELLER, HISTORIA DE UNA VOLUNTAD

Por LEON MIRLAS
EDITORIAL ESPASA CALPE ARGENTINA

¿Es que conoció el mundo otro caso mayor de voluntad que el de Helen Keller, la niña sorda, ciega y muda, esto último por efecto de lo primero? León Mirlas, en breves capítulos para cada incidencia, en estilo vivo y ágil, expone con claridad y emoción la historia de esa voluntad que se diría sobrehumana de Helen Keller, que de ser una muchacha neurótica, impedida de tener contacto con el mundo, se convierte en una de las mujeres más extraordinarias de nuestro tiempo, admirada universalmente como caso único. Gracias a la tenacidad de su maestra Annie Sullivan, que fué también ciega en su niñez y adolescencia, Helen Keller alcanzó los merecimientos y la fama no otorgados merced a la lógica compasión por su desgracia, sino a su talento y su sensibilidad.

Vivir es lucha contra los elementos que limitan o coartan la vida. Mirlas, el traductor y biógrafo de O'Neill, cita los casos de grandes escritores que han padecido esa lucha tenaz contra las mayores dificultades. "Pero —dice— ningún caso tan maravilloso como el de Helen Keller. Ciega, sorda y muda, con la sola fuerza de su voluntad aprende lenguas vivas y muertas, traba amistad con las personalidades más famosas de su tiempo, concluye un curso con altas clasificaciones a la par de las alumnas normales, escribe libros de gran éxito, da conferencias, actúa en el vodevil y en el cinematógrafo. ¡Y hasta tiene un idilio! Una mujer que le ha dado una suprema lección de energía a la humanidad y ha probado que el arquetipo de la especie, movido por el milagro del pensamiento, es capaz de vencer todas las limitaciones y todas las vallas. Helen Keller tiene ahora 72 años y es archifamosa como mujer y como escritora. Utiliza su fama para ayudar a sus hermanos como lo ha hecho hace poco hablando por un micrófono en Francia. Si alguna utilidad tiene la fama es precisamente para ser útil, para tender la mano, para servir".

SEMANTICA ESPAÑOLA

Por ROBERTO VILCHES ACUÑA
EDITORIAL KAPELUSZ

Roberto Vilches Vicuña es un estudioso chileno al que se deben varias contribuciones eruditas sobre asuntos idiomáticos, aparte de su labor sobre los mismos temas en la Universidad de Chile. En este libro, compuesto a modo de diccionario, incluye las "acepciones prohibitivas y cambio de significado de las palabras españolas". Está muy bien hecho. Se lee con gran placer por la justeza de los datos y porque satisface ampliamente la curiosidad del lector respecto a la formación de las mismas, muchas de las cuales tienen un significado opuesto al original. El autor responde bien en cada caso y deja satisfecho al lector.

GEOPOLITICA DEL HAMBRE

Por JOSUE DE CASTRO
EDITORIAL RAIGAL

Este es un libro fundamental para comprender la génesis y el desarrollo de muchos de los grandes problemas políticos contemporáneos. Josué de Castro, que hace poco menos de diez años ganó prestigio mundial con su dramática "Geografía del Hambre", realiza ahora una ampliación de ese trabajo, tan frecuentemente calificado de extraordinario y de precursor, y aunque el cuadro que presenta en más de cuatrocientas páginas de nutrida información es de índole trágicamente desconsoladora, sus conclusiones son de un tonificante optimismo. ¿El mundo, la humanidad —se pregunta—, deberá arrastrar permanentemente el problema del hambre? ¿Maltusianismo y sus "neos" serán el remedio ineludible para compensar el déficit alimentario? No. La investigación científica viene a probar que allí donde más deficiente es la alimentación humana, mayores son los índices de natalidad. Por consecuencia, el fantasma de la superpoblación terminará tan pronto como el hombre obtenga los medios para alimentarse mejor.

De Castro parte en su libro de una tremenda verdad universal cuidadosamente ocultada: más de dos tercios de la humanidad vive en permanente estado de hambre, y el hambre existe aún en países catalogados "de abundantes" como la Argentina y los Estados Unidos. El objeto del libro de de Castro "es estudiar la erosión que el hambre está provocando en el hombre y en la civilización", objeto que logra con brillantez en el relato y rigor científico en cada uno de sus ocho capítulos.

Estante de Librería

GUITARRA, POEMAS Y CANTARES ARGENTINOS

Por ATAHUALPA YUPANQUI
EDITORIAL SIGLO VEINTE

Atahualpa Yupanqui, el difundido artista del cancionero nacional, que ha enriquecido el acervo folklórico argentino con sus propias creaciones y sus adaptaciones, pone de manifiesto una vez más el culto de su amor a la tierra y el caudal poético de que dispone para cantarla.

"La tierra es toda cantares. - Como pastos van brotando. - Tú te pones a escucharla - y ella te los va dictando". Los poemas de Atahualpa Yupanqui nacen para ser cantados. Al leerlos, acaso por la costumbre que tenemos de hacerlo, se presiente el acompañamiento de la guitarra y la voz madura, sencilla y profunda para expresarlos. Yupanqui es esencialmente un cantor y cantando es como se lo concibe. Los motivos del paisaje, los sentimientos de los hombres, los oficios, las injusticias sociales, los caminos y las andanzas de pago en pago, el romance a las danzas situándolas en las provincias donde están más aquerenciadas, zambas o vidalas de La Rioja o de Santiago, de Tucumán o de Salta. No es poeta descriptivo, sino sugerente, que funde en bellas imágenes la admiración y la ternura que lo desborda. Asocia el paisaje a su sentir: "Este río no es un río, - es una cinta de plata - ciñendo dos corazones - dolidos por la distancia. - La vez que la vi en el río - lavando su bata blanca, - la luz se vistió de fiesta - y el viento sembró calandrias". De intención social y para cantar son igualmente las canciones de junqueros. Y una hermosa milonga se está dando entera en los consejos de una carreta a un camión. El mejor elogio que se podría hacer de los poemas de Atahualpa Yupanqui es decir que son letras de canciones, sentidas, hondas, que están pidiendo voz y guitarra para darse en ancha ternura al aire conmovido de nuestra tierra.

EN LUGAR DEL MIEDO

Por ANEURIN BEVAN
EDITORIAL RENACIMIENTO

Aneurin Bevan es uno de los políticos más destacados de Gran Bretaña. Surgido de un medio obrero y llegado a las más altas posiciones en el parlamento y en el gobierno, su opinión alcanzó vasto predicamento internacional a través del periodismo y del libro. En diversos ensayos trata los problemas de nuestro tiempo con penetrante visión y certitud en el orden político, social y económico. Diez ensayos en los que condensa su ideario socialista con notable equilibrio entre el teorizador y el hombre que como gobernante lo ha puesto en práctica, con la misma firmeza y envergadura con que expuso esos mismos asuntos ante enemigos de fama y de renombre, entre ellos el mismo Churchill. En el más candente tema internacional, como es el de la tirantez entre Rusia y los Estados Unidos, o entre Oriente y Occidente, Aneurin Bevan expresa: "Los Estados Unidos son muy fuertes. ¿Mas están seguros de ser tan prudentes como fuertes? Las armas de los Soviets son, ante todo, económicas, sociales e ideológicas, y después, militares. En el actual estado de equilibrio de la economía mundial la sobreestimación de la potencia de los Soviets es tan peligrosa como su subestimación. La primera entraña el riesgo de arruinar la economía, y la segunda invita a aventuras militares...". Y luego: "Cuando la política exterior norteamericana se ha interesado por cuanto ocurre en el resto del mundo, lo ha hecho por miedo al comunismo... El miedo es mal consejero. Le acompaña el odio, y el odio engendra la crueldad y la intolerancia". Muchas enseñanzas y una clara visión de los más importantes problemas de nuestro tiempo obtendrá el lector de este libro.

La traducción fué hecha por Carlos Peralta.

CONVERSACIONES CON PABLO CASALS

Por JOSE MARIA CORREDOR
EDITORIAL SUDAMERICANA

Para ser famoso en el mundo le bastó a Pablo Casals ser un gran músico, un magnífico ejecutante, un acabado artista. Glorificación suficiente, primer plano en la historia de la música contemporánea. Pero Casals ha renunciado a su arte, a manifestar su arte en público, lo que es para un artista renunciar a la vida. Y este renunciamiento, sin embargo, por los motivos en que se funda, lo ha convertido en uno de los hombres más extraordinarios de nuestro tiempo, en una tremenda fuerza moral, rara vez igualada, al que habrá que tener siempre por una de las vidas ejemplares de la humanidad. Cuando Romain Rolland escribió: "Un gran hombre —uno solo— que permanezca humano, salva siempre, y para todos, la fe en la humanidad", parece que hubiera tenido presente la entereza moral de Casals. La actitud suya es un gesto de dignidad íntima, profunda, que lo valora y destaca como individuo, pero al mismo tiempo es una lección para la sociedad, para sus componentes y sus gobernantes y un espejo para los artistas y hombres públicos, escritores y filósofos. La sinceridad de sus juicios, la valentía de sus opiniones y la pasión y claridad con que las siente, de hombre insobornable, respaldan su actitud de negarse a actuar en público en los países dominados por gobiernos totalitarios o por gobiernos que apoyen o den su amistad a los tales gobiernos totalitarios, actitud nacida del comportamiento observado por casi todos los pueblos europeos y americanos en el drama del pueblo español. Y el hombre genial se ha refugiado en Prades, una aldea francesa, porque en el resto del mundo no encuentra las condiciones exigidas para que un artista actúe en totalidad de su dignidad.

Desde las "Conversaciones con Goethe", de Juan Pedro Eckermann, no se ha escrito un libro de ese género como este de las "Conversaciones con Pablo Casals", de José María Corredor. Es el mejor elogio que pueda hacérsele y un modo de agradecer a su autor y al insigne Casals este libro que reúne tantas virtudes para la ponderación y tantas bondades para recomendarlo.

"ARGENTINA EN FOTOS"

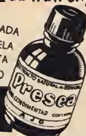
EDICIONES PUBLICOLOR

Visión colorida y calidoscópica del país, en la que se ha buscado ex profeso el contraste y la variedad que expresan una realidad de múltiples facetas —el telar primitivo de la serranía y la proa aguda de un buque mercante moderno, el alambrado tendido hasta el horizonte pampeano y el rascacielos—, esta colección de estampas fotográficas, que estuvo a cargo de Carlos Alberto Pessano, cumple cabalmente la finalidad que se ha propuesto: mostrar la realidad argentina, muchas veces desfigurada en el extranjero por una fantasía caprichosa o un prejuicio obstinado y unilateral que insiste en buscar pintoresquismos de tierras calientes y atrasadas.

La ciudad, la pampa, el agua, la piedra, el norte y el sur se titulan las secciones que componen el álbum y en las cuales se abarca un comprensivo panorama de la República y de su intensa vida actual. Un índice de epígrafes en castellano, francés, italiano, inglés y alemán cumplen sucintamente fines ilustrativos sin excesos literarios que la elocuencia de las imágenes hace innecesarios. En total, exactamente un centenar de láminas, cinco de ellas en color, son el fruto de una selección prudente que ha desechado toda redundancia.

MAS ECONOMICO QUE NUNCA!

AJO - NUEZ MOSCADA
CLAVO DE OLOR - CANELA
APIO - ALBAHACA - PIMIENTA
CEBOLLA - LAUREL - OREGANO



EXTRACTO NATURAL de ESPECIAS "PRESEA"

POSTRES "PRESEA" SIN AZUCAR EN BOLSITAS DE 40 gr.



12 GUSTOS DIFERENTES

Presea

EN DESPENSAS Y ALMACENES
PRODUCTOS "LAGAR"
AV. SAN MARTIN 4811
T. E. 50-1844 - Bs. As
ZONAS DISPONIBLES PARA AGENTES EN TODO EL PAIS

OFERTAS ESPECIALES en nuestro 50° ANIVERSARIO



Original y sólido juego de comedor **PROVENZAL** de **ROBLE** amplio bargueño de dos cuerpos, mesa libro y cuatro sillas a solo . . . . . . $ 2.980.-

Esta oferta también en estilos Americano (enchapado en petiribí) y Vienés (enchapado en guatambu).

GRAN SURTIDO EN MUEBLES AMERICANOS FUNCIONALES

MUEBLES **MASTANDREA** FUNDADA EN 1905
SANTA FE 4535

A una cuadra del puente de la Estación Palermo

¡REGALOS!

TODO PARA EL CONFORT DEL HOGAR!



COCINAS "SIMPLEX" A GAS De KEROSENE
"ARTHUR MARTIN" A GAS



TODO A CREDITO A SOLA FIRMA SIN ANTICIPOS

LAVARROPAS "BENNET" "BENTLEY"
HELADERAS LAS MEJORES MARCAS "BENTLEY" - "MONTREAL"
RADIO FRANKLIN
TELEVISION
COMBINADOS

TEL-COR CERVIÑO 3866 Bs. As.

OFERTAS y novedades

Creado, organizado y realizado por Publicidad NAYPE - Naya y Pereyra - Diagonal Norte 616 - T. E. 33-6367

Casa GOLD — CELEBRANDO SU 32° ANIVERSARIO

4348 - Decididamente superior, reloj **todo de oro** 18 kts. máquina áncora 15 rubíes sellados cristal óptico malla **todo de oro** 18 ktes. y aplicación de rubíes reconstituidos. Garantía por 10 años Valor $ 1.600 REBAJADO a. $ 1.079.50

4397 - Nuevo reloj para dama, enchapado en oro garantido y sellado, áncora 15 rubíes sellados, fondo acero inoxidab., vidrio óptico, antimagnético. Certificamos su buena marcha y el enchap. en 10 años. Malla doré a fuego en oro 18 kts. Su valor $ 790.- Rebajado a $ 590.-

4405 - Reloj para dama, doré a fuego en oro 18 kts. máquina suizo 15 rubíes sellados, antimagnét. fondo acero inoxidab, vidrio óptico. Malla doré a fuego en oro 18 kts. Garantía 10 años. Su valor $ 500.- Rebajado a $ 339.50

4408 - Soberbio reloj para dama, **todo de oro** 18 kts. sellado, máquina áncora 17 rubíes sellados, vidrio óptico y aplicación de rubíes reconstituidos; modernísima malla-pulsera modelo doble "H" **todo de oro** 18 kts. también sellado. Garantía 10 años. Su valor $ 1.950.- Rebajada a . . . . $ 1.088.90

4369 - Sensacional, pulsera reloj esclaba adaptable, **todo de oro** 18 kts. sellado, máquina áncora 17 rubíes sellados, vidrio óptico. Garantía 10 años. Su valor $ 1.900.- Rebajado a . . . . . . $ 1.245.50

Interior: Enviamos en el día contra giro o cheque a nombre de **Leopoldo Gold.** La mercadería hasta que llega a manos del cliente viaja por cuenta y riesgo de Casa Gold, con la ventaja para Ud. del Franqueo sin Cargo. Son atenciones de **Casa Gold.**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
Casa GOLD
RELOJERIA - JOYERIA - FANTASIAS
DIAGONAL NORTE 612 casi esq. FLORIDA

CARTELERA PUBLICITARIA IMPULSADA EN "CONVOY" CON MAS DE UN MILLON DE EJEMPLARES. PUBLICADA EN LAS REVISTAS "ANTENA"

CUNA "DE CARO" ES SILLON ES DIVAN ES CAMA

ES PARA TODA LA VIDA!

ES MUY FACIL DE TRANSFORMAR Y ALARGAR

(1) - He aquí la cuna convertido en un sillón, que extendido (2) se transforma en un diván, el que a su vez prolongado (3) resulta una espléndida cama!

SILLON — DIVAN — CAMA

Puede quedar con baranda protectora

SOLICITE FOLLETO
DE CARO Hnos.
CENTENERA 151
CASI esq. RIVADAVIA 5400
T. E. 60-8157 - Bs. As.
A 30 m. Est. SUBTE la. JUNTA

EN INGLES, FRANCES, PROVENZAL Y VIENES con elástico "SUPERCONFORT"

COLCHONES a RESORTE LANCOL

UNICOS CON GARANTIA ESCRITA POR 5 AÑOS

EXIJALO EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO
GRAN SURTIDO DE CAMAS, DIVANES, LANAS LAVADAS, etc.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

FABRICA ARGENTINA de COLCHONES A RESORTE
LANCOL S. R. L.
NAZCA 2965
T. E. 50-9009 - Bs. As.

CALEFONES A ALCOHOL EMEGE

AGUA CALIENTE EN 20 SEGUNDOS

ALTO 35 cm.

EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

CON RADIADOR GARANTIZADOS

ALTO 21 cm.

Tres modelos, una sola calidad: ¡LA MEJOR! PRACTICOS - SEGUROS - ENLOZADOS EN COLORES

ESTABLECIMIENTO METALURGICO **EMEGE** ESPINOSA 877 T. E. 43-3555 - Bs. As.

de gran ACTUALIDAD

CONVOY 68 "B" *Publicaciones que aparecen entre el 1 y 7 de Septiembre de 1955*

"CREACIONES" - "CUENTAME" - "CHABELA" - "DAMAS Y DAMITAS" - "ESTAMPA" - "IDILIO" - "RADIOFILM" - "RICO TIPO" Y "VEA Y LEA"

EL GRAN TRIUNFO
de Rosalina Coelho Lisboa



Por JOAQUIN NEYRA

HUBO una época en que Rosalina Coelho Lisboa, en la flor de su prestigio como poeta, periodista y ensayista, venía por temporadas casi todos los años a Buenos Aires. Y aquí como en París, dejaba a su paso una estela de admiración por su talento y por su belleza. Condiciones raras ambas, pero más cuando se dan juntas en una misma persona. Así, más constantemente, tres ciudades han disfrutado siempre de su exquisitez espiritual y de la fuerza de su inteligencia: Río de Janeiro, su ciudad natal, París y Buenos Aires.

Era apenas una jovencita cuando inició sus colaboraciones literarias y sus creaciones poéticas, así como su labor periodística, allá por el año 1915. La Academia de Letras del Brasil le premió en 1921 su libro "O Rito Pagaão". Le siguió "O Desencantado Encantamento", y una traducción de "El príncipe feliz", de Oscar Wilde. En 1932 publicó su poemario "Passos no Caminho", que en 1946 tradujo al castellano nuestro poeta Pedro Miguel Obligado. Pero son numerosos los ensayos que ha publicado en el periodismo o en el libro, entre ellos varios estudios sobre la literatura y personalidades literarias argentinas. Ha representado oficialmente a su país en diversos congresos internacionales femeninos; fué delegada a la Feria Mundial de Chicago, en 1933; a la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz, en Buenos Aires, en 1936; a la Octava Conferencia Panamericana de Lima, en 1938; a la Asamblea General de las Naciones Unidas, en París, en 1951-52; ministro plenipotenciario y enviada extraordinaria en misión especial ante el gobierno de Chile, en 1952. Ha recibido de varios países americanos y europeos condecoraciones valiosas y distinciones honoríficas por su descollante actuación de confraternidad y su acción cultural. Rosalina Coelho Lisboa es la mujer más representativa de la intelectualidad brasileña, en un país donde se han dado y dan valores femeninos muy significativos.

Pero su labor de escritora alcanza valor internacional con "Las siembras de Caín", novela de la revolución en el Brasil, que ha tenido un éxito resonante en Europa. El éxito alcanzado en el Brasil fué asombroso y probablemente único en los anales literarios cariocas. La primera edición se hizo en mayo de 1952, la segunda en julio, la tercera en septiembre y la cuarta en junio de 1953. En la actualidad lleva ya seis ediciones.

¿De qué trata esta novela, que ha tenido la virtud de despertar tanto interés y de la cual VEA Y LEA da una síntesis en las páginas siguientes? Ante todo es la novela del Brasil, a manera de saga, en que a través de la vida de una familia se historia el movimiento revolucionario y de alumbramiento de una conciencia nacional democrática en el pueblo brasileño que se inicia en la época de las postrimerías de la guerra con el Paraguay y avanza, siendo sangre y alma de varias generaciones, hasta culminr en la revolución de 1930. Es una grandiosa epopeya en la que los personajes históricos figuran con nombres propios, avaladas sus opiniones y acciones en estrictos documentos, algunos de los cuales son revelados por primera vez. Junto a ellos accionan los personajes de ficción. La vida revolucionaria, social, política, económica, espiritual, del Brasil integrándose hacia sus objetivos en sucesivas etapas. Es la novela de la nacionalidad brasileña, la novela nacional, cuyo personaje central, omnipresente y determinante, es la nación misma, es el pueblo mismo.

El libro está bellamente escrito y con una sostenida vibración emotiva, perfectamente tramada, que hace que en ningún momento deje de ser novela o pierda su sabor humanísimo. Con justicia dice André Maurois que "tiene grandeza y belleza", siendo a la vez sublime, terrible y consoladora.

Este definitivo triunfo de Rosalina Coelho Lisboa, que la consagra entre los primeros novelistas de América, ha sido celebrado por un grupo de escritores y amigos de Buenos Aires, al lanzarse aquí la edición castellana en la recepción ofrecida en su casa por el conocido bibliófilo porteño doctor Carlos M. Mayer.

SOLUCION DEL "PUNCHAZO" DE LA PAGINA 4

Puesto que el chico para ir al almacén empleaba corriendo la mitad del tiempo que hubiese necesitado caminando, las dos terceras partes de la distancia debían ser cubiertas, corriendo, en el mismo tiempo que la tercera parte, caminando. De modo, pues, que las dos terceras partes de la distancia total eran cubiertas en 3 minutos, y la tercera parte complementaria debía ser recorrida en 1 ½ minutos. Para cubrir toda la distancia corriendo, el chico necesitaba, entonces, un total de 4 ½ minutos.

Sintesis de

LAS SIEMBRAS DE CAIN

de ROSALINA COELHO LISBOA

EDITORIAL SUDAMERICANA

JORGE no era un niño malo como decían algunos basados en su apariencia hostil y en que no intimaba con nadie, ni siquiera con sus hermanos Luis y Enrique. Era sólo una modalidad de carácter, que se acentuó con el regreso de su padre, el mayor Albuquerque Coelho al frente de las últimas tropas de ocupación de la guerra del Paraguay, donde había muerto el primo Arthur, y donde el Brasil había logrado la victoria. El padre trajo un muchacho paraguayo, un guaraní, al que llamaron Bish; pero los niños lo atacaron como a un enemigo. Enrique se batió por él y cuando llevaba las de perder, intervino el taciturno Jorge liberándolo de los golpes. Enrique le agradeció, por defender al indio indefenso, pero Jorge expresó que lo había hecho por él, por Enrique y no por el indio.

Era un niño Enrique, pero ya su carácter y su voluntad se habían perfilado. Ya estaba en lucha por salvar a los negros de la esclavitud que padecían. Para él, la esclavitud era un crimen. La negra Jurema decía que Enrique debía saber que las almas no tienen color. ¿Era eso? Sí. Había que convencer a los blancos de que las almas no tenían color. Su padre reflexionaba. ¿Era solo Enrique el que pensaba así? No. Sus propios compañeros militares lo pensaban, ante la valentía de los negros. La guerra traería mudanzas. Por defender Enrique a los negros creció el antagonismo entre él y Jorge. De uno de esos episodios trágicos, Enrique cayó gravemente enfermo. Una angustia indecible apretaba el corazón de Jorge. Enrique se tornaba indiferente a todo lo que no fuera la liberación de los negros. Ni siquiera le importaban las preferencias de su linda prima Amelinha por su hermano Jorge. Este lo vió animado a su hermano el día en que lo sorprendió leyendo una proclama republicana del 23 de diciembre de 1870. Desde entonces, para Jorge, el enemigo que se apoderó de Enrique se llamó República. Se puso a estudiar su historia desde la Revolución Francesa y sus días y sus noches se poblaron de fantasmas, de visiones alucinantes. Juntos se prepararon los hermanos, bajo la dirección de fray Joaquín, para estudiar en Recife. Los tres muchachos se encontraron a sí mismos en el torbellino social y cívico. Bish, el paraguayo, estudiaba en el seminario. Cuatro años llevaban en Recife cuando telegráficamente los llamaron a Pedra Azul. Su madre se moría. En brazos de Jorge murió Doña Cilú. Pedra Azul se recogió en sus muros. ¿Qué sería de los muchachos? Cada cual entraba en su destino. Jorge y Enrique eran soldados en trincheras enemigas. Consideraba Jorge a Enrique, y a su primo Coelho Lisboa, como desertores a la tradición histórica y familiar por ser republicanos y democráticos. Eran un peligro inmediato. Enrique se defendía: "No es sólo el problema de los negros el que me interesa, sino el problema del hombre en sí, en el Brasil, con el error de los privilegios, de las preferencias, dependiendo del acaso del nacimiento". Enrique liberaría a los esclavos el día mismo en que la ley le diera derechos sobre su herencia materna. Para Jorge, esto era un crimen.

Enrique se dedicaría a la propaganda por la República y por la Abolición con su primo Coelho. Los actos de la Regencia precipitaron las cosas. Las fuerzas armadas, destinadas a perseguir negros, se opusieron. En Paraíba se abolió la esclavitud diez días antes de que lo hiciera la ley federal, el 13 de mayo de 1888. Para Jorge fué una tragedia. Para Enrique, una gloria.

En 1889 la República se anuncia. La monarquía tambalea. Los sones de la Marsellesa se oyen después de cada mitin. Benjamín Constant encabeza uno de los bandos republicanos. Quintino Bocayuba, el otro. Jorge se mantenía rencoroso y hermético en la hacienda de Pedra Azul. Enrique y Coelho Lisboa continuaban en la lucha. La República significaba una revolución social; pero se advertía la explotación política de las oligarquías y el surgimiento del nepotismo. Contra esto iba ahora la lucha. En 1898, Enrique anunció a Jorge su casamiento. Este dijo que Enrique había perdido el juicio, pues el matrimonio no es para un revolucionario. Eso lo anularía. Luis preguntó a Jorge por qué no se casaba. Amelinha lo esperaba. El se quedó pensando. Debía dar un heredero a Pedra Azul, el amor de sus amores. Y pronto se casó con Amelinha. Escribió largamente a Enrique, reprochándole la instauración de las oligarquías en la República y hablándole de los proyectos de él y de Coelho Lisboa en favor del Norte. Le informaba del nacimiento del hijo de Luis y Esther, bautizado con el nombre de Rodrigo Sergio. El esperaba también un hijo. Amelinha debía darle un varón para Pedra Azul. Había unido a Pedra Azul la hacienda de Granito. El momento del hijo vino, pero nació una niña, a la que llamó Iracema, voluntad de su madre, que murió al darla a luz. Quedó desilusionado y amargo. El quería un varón, no una niña. Se refugió dándose en cariño a su sobrino Rodrigo Sergio, importándole poco de Iracema. Para su sobrino y para su hija contaba cuentos maravillosos. Pero los contaba para Rodrigo Sergio. Fueron creciendo los niños y Rodrigo Sergio exigía relatos de guerra. Fué el apogeo para Jorge.

El siglo corría con su cortejo de novedades y mudanzas. 1908... En el Norte, la política es crimen. Gobiernan las oligarquías, enemigas a un tiempo de la aristocracia y del pueblo. De ellas surgió el "cangaceiro", el hombre vuelto fiera por la injusticia social.

Los gobiernos se suceden. Un gaucho domina ahora el Brasil. Se llama Pinheiro Machado. Conoce las mañas del político más insignificante. Ignorante, intuitivo, desconoce amigos, atrae cómplices. Las oligarquías son sus jaurías. Le gustan los hombres que se dejan dominar a latigazos. No se gasta en conquistar hombres independientes. Un día caerá asesinado por uno del pueblo, por un anónimo, que encarna de golpe la justicia de todos. La última palabra del caudillo valiente y tenebroso, traducirá su filosofía de lo humano:

—¡Canalla!

Allá en Pedra Azul y en Lajedo, Iracema y Rodrigo Sergio se hacían adolescentes. Algunos episodios de coraje y hombría demostraron la entereza de Rodrigo Sergio y el dominio que tenía sobre Iracema, secretamente enamorados. En las haciendas se vivía con las armas en la mano y el corazón en la boca por los ataques sorpresivos de los "cangaceiros", por la depresión y el crimen.

ROSALINA COELHO LISBOA

Rosalina Coelho Lisboa es uno de los valores más prestigiosos de las letras brasileñas y la primera mujer que tuvo sitial en la Academia de Letras de Brasil. La poesía la ganó primero difundiendo las excelencias de su espíritu y el periodismo la absorbió en una ardua lucha que no ha terminado aún, pues ella se considera siempre periodista, aunque ahora esté en las tareas directivas de una vasta cadena periodística.

Desde muy joven, Rosalina Coelho Lisboa ha venido a Buenos Aires casi todos los años. Su vida está ligada desde antiguo a la intelectualidad argentina, así como a la francesa, habiendo desempeñado misiones culturales y diplomáticas en muy diversos países.

Culmina su obra con esta novela "Las siembras de Cain", en la que refleja la historia del Brasil en sus interminables luchas por el perfeccionamiento político, social y cultural, de etapa en etapa, en el torbellino de las pasiones y de la sangre, en un proceso histórico que no tendrá nunca fin, porque nunca se alcanza la meta soñada en el desenvolvimiento de los pueblos. Historia es esta novela, historia viviente.

Los personajes de ella son los hombres y mujeres que han participado en esa lucha, con nombres propios, algunos de ellos viviendo en la actualidad, escribiendo todavía a su patria. Las hazañas de esos hombres parecen legendarias por las proezas que significan, moviéndose en el dilatado territorio brasileño, en una campaña militar de ocho años, o en el destierro en el Uruguay o en Buenos Aires.

Aquí comieron el pan del exilio y encontraron amistades firmes, y sus nombres son recordados por multitud de personas, conocidos por todos. De "Las siembras de Cain" se han agotado ya cuatro ediciones en el Brasil y está por salir la quinta.

La edición francesa se agotó en París en pocos días, prologada por André Maurois. La que resumimos aquí tiene prólogo de Gregorio Marañón. Es una novela vibrante. Una epopeya. La epopeya del Brasil.

Jorge. Luis y Esther consideraron seriamente la conveniencia de enviar a los chicos a estudiar a Paraiba. Rodrigo Sergio ingresó al Colegio Diocesano, y al Colegio das Neves, Iracema. Después se enviaría a Rodrigo Sergio a estudiar en universidades norteamericanas. Era el triunfo de Jorge.

En agosto estalló la guerra en Europa. ¿América se mantendría neutral?

1918. Enrique no sufrió para morir; o, más bien, así lo creyó su hijo Fabio. Había abdicado hacia tiempo de la campaña pública. Razón tuvo Jorge. El matrimonio lo anuló como revolucionario. De idealista lo había calificado él. El hijo comprendía ahora cuán lejos había vivido de la comprensión de su padre. Pensó que la vida de su padre podría resumirse en estas palabras: sacrificio, desilusión, saudade.

1919. Rodrigo Sergio e Iracema estaban de vuelta. Vivían juntos las emociones del paisaje y de la leyenda. Él, apegado a la tierra. Ella, con ansias de vuelo. Decepción para él. Y el amor nacía, sin embargo, pero callado.

En la paz o en la guerra, la historia del Brasil es un romance heroico. Historia de luchas, violencias, camino revolucionario que se cumple de etapa en etapa para el afloramiento de 1930, inspirado en el pueblo. Empezó con pequeños grupos aislados y terminó con el Brasil entero en armas. En todas partes hervía la conspiración. Rodrigo Sergio se enroló en las filas revolucionarias y Jorge pagó su primera cuota de amargura. Y tenía miedo. Iracema llegó a Río de Janeiro. La ciudad la conquistó. A Rodrigo Sergio no le escribió, despechada por su ausencia intempestiva. ¿Le contrariaba su viaje? ¿Por qué no lo decía? ¿Por qué? Iracema se convirtió en la reina de las fiestas de Río y brillaba entre la gente joven como Ruth Buarque, Rachel Souza, su prima María Lina. Conoció a Carlos Penedo, pretendiente de su prima, a Antonio Siqueira Campos, de quien María Lina estaba enamorada.

Los jóvenes la rodeaban. Era buen partido. Hermosa, inteligente, rica. Los despechados la juzgaban corazón duro. Fiestas y más fiestas. Rodrigo Sergio... ¡No quería, no debía pensar en quien la olvidara! En una reunión, Iracema conoció a Bernard d'Auregne, un francés que pasaba meses en el Brasil, vagamente encargado por su gobierno de un vago trabajo. Octavio Correia lo adoraba. Iracema quedó impresionada. Lo agregó a su grupo. No se separaron más. Una atmósfera de novela los subyugó, una armonía febril de puntos de vista, de manera de sentir, además de una precipitación encantada de comprobarlo, los unía. Octavio Correia decidió intervenir. Nada de responsabilidades de ese orden. Bernard era casado y su mujer estaba en París. Pero Bernard explicó que esta vez quería de veras. Había pedido el divorcio para casarse con Iracema. Pensó que la revelación sería suficiente para alejar para siempre a Iracema de su lado, pero no fué así. Ella aceptó. Esperaría su divorcio.

Carlos Penedo abandonó la reunión y se encaminó hacia el Flamengo. Babinha acostumbraba ser puntual. Por suerte, el marido de la joven tenía confianza en ella y no se enteraría de sus pasos. Le dijo ella que había pasado por el palacio presidencial y no le gustaba nada lo que había visto. Mucho movimiento, mucha policía. Se olía pólvora en el aire. ¡Dios no lo quiera!, exclamó Carlos. Babinha estaba en el movimiento y comunicaba noticias. El presentimiento de lo inevitable los rodeaba. De repente sacudió la bahía el estampido de un cañón. Y el silencio. Y otro estampido. Y el silencio. ¿El silencio?

De lejos Carlos Penedo avistó el palacio Catete. Las tropas lo cercaban. Era preciso ver. ¿Cómo? Como periodista... ¡Gran invención, el periodismo! Pero no lo dejaron llegar y argumentó ir a una pensión a visitar a un pariente. Así llegó a la casa de doña Beatriz Souza Doris. Desde su tumba en Pernambuco su hijo maldecía al oligarca. Una de sus hijas estaba loca de alegría. Era la hora de la venganza por la muerte del hermano. Carlos se dirigió al Lamas, el café donde encontraría noticias de lo ocurrido. Burbujeo, humo, entusiasmo. La lucha en la Villa Militar... los cañones del fuerte de Copacabana... las tropas del gobierno... los muertos... Por la tarde ya había presos... Murillo Lavrador, periodista de servicio en el Palacio, lo informó. Eran los cadetes de Villa Militar. Era la Escuela de Guerra que resistía a los regimientos del gobierno. Los cadetes habían salido para reunirse con las fuerzas rebeldes a la hora señalada, pero se encontraron desprevenidos frente a un regimiento gubernamental que los desbarató. Todos los detalles. A las diez de la mañana un auxiliar de la Presidencia les informó que el movimiento había sido sofocado en los Estados, con excepción de Matto Grosso. Quedaba la Escuela de Guerra. Luego el presidente les anunció:

—Señores, la Escuela de Guerra ha sido tomada por asalto. Se rindió. ¡Acabó!

El presidente Epitacio Pessoa dió media vuelta y desapareció.

La guarnición de la fortaleza de Copacabana la integran dieciocho muchachos. Está Antonio Siqueira Campos, militar. Allí también se suma Octavio Correia, civil. Cuando salen a la calle, el pueblo, que huele la muerte, los incita para que desistan.

Por la madrugada, doña Sara insiste en que deben huir con Fabio, María Lina e Iracema. ¿Adónde? Antonio Siqueira los había visitado. María Lina quiso retenerlo. Al día siguiente recibió la primera y última carta de él. Delante de la muerte se sinceraba. La amaba, pero no había nacido para tener hogar. Nació para el servicio del Brasil. Nada de las cosas de esta tierra separa a las almas. "No sé cómo, no sé dónde, nos encontraremos de nuevo, si nuestro cariño pertenece a Dios. Entonces comprenderemos el por qué de todo. Adiós, María Lina; hasta una vida mejor. — Antonio". Babinha mandó otro mensaje por intermedio de Olimpia. La primera fase de la revolución estaba perdida. La guarnición de Copacabana combatiría en la calle. Ofrecerían al pueblo un ejemplo de desinterés y de confianza. Recomendaba Antonio que estuvieran atentos, tal vez hubiera fugitivos que esconder. Fabio quiso ir al lado de Antonio. No era más que un chiquilín. Doña Sara lo llevó a la biblioteca y lo encerró bajo llave. Fabio lloró su impotencia. El sufrir lo hizo hombre de repente.

Los dieciocho muchachos de la guarnición de Copacabana habían sido segados. Se inmolaron para despertar a los insensibles. Siqueira Campos no había sido muerto. Tenía el vientre abierto a bayonetazos, una de las manos cortajeada y una herida en la cabeza. Newton Prado también sobrevivía y el teniente Eduardo Gomes. Un médico del Hospital Militar operó a Siqueira Campos sin anestesia, tan sólo porque respiraba. Milagro por milagro... Bernard d'Auregne comunicó por teléfono temprano a Iracema que Octavio Correia había sido muerto. Ella no quería creerlo. Se le hizo un nudo en la garganta. No hubiera imaginado que ese satisfecho de la vida guardara ese valor de epopeya dentro de sí. Las crónicas de los diarios los indignaron. El presidente Pessoa decretó el estado de sitio complacido, según declaraciones. Del interior llegaban relatos tremendos.

Carlos Penedo los visitó. Iracema le informó que María Lina no hacía más que llorar por Antonio. ¡Pobre, enamorarse tan joven y perderlo todo trágicamente! Carlos corrigió. Ni se enamoró, ni pierde nada. ¡Perder presupone poseer! Ese era un amor imposible. Antonio no tenía ocio para el amor. Además, ya había renunciado a María Lina. Carlos, con todo, tenía esperanzas de casarse con María Lina. Y con la ventaja, dijo, de admirar a su rival y estar a salvo de él. Hay siempre fantasmas en el hogar más unido. Él "elegía" a Antonio como fantasma de María Lina. ¿Pero casarse Antonio? El casamiento debería ser prohibido para los hombres superiores.

Para Iracema, la revolución había terminado. La media por la indiferencia del país. Carlos no opinaba lo mismo. Peor hubiera sido el triunfo precipitado. Iracema insistió: además, una revolución sin programa, sin directivas... Carlos la hubiera sacudido. No contestó. ¡Juzgar lo ilógico, sensatamente, con lógica! Cambiaron de tema. Iracema dijo que había sugerido a la tía Sara que Fabio fuera a pasar un tiempo en Pedra Azul o a Lajedo. Estaría allí con su padre y con Rodrigo Sergio. A Carlos le pareció que eso era juntar el fuego a la dinamita, colocar el cachorro en la selva de los leones.

Iracema se enfurruñó. ¿Qué sabía él de Rodrigo Sergio? ¡Ella no pertenecía al primo! ¡No estaba bajo sus órdenes! ¿Por qué la había dejado partir? ¡Y sin despedirse siquiera! ¿Y sus cartas impersonales, sin un reclamo? Se quedaría en Río. Bernard d'Auregne, por lo menos, la quería de veras, dispuesto a luchar para que ella esperase el fin del divorcio. No sólo las patrias merecían devoción. Tal vez más tarde Rodrigo Sergio se arrepintiese...

Discutían con Orestes de Lemos, a quien Fabio había recogido borracho en la calle, cuando Rodrigo Sergio se apareció en casa de su tía. Iracema atravesó la sala de un salto y se le colgó al cuello riendo y llorando y repitiendo su nombre. El joven se desasió de sus brazos y besó, sonriente, mudo, sus cabellos. La caricia fué pura y fugaz, pero traslucía tal devoción que forzó a Carlos a desviar los ojos. Ella lo abrumó a preguntas. ¿Por qué no le avisó? El contestó burlonamente. Tío Jorge estaba espléndidamente. Le pidió que le presentara a sus amigos y como había oído lo que Orestes decía de la revolución, le preguntó si almorzaría con él. La muchacha protestó:

—Pero, Rodrigo Sergio, ¿no comes conmigo?

—Imposible. Mañana tendremos tiempo para charlar. Ahora, si me lo permites, me gustaría saludar a la tía, y después, dar una vuelta con Fabio.

Se inició el régimen del terror continuo en la dictadura policíaca. El estado de sitio, que desde 1914 constituyó la norma defensiva de los gobiernos, se instaló definitivamente en la vida brasileña. De cuando en cuando sería levantado, por veinticuatro horas, para las "elecciones". Por ocho años más continuaría la violencia, la sangre. Al presidente Epitacio Pessoa le siguió Arturo Bernardes. Se creó un nuevo delito: el delito de opinión.

Fabio continuaba ensimismado. Dulce Cavalcanti lo adoraba. Se iba de Río a su Paraiba y Fabio ni siquiera quiso despedirse de ella. Iracema comprendía mejor a su primo. Fabio se había encontrado a sí mismo y las revelaciones del encuentro lo asombraban. Sufría encadenado. Pasaba horas rondando la prisión de Antonio Siqueira Campos. Rodrigo Sergio lo llamó por teléfono, invitándolo a reunirse con él y con Carlos en el café Lamas. Le informaron del plan. Libertarían a Antonio. El Nordeste vivía desde hacía años en prerrevoluciones. Les hacía falta un jefe político. Ese era Antonio. Planearon bien las cosas aunque le costó la vida de Orestes. Primer fracaso, pero lograron después liberar a Siqueira Campos. Lo hicieron escapar en una ambulancia y consiguieron esconderlo en casa de Eloísa Graça da Rosa e Silva, la linajuda dama de opulenta belleza, orgullo de su padre, el viejo Graça Aranha. Siendo su marido político oligárquico pernambucano, nadie podía sospechar que su casa sirviera para esconder de revolucionarios. Fabio fué recibido en aquella casa por Dulce Cavalcanti, su encantadora novia, ahora dispuesta a seguir el mismo camino del muchacho. Se amaban tiernamente y en la hora de la paz gustarían la felicidad que se les depararía como compensación a tantos sufrimientos. Rodrigo Sergio lo llamó separándolo de los brazos de Dulce para darle la buena noticia de que Siqueira Campos había huído a San Pablo. Urgía partir hacia allá. Consiguieron órdenes de pasajes por medio del hijo del vicepresidente de la Nación, Bernardes, así como utilizaban los servicios cómplices de las hijas del jefe de policía.

1924. En San Pablo se preparaba la segunda fase de la revolución nacional, en la tierra de los famosos "bandeirantes". Como en 1922, el 5 de julio fué otra vez la fecha. Los revolucionarios tomaron la ciudad y estuvieron gobernando hasta el 29 en que las fuerzas gubernamentales se apoderaron de ella. Los rebeldes lograron una retirada estratégica hacia el Sur a Catanduvas y Foz do Iguassú. Los destacamentos atraviesan los Estados de Paraná y de Santa Catalina, para ir al encuentro de las tropas gauchas de la revolución que avanzan desde Santo Angelo, mandadas por el teniente Luis Carlos Prestes. Los destacamentos, con gran pérdida de hombres, vencen todos los obstáculos en su marcha. En Foz do Iguassú los jefes, bajo el mando del general Isidoro Lopes, acuerdan la continuación incondicional de la cam-

paña y combinan su dirección. Nacía la Columna Prestes, que recorría, de refriega en refriega, cinco mil leguas de territorio nacional, entre mil derrotas que le ocasionan las fuerzas de los gobiernos federal y estatal. El jefe de la famosa columna tenía sólo veinticuatro años. Meses antes de la proeza era un desconocido en el país. Encarnaba la voluntad revolucionaria brasileña y conquistó la confianza del pueblo. Después, pasados años de inmolación desabrida, el jefe militar se extraviaría por desviados caminos, tropezaría, caería, abandonaría la revolución.

Meses, años de incertidumbre y confusión para Iracema. El divorcio de Bernard no marchaba fácilmente. La esposa se oponía a una separación amigable. En el fondo, Iracema ignoraba lo que sentía. Había momentos en que, ante la presencia de Rodrigo Sergio, su corazón latía locamente y comprendía que, si su primo la cortejase... En otras ocasiones, se sentía humillada por su silencio. En dos ocasiones el azar reunió a Rodrigo Sergio y a Bernard frente a Iracema. El habló con indiferencia, como si no le importara o no le diera importancia al francés. ¿No lo consideraba rival? Bernard partió para Europa para apresurar el divorcio. Esto alejaba el momento de una explicación de Iracema a Rodrigo Sergio.

En una oportunidad, Siqueira Campos llegó de escapada a Río. Carlos aprovechó la situación para definir su estado. Antonio consideraba a María Lina como una hermana. María Lina se casaría con Carlos. ¿Qué haría Iracema? Pensó pasar un mes en Pedra Azul y volver a Río para el casamiento de María Lina.

Siqueira Campos se dió cuenta de que la casa de Babinha estaba vigilada. Dió vueltas hasta que entró en ella. Quería, por intermedio de Babinha, comunicarse con Fabio. Ella lo recibió muy elegante. Le ofreció café. Olimpia, la criada, entró sin llamar a la habitación y anunció a la señora que el jefe de policía estaba en la antesala. ¿Estaba perdido Antonio? Babinha invitó al mariscal Fontoura con toda naturalidad y le presentó al joven como periodista de Sao Paulo, y éste aprovechó la oportunidad para hacerle elogios y preguntarle novedades sobre la marcha de la pesquisa contra los rebeldes para publicar en su diario. El mariscal accedió. Campos Siqueiras quiso despedirse, pero el jefe lo retuvo. ¿Se había estado burlando de ellos? No. Le prestó su automóvil para que fuera a su trabajo. El jefe dijo que sabía dónde estaban algunos jefes de la Columna Prestes. Estaban en Brasil, y eran dos: Siqueira Campos y Juárez. Andaban por Minas disfrazados de frailes... Ya los agarrarían.

El mariscal se quedó esperando a su hija en casa de Babinha Marques Couto, mientras su chofer conducía a Siqueira Campos... Más tarde asistiría el jefe al casamiento de María Lina de Albuquerque con Carlos de Penedo.

En 1927 la Columna Prestes se desintegraba. Su estado mayor transpuso la frontera. Era la primera tregua en tantos años de marcha militar. Siqueira Campos aprobó la idea de Rodrigo Sergio de llevar hombres de la columna a Pedra Azul. Debían ayudarse y mantenerse unidos.

1930. Falló Wáshington Luis: se reajustaban para otra "elección" presidencial los expedientes del fraude y del soborno. Se formó la Alianza Liberal y eligió para candidato a la presidencia a un joven político riograndense: Getulio Vargas. Así, antes de recomenzar la contienda, se rendía un último homenaje a la "legalidad"... Los hechos impusieron la guerra de nuevo. Rodrigo Sergio aplaude la actitud de su primo, gobernador del Estado de Paraíba, que se había unido a la conspiración. Jorge se mantiene apartado sin condenar las reconciliaciones, pero inflexible todavía. Sopla un viento letal sobre las oligarquías. El Nordeste se prepara. Río Grande del Sur se entrega a la campaña. El verdadero animador de la última fase revolucionaria fué, paradójicamente, el presidente combatido Wáshington Luis. Su actuación reconcilió lo irreconciliable y desbrozó el camino del recorrido final.

En Río, en ausencia de Iracema, Ruth Buarque trató de conquistar a Bernard. Por teléfono lo invitaba, delante de Rachel Souza, que lo veía muy mal, a tomar el té con ella y sus invitados. También podía invitarlo a solas. El francés se negó en un principio, luego aceptó, pero no fué. Sin embargo, poco después, se vió a Ruth en todas

partes en compañía del francés y todavía el día en que regresó Iracema había subido con ella a Petrópolis. Iracema no dió importancia a los chismes acerca del flirt entre ambos. Pero una noche de baile, sin ningún propósito, Iracema subió a la terraza con Rachel. En un rincón y a la velada luz de la luna, descubrió a Ruth con Bernard. Se besaban locamente. Rachel quedó suspensa entre rebelde y apenada. Se contenía Iracema con el rostro impasible. Mas de repente sonrió y atravesó la terraza. Y Rachel gozó de su infinita distinción. Bernard se precipitó a su encuentro, le dijo algo. Ella ni lo vió ni lo oyó; se encaminó en dirección a Ruth. Y Ruth tembló ante esa muchacha que por primera vez le sonreía familiarmente y la miraba con afecto.

—Gracias. ¡Cuánto te agradezco el haberme revelado la verdad!

Y se apartó con aire tranquilo, como quien cumple un deber agradable. En el salón él quiso apartarla y postrarse a sus pies. Prefirió ella bailar. No se alteró en lo más mínimo. Hasta le permitió que la acompañara hasta su casa.

Determinó volver a su casa. Fabio la acompañó. Iba a convertirse en la muñeca de Pedra Azul. Tal vez, un día, en la muñeca de Rodrigo Sergio.

Jorge, Luis y Esther estaban contentos de ver la armonía de la pareja. El sueño de Jorge podía cumplirse. Si se casaba Rodrigo Sergio con Iracema, sería el señor de Pedra Azul. ¿Por qué no? Al fin Rodrigo Sergio le declaró con vehemencia su amor. Su pasión era honda y firme. Ella se sentía plenamente feliz. Primero él le dió un beso de novio antiguo, en el rostro, pero luego, mientras ella le confesaba su amor, la besó en la boca con beso hambriento y perturbador, de súplica y ambición. Y la caricia la envolvió en voluptuosidad, la sacudió con un temblor delicioso, la dejó ahogada contra el hombre, y entreabrió su boca para un suspiro:

—¡Bernard!

Fué un sobresalto fulminante y quedaron mirándose en los ojos hasta que vino la comprensión. Ella se debatió, él la soltó y la vió alejarse de espaldas, tambaleante, hasta el apoyo de la mesa. Se aproximó despacio, como atraído por una desgracia tremenda. Gritó fuerte su nombre. Rugió.

—¡No te quiero! ¡No te quiero! —gritó la joven histéricamente—. ¡Ay, Rodrigo Sergio, yo no te quiero! ¡Es a él a quien quiero! ¡Lo quiero!

Petrificado, Rodrigo Sergio la miraba.

El recuerdo de Bernard la reclamaba. ¡De él había sido el beso que la perturbó en el beso de Rodrigo Sergio! ¡De Bernard! Un temblor nervioso le sacudía el cuerpo.

—¡Sálvame de él! ¡Sálvame de mí misma, Rodrigo Sergio!

Entonces él preguntó quién era "él". Iracema contó su historia. Apenas contuvo el impulso de golpearla cuando le dijo que Bernard era casado. Su indignación no tuvo nombre. Ella alegaba que no tenía la culpa. Lo adoraba.

—¿Cómo puedes querer a alguien si no te quieres a ti misma? ¡Cállate! Ya probaste que no tienes orgullo. ¡Intenta al menos tener pundonor!

—¡No lo volveré a ver más; nunca le perdonaré, pero le quiero... así como es, voluble, diferente de nosotros!

—¡Basta! —le ordenó el hombre ásperamente.

Ella lo enfrentó de súbito, con la cabeza erguida.

—¡Te prohibo que me hables así! No te lo permitiré más, ¿entiendes? ¡Al final, la culpa es tuya también! ¿Por qué no te me declarastes antes? ¿Por qué me dejaste sola?

Todo por culpa de esa maldita revolución. Lo mismo hizo Antonio dejando a María Lina que se casara con Carlos. Lo que hizo Prestes con su familia, lo que hicieron todos. ¿Para cuándo la reservaba? ¿Para cuando fuera una vieja seca?

Rodrigo Sergio dijo al fin que la quería antes de conocerla. Ella comprendía que él decía la verdad. Un deseo enorme de ser querida a pesar de sus defectos la desorientó. El le prohibió que contara esa vil historia a Jorge. Ella insinuó que su padre la querría a pesar de todo.

—¿Tú no me quieres nada? ¿Ya nada?...

—¡No me insultes! ¡No me tientes a castigarte! ¡Tú te olvidaste de que eres una señora; sin embargo, yo no debo olvidarme de que eres mujer!

Ella pensó en desafiarle todavía; pero su mirada la envolvió, la fustigó, la expulsó de la sala.

Rodrigo Sergio nunca había preocupado tanto a la prima. Se imaginaba expulsada definitivamente de su ternura. ¿Cómo, sin embargo, resignarse a ser eliminada de su respeto? Iría a Lagedo y discutiría libremente con Rodrigo Sergio su error? Eso probaba su independencia. ¿Y si él no la escuchara? No importaría.

Pero en Lagedo no estaba Rodrigo Sergio. Esther, que acariciaba el proyecto y notaba cierto distanciamiento en los jóvenes, volvió sobre el tema y pensó que Rodrigo Sergio debía hablarle a Iracema. Iracema estaba segura de que su primo no le hablaría, por culpa de ella...

Esther intentó una noche persuadir a Rodrigo Sergio. El no dijo nada. Más tarde, todo lo interrumpió un caboclo que llegó a la carrera y explicó sin resuello que los "cangaceiros" estaban atacando Granito. Rodrigo Sergio salió en veloz carrera con sus hombres. Esa noche, Iracema estaba con su padre en la cima de un monte, a unos kilómetros de la casa, cuando la asaltó un desasosiego. Quiso que regresaran en seguida. Ya en la casa, quiso salir a dar una vuelta por el camino de Lagedo, sola. Uno de los caboclos que servían en Pedra Azul la siguió para protegerla. Un guarda les dió el aviso de lo que ocurría en Granito. Montada en pelo en su caballo Pampa, seguida del caboclo, Iracema echó a correr en dirección a Granito. Allá estaba Rodrigo Sergio en combate. Otro mensajero los informó de la tragedia. El estaba en peligro. Sangre y cadáveres encontró. Y fiera lucha. Rodrigo Sergio estaba agotado. Estaba cubierto de sangre, un brazo en carne viva, cuya mano empuñaba un revólver y la otra un cuchillo de monte esgrimiéndolo contra la faca de un bandido. Iracema disparó contra el hombre, al tiempo que una boleadora lo envolvía, ciñéndose a su carne. Otro "cangaceiro", utilizando al caído como escudo, se fué contra Rodrigo Sergio. Iracema disparó de nuevo. Los dos cuerpos cayeron, al tiempo que un golpe sobre su hombro y un espanto y un calor extendiéndose por todo el cuerpo antes de hundirse en un infierno de dolor y de impotencia. Oyó después, sin noción del tiempo, que Fabio hablaba con un desconocido que le tomaba el pulso y decía que había perdido ella mucha sangre. Luego:

"El está muriendo, no me perdonaría si no la despertase".

¿Quién se estaba muriendo y la necesitaba a ella? Empezó a gritar el nombre de Rodrigo Sergio. Rodrigo Sergio se moría... ¡No podía ser! Rodrigo Sergio estaba de pie, sin obedecer a nada. Era una estatua de sangre y cera. Se dejaba morir. No quería que lo atendieran. Ella le confesaría su amor de siempre. ¡Salvarlo! ¡Pedirle perdón! Ahora sabía cuánto lo adoraba. El la presintió antes de verla y la nombró.

—¡Rodrigo Sergio, mi amor! ¡Déjame cuidarte!

Pero él no obedeció. Habló para agradecerle el tiro oportuno. Ella se deshacía en amorosos ruegos. Fué inútil. Sus entrecortadas palabras se dirigieron a Manuel, quería darle indicaciones, él sabía dónde estaban las armas. Nombró también a Iracema. Pidió a Manuel que enseñara a Durval a creer en Dios. Manuel dijo que, con lo que pasó, se acabó el "cangaço" en estas bandas. Pidió por Jorge. A él le obedecería. El anciano tío llegó y reclamó de la tragedia el bien negado por la vida:

—¡Hijo mío! —y Rod[illegible]go Sergio murió.

Fabio se despidió a la [illegible] de su novia Dulce Cavalcanti y de Iracema. [illegible] esperaba. Se comenzaba de nuevo. Era el principio del fin. Un paso más rumbo a la democracia por la cual se había batido la generación de su padre. Y partió.

Fabio volvió a Río y se encontró con sus compañeros sobrevivientes de las pasadas jornadas. Ahora más que nunca se intensificó la persecución policial que los iba cercando. Casi en forma milagrosa salvaron la carta de Leite Ribeiro, que había conseguido armas en Checoslovaquia.

El último destierro. Prestes y Leite Ribeiro organizan en el sótano de la esquina de las calles Gallo y Mansilla un "escritorio comercial"... Sacos de café, palos de escoba (¡tan difícil hacer escobas!), fardos de yerba, medias de mujer.

Babinha abrió la puerta e interrumpió los sueños de Antonio. Lo notaba afligido, triste. Se daba cuenta que él pensaba en que había llegado el fin. No ambicionaba el poder y estaba en contra de la actuación política del grupo. Fué una suerte no

haber logrado una ley de amnistía. Eso hubiera terminado con el movimiento. Babinha le preguntó de pronto si sabía por qué Fabio había atrasado en un día el regreso de Pedra Azul. Lo adivinaba: por esperar a Iracema. Sí. ¿Y no preguntaba por la salud de María Lina? Anoche dió a luz un niño. Hacía dos años que Antonio no la veía. Se sumió en la añoranza de María Lina, tan instintivamente romántica. Cuando bautizaran al niño, dijo Babinha, le pondrían Antonio. Antonio hizo un movimiento de protesta. Carlos dijo que quería evocar en su hijo, desde el bautismo, a su ídolo nacional. ¿Por qué te la dejaste arrebatar? Nunca se arrepentiría de ello. Era feliz así María Lina. El no tendría nunca un hogar. Llegó el momento de partir. La joven pensó aconsejarle que no viajara en barco. ¡Era tan insustituíblemente necesario a la revolución! Y aquella gitana... la gitana que predijo que moriría ahogado... No había que dar crédito a esas cosas. Por otra parte, cuando viajaba a Río Grande del Sur, viajaba siempre en tren o en avión. Y con nombre supuesto, desde luego. Dió un abrazo a la joven diciéndole que nunca se sabe cuándo es la despedida. Y partió.

Si el Norte vivía su prerrevolución, Río Grande del Sur vivía su revolución. Todo estaba a punto. Y de pronto, lo imposible. ¡Prestes abandonaba la revolución!

Nadie quería creerlo. Había que hablarle. Antonio decidió ir a Buenos Aires para hablarle. ¡Tendría que oirle! Osvaldo Aranha trató de disuadirlo. Se le daba más importancia y atribuía más influencia de la que tenía. Otro lo sustituiría. Pero Antonio había tomado su determinación. Partió en avión llevando a José Alberto y a Fabio. A éste sólo hasta Montevideo. Se quedaría en casa de Gascue. Antonio no quería creer en las palabras de Osvaldo Aranha. Prestes se había mostrado intransigentemente nacionalista. Recordaba que estando en Buenos Aires, sin documentos, a petición de la embajada brasileña, la policía empezó a perseguirlos. Orlando Leite Ribeiro apeló a Helena Souza Doris, que residía en Buenos Aires, quien ideó conseguirles la protección de un ministro. Este los invitó a todos a una comida. Prestes asustó al hombre con relatos de proezas revolucionarias. El argentino se entusiasmó; prometió (y cumplió después su promesa) ampararlos contra la policía. Arrebatado por su entusiasmo, fué más lejos: se dirigió a Prestes y preguntó:

—Capitán, ¿por qué no aprovechamos esta oportunidad de pagar al Brasil el favor de habernos liberado de Rosas? No aceptaría usted gauchos argentinos para auxiliarle en la lucha contra Bernardes?

Y Prestes le contestó con rudeza:

—En el día en que un extranjero tomase las armas contra mi gobierno, yo abatiría al extranjero antes de seguir combatiendo contra mi gobierno.

—¿Es ésa la reacción de un comunista, Fabio?

Buenos Aires, 10 de mayo. El teléfono despierta a Prestes. La policía uruguaya le informa. El Laté 28 cayó por la noche; murieron todos, menos un brasileño: Nelson Costa. Prestes no entendía. No podía entender. Era una pesadilla. ¡No podía estar despierto! Hacía unas horas había estado en el cuarto con él. Muerto sin tenerlo a su lado. ¡Ocho años dándole caza por el Brasil entero, por el continente todo! Y ahora muerto para satisfacción de la policía secreta. Ahora estaba muerto, no se escaparía...

Brasil, 10 de mayo. Millares de manos arrebatan los diarios. Millares de personas esconden a los ojos invisibles de la policía la sacudida ante el horror de aquella noticia. Joao Alberto se salvó. Aparecen todos los cuerpos, menos el de Carlos Oliveira, nombre bajo el cual viajaba Siqueira Campos.

Fabio y Gascue lo esperaban en Montevideo. A mediodía se enteraron de la tragedia. El espanto desfiguraba el rostro de Fabio. Joao Alberto, el único sobreviviente, explicó:

—Dormíamos mientras caímos. El se había golpeado y Antonio quería sacarlo de ahí. Empezaron a nadar. Antonio lo ayudaba. Antonio soltó un lancinante aullido y se hundió. No lo vi más. Pero el cuerpo de Antonio no aparecía. Una lancha de la policía secreta brasileña había salido la primera en busca de los cuerpos. Antonio no se halló. El 17 aparece en los diarios la noticia de la aparición del cadáver de un hombre en la ciudad de Libertad. Fabio llama por teléfono a San José. Tienen que ir a reconocer el cadáver, aunque la policía local ofrece resistencia. Por eso sobre todo. No querían creer en la muerte de Antonio. Era gran nadador. ¿Para qué nadaría río arriba? Y si estaba muerto, su cadáver no podía flotar río arriba. ¿Era un asesinato? ¿Lo llevaría alguna lancha de la policía secreta brasileña? ¿No había dicho un informante del Ministerio de Salud Pública que el muerto era un negro? Volvieron las esperanzas a Gascue. En Fabio renacían las esperanzas. Todo estaba rodeado de indignidad. No podía ser él el muerto. Lo habían enterrado. Una familia había reconocido el cadáver. ¡Farsa, farsa! Gascue, el modesto y generoso médico uruguayo, resolvió ir a Libertad y reclamar el cadáver. Era una locura, pero estaba dispuesto. Al otro día permitirían el reconocimiento en el cementerio. Confiaban en que el cadáver fuera irreconocible. Gascue obró. La noche estaba lluviosa. Gascue trabajaba dentro. Fabio guardaba la puerta. Al amanecer salió el médico. Había embalsamado el cadáver de Siqueira Campos, el que jamás conoció la paz ni en la vida ni en la muerte. En un coche tirado por dos caballos lo sacaron de Libertad. En San José alquilaron un carro de bueyes que los llevó hasta el automóvil y en éste a Montevideo.

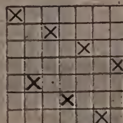
En Montevideo, el cuerpo, oficialmente identificado, fué expuesto en el Club Brasileño. En todo el mundo se contó vida y hazaña del luchador caído. El pueblo uruguayo desfilaba ante el héroe muerto, que ningún barco quería llevar a San Pablo. Al fin un francés, el "Kerguelen", por ser francés el avión que se cayera, accedió. El gobierno brasileño había tomado sus precauciones. Pero el pueblo lo recibió como a su héroe nacional. Una inmensa multitud vibraba de emoción cuando bajaron el catafalco del barco y se arrodilló en el suelo. A pulso lo llevaron hasta la estación del ferrocarril que lo conduciría a San Pablo. Y en San Pablo, otra vez el pueblo en la más pura de sus emociones, cantando el himno de la revolución con la música del himno nacional. El coro inmenso creció entre las tumbas del cementerio. Multitudes como ésta se habían puesto en marcha en el Brasil entero. El destino había arrojado a Antonio a la muerte para batallar mejor. Un jefe invisible está en todas partes, al mismo tiempo, invulnerable. Fabio casi sintió la presencia de la heroicidad alegre de Siqueira Campos, regocijándose del engaño hecho a los vivientes... Esbozó, trémulo de unción, la señal de la cruz, respiró hondo y comenzó a cantar también. Un consuelo enorme, decisivo, lo aturdía. ¿Por qué no lo había adivinado antes? Antonio no podía haber muerto en vano... no podía morir a la manera de los otros hombres el que había vivido en la intimidad de lo extraordinario.

SOLUCIONES DE LOS ENTRETENIMIENTOS DE LA PAGINA 82

1) Cuerdo, cuervo, mentira. - 2) El arte de vivir muchos años. - 3) Acariciante. - 4) Martinez Estrada.

5) $X - I + II - \frac{X}{II} = \frac{L}{X} + III - \frac{IV}{II}$

6) La solución en el próximo número.



Solución del problema del número anterior

Entretenimientos

1. DESCIFRE ESTO

DUCERO — — — — — — —

UVAROC — — — — — — —

TERMINA— — — — — — —

2. QUE ES LA MACROBIOTICA

¿El arte de vi- vir ... años ...?

... aminar por la cuerda floja?

3. ASPASIA

¿Qué significa el nombre Aspasia?

(El dibujo lo sugiere.)

4. ¿QUIEN ESCRIBIO ESTOS VERSOS?

Y una locion muy buena para e... opera como cáustico en el ojo

¿QUEVEDO

¿BORGES?

¿GONGORA?

¿MARTINEZ ESTRADA?

5. CUENTAS CON FOSFOROS

Cambiar ... ación un solo fosforo, de manera que quede indicada una igualdad.

6. PROBLEMA

DOS linyeras van caminando por una carretera. El primero se ha adelantado ocho kilómetros al segundo y va a una marcha de cuatro kilómetros por hora. El segundo, que trata de alcanzarlo, camina a seis kilómetros por hora.

Con ellos va un perro que corre del segundo al primero y luego del primero al segundo, y así sucesivamente, hasta que los dos linyeras se encuentran. El perro corre a quince kilómetros por hora.

Cuando los dos linyeras se encuentran, ¿cuántos kilómetros habrá recorrido el perro?

(LAS SOLUCIONES, EN LA PAGINA 81)

PALABRAS CRUZADAS

Problema Nº 218

HORIZONTALES

1. Forma del pronombre personal de segunda persona del plural.
3. Cada uno de los apéndices que tienen algunos insectos alrededor de la boca.
7. Preposición que indica tiempo y lugar.
9. Interjección equivalente a ¡caramba!
11. Traidor, pérfido.
13. Que agrada y deleita.
14. Pasa la lengua por alguna cosa.
15. Ave americana, con una especie de cuerno en la frente.
17. Poner los mástiles a una embarcación.
20. Regalar, obsequiar.
21. Utilice, haga uso.
22. Segundo hijo de Noé.
24. Recaudación de donativos voluntarios.
27. Terreno de secano, tierra blanquizca.
29. Cada una de las partes laterales de la frente.
30. Naturales de una comarca de la provincia española de León.
32. Vivir, habitar.
33. Que tienen blancos los cabellos.
35. Existe.
36. Sensación que dejan los alimentos en el órgano del gusto.
37. Negación.

VERTICALES

1. Lengua provenzal.
2. Sazonar con sal.
3. Lugar público para pasearse.
4. El que cría y educa niños.
5. Pardillo, pájaro.
6. Percibir los olores.
7. Recuerda.
8. Abreviatura usual de "nordeste".
10. Resonar, retumbar.
12. Instrucción en varias ciencias y artes.
14. Trozo pequeño desprendido de una piedra.
16. Ponen al aire una cosa para que se refresque.
18. Logrará lo deseado.
19. Cocino carne a las brasas.
23. Criadores, vivificadores, alimentadores.
25. Permanecer, quedarse.
26. Firmeza, inflexibilidad.
28. Hace surcos con el arado.
31. Arbol leguminoso de Venezuela.
32. Forma del pronombre personal de primera persona del singular.
34. Bajo, debajo de.

NOVEL
AMUR VEAS
POLI ANDA
ATRAER TIJA
COA NUMERAR
I ATLAS E
ATENEOS PAN
LADI SIMULA
MEMO LIÑO
ONAS LEON
LETAL

SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR

Es una publicación de la Editorial Emilio Ramirez. Bolivar 1616. T.E. 26-7101. Buenos Aires. Printed in Argentina. Impreso en la Argentina. Correo Argentino. Procedencia Central. Franqueo a pagar. Cuenta número 233. Tarifa reducida. Concesión número 3409. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual número 458.787. Marca Registrada Nº 326.730. $ 8.— el ejemplar. Subscripción anual $ 72.— Concesionario para la venta en la Cap. Federal y alrededores. Antonio Vasquez. J. B. Alberdi 2374, Bs. Aires. T. E. 63-7951

CORREO ARGENTINO CENTRAL (B)

Franqueo a Pagar CUENTA Nº 233

EN COMBINADOS

DE CALIDAD

"POR ENCIMA DE TODO" ESTA

PHILIPS



La extensa serie de modelos PHILIPS comprende, además, receptores eléctricos, para el campo y portátiles y el famoso Auto-Radio PHILIPS para autos, camiones o yates, de todo tipo, año o modelo.

INDUSTRIA ARGENTINA



CONFIE EN PHILIPS

YUSTE publicidad

¡Para el pintor y el aficionado!



ES EL MEJOR ALIADO

PARA PAREDES: *Acabado Mate Plástico*

PARA PUERTAS Y VENTANAS: *Esmalte Satinado Semibrillante*

PUBLICITARIA ARGENTINA